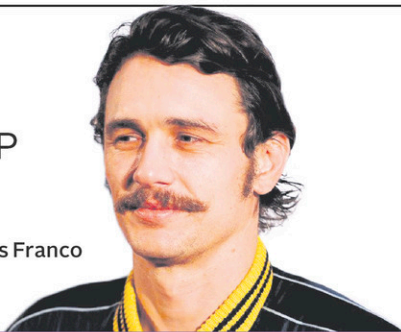


CINÉMA

KIN, UN FILM TROP DUR À AVALER

A19

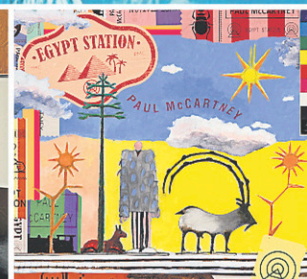
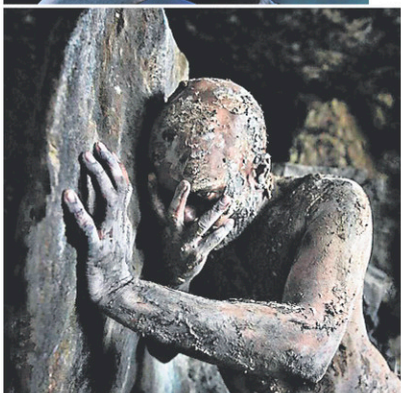
James Franco



ARTS VISUELS

ÉCHANGES ARTISTIQUES

A18



Rentrée culturelle

La boussole automnale



L'équipe des arts du Droit a mis en valeur ses envies, ses coups de cœur ou ce qui piquait sa curiosité parmi l'offre culturelle de l'automne dans la région. Ce guide de la rentrée réunit des suggestions organisées au fil de thématiques qui s'amuse à croiser les disciplines artistiques. Bon voyage!

Textes

Yves Bergeras [YB]

Maud Cucchi [MC]

Catherine Morasse [CM]

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

Wild, Wild West

Cette ville n'est pas trop petite pour ces artistes. Cet automne, la région recevra une rafale d'événements et de nouveautés qui plairont aux adeptes de l'Ouest américain. En musique, le 14 septembre, la chanteuse Carrie Underwood dévoilera son nouvel album *Cry Pretty*, son sixième en carrière. Le même jour, le duo des Mountain Daisies lancera (à St-Tite) *Nouvelle maison*, son tout premier album de compositions originales en carrière. Laurence Jalbert et ses invités (Annie Blanchard, Paul Daraïche, Marc-André Fortin et Maxime Landry) arrêteront leur *Caravane Country* à la salle Odyssée le 21 septembre. Le «*Son of a b...*» Nathaniel Rateliff et The Night Sweats seront à la Place TD le 19 septembre — à noter que ce spectacle a été déplacé depuis le Centre Bronson, où il devait originalement se produire, en raison d'une demande trop grande. Le 14 octobre, le chou-chou de la scène country Keith Urban sera de passage au centre Canadian Tire d'Ottawa. Et comme deux fois valent mieux qu'une, Patrick Norman fera deux passages, le 13 octobre au Centre des arts Shenkman d'Orléans et le 21 novembre à la salle Odyssée. Enfin, au cinéma, David Lowery présentera en septembre *The Old Man & the Gun*. Défendu par une distribution du tonnerre comprenant Robert Redford et Sissy Spacek, le film raconte la vie de Forrest Silva «*Woody*» Tucker, un criminel de carrière qui s'est évadé de prison pas moins de 12 fois. [YB] ET [CM]



Nathaniel Rateliff

CARTES POSTALES DE PARTOUT

Même après la saison des vacances, ces artistes d'ici et d'ailleurs nous font voyager.



À bord du McCartney Express

La première chanson de l'album *Egypt Station* s'intitule *Station 1*. La dernière, *Station 2*. D'un terminus à l'autre s'étendent 14 arrêts que Paul McCartney a imaginés comme «*des endroits de rêve dont la musique émane*». Premier album depuis son EP *NEW* de 2013, *Egypt Station* guide les mélomanes dans un agréable voyage musical. Quelques trames peuvent déjà être écoutées sur YouTube, sur Spotify et sur le site web de l'artiste. L'album sortira le 7 septembre. [CM]

Heureux qui comme Ulysse

Trois Canadiens qui impressionnent par leur rayonnement à l'international seront partis pour mieux revenir cet automne. En musique, le pianiste virtuose originaire de Montréal Chilly Gonzales complète sa trilogie avec l'album *Solo Piano III*, à découvrir le 7 septembre. Sa tournée fera un crochet par le Centre national des arts le 22 octobre avant de le ramener vers l'Europe. Dans un tout autre registre, la chanteuse pop Serena Ryder, celle qui «*got your number*», rendra visite à ses fans de Gatineau à la salle Odyssée le 5 novembre. [CM]

En arts visuels, Galerie d'art Jean-Claude Bergeron ouvre sa saison automnale par une exposition consacrée au demi-siècle de carrière de Rita Rodrigue, artiste de l'Outaouais née en Abitibi. Connue pour ses aquarelles et ses œuvres multidisciplinaires, elle a présenté de très nombreuses expositions en solo et en groupe, au Canada, en France, en Corée du Sud, en Australie et aux États-Unis. *Les temps échelonnés, œuvres anciennes et récentes de Rita Rodrigue*, du 6 au 23 septembre. [MC]

Épopée en Mésopotamie

Régulièrement invité à Ottawa, l'acteur vedette Emmanuel Schwartz incarnera Alexandre le Grand dans la pièce *Le Tigre bleu de l'Euphrate*, mise en scène par Denis Marleau d'après un texte de Laurent Gaudé. Le discours ultime d'Alexandre le Grand, agonisant... un rôle sur mesure pour Emmanuel Schwartz? Il prêtera également ses traits à Voltaire dans *Candide ou l'optimisme*, mise en scène d'Alice Ronfard, les 26 et 27 octobre, à la Salle Odyssée. [MC]

LA PETITE SORCIÈRE GENTILLE
OCEANNE + PAPA?
LE LOUP DE NOËL
LA FANFARE FANFARONNE
MWANA ET LE SECRET DE LA TORTUE
LE BIBLIOTHÉCAIRE + TONG + L'ÉCOLE BUISSONNIÈRE

SPECTACLES
POUR
ENFANTS

BILLETTERIE

GATINEAU.CA/SPECTACLE



Survie au cœur des glaces

Tout seul au beau milieu de l'Antarctique, à des milles de toute zone habitée, l'amateur d'expéditions extrêmes Frédéric Dion, alors en pleine traversée du continent le plus inhospitalier de la planète, perd son traîneau. Dans la pièce de théâtre *Antarctique Solo*, le comédien Rémi-Pierre Paquin (photo) interprète les 20 minutes que l'aventurier croyait être les dernières de sa vie, adaptées par l'auteur à succès Bryan Perro et mises en scène par Pierre-François Legendre. Le spectacle sera présenté au Centre des arts Shenkman le 19 octobre et à la salle Jean-Després le 1^{er} novembre. [CM]



Sous le jupon d'Hélène

La déesse Vénus a promis au séduisant prince Pâris l'amour de la belle Hélène, reine de Sparte. Et peu importe qu'elle soit déjà mariée au roi Ménélas! Le célèbre opéra-bouffe *La belle Hélène*, de Jacques Offenbach, raconte les stratagèmes loufoques du pauvre diable pour gagner le cœur de sa reine. Le 6 octobre, les Jeunesses musicales du Canada se joindront à l'Orchestre symphonique de Gatineau pour offrir ce spectacle léger, truffé d'humour, interprété par la crème des jeunes talents lyriques canadiens. [CM]

La fugueuse du Grand Nord

Fière ambassadrice de son héritage inuit, Élisapie Isaac tisse un conte musical avec des brins de son propre vécu dans son album *The Ballad of the Runaway Girl*, disponible le 14 septembre. Ce grand voyage folk commence à Salluit, sur le tarmac de l'aéroport où sa mère biologique l'a donnée en adoption, et aboutit à Montréal, où l'artiste expatriée fonde une famille. Élisapie présentera ses nouvelles compositions le 29 novembre à la Quatrième salle du CNA. [CM]

Des monuments de France

Trois grands de la scène française débarquent dans la région cet automne. Du 16 au 21 octobre, le CNA accueillera *Notre Dame de Paris*, de Luc Plamondon et Richard Cocciante. Cette année marque le vingtième anniversaire du spectacle musical franco-québécois qui a été présenté 4000 fois dans 20 pays et dans neuf langues. Autre monument, Hugues Aufray sera *Visiteur d'un soir* à la salle Odyssée le dimanche 25 novembre. Il reprendra ses plus grands succès de son registre qui comprend des chansons comme *Santiano*, *Adieu monsieur le professeur* et *Céline*. Quant au chanteur Christophe Maé... vous le trouverez dans la page « technicolor ». [CM]

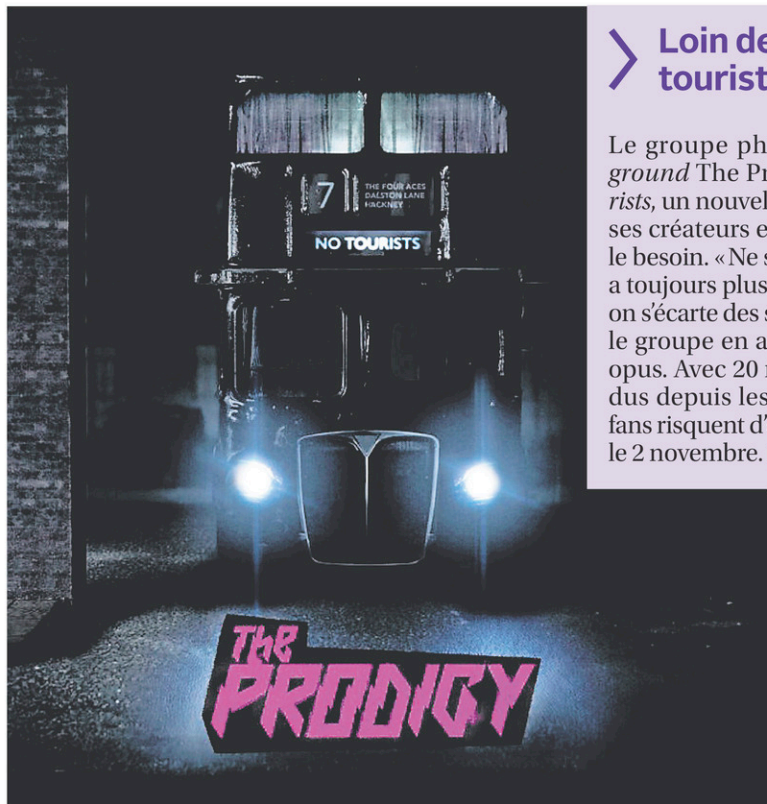


Entre le Texas et la France

La chanteuse Emilie Clepper (photo) s'est fait connaître à travers ses albums *Things May Come* (2008) et *What you Sée* (2011) et ses EP *Texas Eagle* (2013) et *Emilie Clepper and the Coyotes* (2015). Née d'un père texan et d'une mère québécoise, l'anglais et le folk à l'américaine étaient tout naturels pour celle qui a grandi dans la région de Québec. Après un séjour prolongé aux États-Unis, la chanteuse lancera le 21 septembre son tout premier album en français. *Emilie Clepper et La grande migration* dévoileront un tout autre univers où le folk a été troqué pour des mélodies contemporaines inspirées de la chanson française, et où sont mises en musique des paroles écrites par une amie d'enfance de l'interprète. Elle sera à La Basoche le 9 novembre pour présenter ses créations. [CM]

Loin des circuits touristiques

Le groupe phare de la scène *underground* The Prodigy présente *No Tourists*, un nouvel album aussi déraillé que ses créateurs en ressentaient le désir et le besoin. « Ne soyez pas un touriste - il y a toujours plus de danger et de plaisir si on s'écarte des sentiers battus », a déclaré le groupe en annonçant son septième opus. Avec 20 millions de disques vendus depuis les années 1990, quelques fans risquent d'être ravis. À découvrir dès le 2 novembre. [CM]



SORTIES AU THÉÂTRE

CULTURE

LA DÉPRIME 17 OCT
17 NOV
#AUTOPSIE2018 EN DÉC
LE DERNIER SACREMENT 29 SEP
ANTARCTIQUE SOLO 1^{er} NOV

BILLETTERIE

GATINEAU.CA/SPECTACLE



VOYAGES ASTRAUX

DES CRÉATIONS QUI NOUS FONT PLANER,
À DES MILLES DU MONDE TERRESTRE

➤ Houston, on n'a pas de problème!

La formation montréalaise Galaxie revient en Outaouais le 4 octobre. Alors que le groupe a souvent joué au Minotaure à guichets fermés, il se produira cette fois à la salle Jean-Després. Galaxie surfe sur la vague de son quatrième album *Super Lynx Deluxe*, qui multiplie les écoutes depuis sa sortie en février. Son style électro/rock lourd et métallique fait énormément plaisir aux fans — nous compris. Un spectacle qui s'annonce lévitatif. [CM]

d'« amour imaginaire et du fait de vivre dans une bulle ». À partir du 19 octobre, MØ et ses fans vivront heureux, et auront bien le nombre d'enfants qu'ils voudront. [CM]



➤ Bientôt légal?

Dans la catégorie « Vivement le 17 octobre », deux artistes nous donnent (presque!) envie d'assister à la légalisation de substances autres que le cannabis. Les pionniers du

hip-hop américain Cypress Hill présenteront le 28 septembre leur album *Elephants on Acid*. Les attentes sont élevées pour ce dernier-né d'une série de neuf, qui sort huit ans après son prédécesseur. Le membre du groupe Muggs a pris soin de tisser des sonorités inspirées du rock psyché et dont l'effet se veut « comme si vous aviez pris des drogues hallucinogènes ». Dans des notes plus rock, Cowboys Junkies sera au Centre des arts Shenkman le 11 octobre. Ce spectacle s'inscrit dans la tournée qui suit l'apparition de l'album *All That Reckoning* en juillet dernier, et dont la trame phare, *Sing Me A Song*, rappelle le rock alternatif d'une autre époque. Très groovy. [CM]

➤ Comme au jardin d'Éden

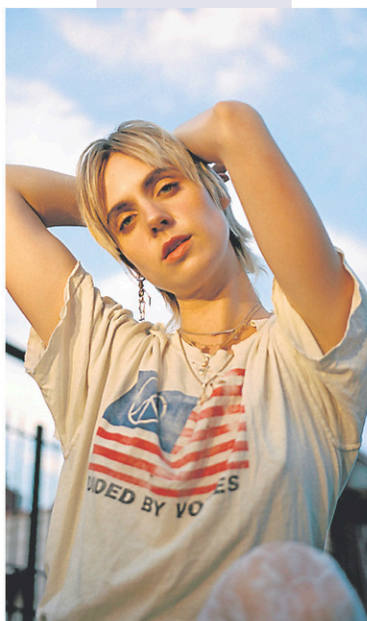
Sur la pochette d'*Essenciel*, la chanteuse française Zazie pose nue, dans une vieille maison, la poitrine cachée par une toile sur laquelle le titre de son nouvel album a été écrit en graffiti. Après 26 ans de carrière, Zazie ne cesse pas d'oser. La pièce *Speed*



annonce un tout électro-rock assez planant. À écouter le 7 septembre. [CM]

➤ Danses vespérales

Vèpres : du latin *vespera*, soir. Partie de l'office liturgique que l'on célèbre au coucher du soleil (tiré du Larousse 2019). Du 1^{er} au 3 novembre, le Royal Winnipeg Ballet du Canada met en scène la prière du soir dans *Vespers*, chef-d'œuvre baroque de Claudio Monteverdi (1610). Le spectacle met en vedette la ballerine étoile Evelyn Hart dans un univers mythologique où sont explorés les rapports de l'humanité avec la nature et le monde spirituel. [CM]



MØ — PHOTOS DE COURTOISIE

➤ Lune de miel

Le 21 septembre, une longue attente prendra fin alors que Slash et Myles Kennedy and The Conspirators dévoileront *Living the Dream*. Le quatrième album solo de Slash avait d'abord été annoncé en 2015 et devait être enregistré en 2016. Mais au grand malheur — ou au grand bonheur — des fans du guitariste chevelu et chapeauté, leur idole a réintégré Guns'N'Roses, ce qui a suspendu la production de l'album. *Living the Dream* sera le troisième fruit de l'heureuse union entre le guitariste légendaire et Myles Kennedy. [CM]

➤ MØ au pays de l'imaginaire

Il était une fois une chanteuse danoise qui s'appelait MØ (prononcé « meu »). Un jour, en 2014, MØ fit un album pop synthé qu'elle nomma *No Mythologies To Follow* et qui fit beaucoup, beaucoup de fans. MØ était heureuse et voulait partager son bonheur avec ses nouveaux amis. Après leur avoir fait cadeau d'un EP surprise, elle les amènera au pays des merveilles dans un deuxième album qui s'appelle *Forever Neverland* et qui parle

SALLE JEAN-DESPRÉS CABARET LA BASOUCHE

SAFIA NOLIN + YANN PERREAU
ELISAPIE + LES CHARBONNIERS DE L'ENFER
GALAXIE + LES MOINDRES REVISITENT VILAIN PINGOUIN
ELLIOT MAGINOT + CHANCES + MG3 + M. CHANDLER + JORDAN OFFICER

CULTURE

BILLETTERIE

GATINEAU.CA/SPECTACLE



Plus de
**83 000 BILLETS
VENDUS!**

tandem
CONCERT III

La Capitale
Assurance et
services financiers

PRÉSENTENT

NOTRE DAME DE PARIS

D'après le roman de Victor Hugo

« Notre Dame de Paris, une grande réussite (...)! »
-Claudia Genel, Radio-Canada

« Notre Dame de Paris s'impose toujours comme
un spectacle dynamique et gorgé d'émotions! »
-Josianne Desloges, Le Soleil

« Après vingt ans d'existence, Notre Dame de Paris
est une œuvre toujours aussi puissante! »
-Sandra Godin, Journal de Québec

« Si vous n'avez pas vu ce spectacle sur scène,
jetez-vous sur les billets restants! C'est un chef-d'œuvre,
tout simplement! »
-Élisabeth Lepage-Boily, Showbizz.net



Un Spectacle musical de
Luc Plamondon et Richard Cocciante

Mise en scène de
Gilles Maheu

NOUVELLE SUPPLÉMENTAIRE 21 OCTOBRE 14h

AU CENTRE
NATIONAL DES ARTS

ticketmaster.ca
1-888-991-2787 (ARTS)

BILLETTERIE DU CNA
LUN. - SAM. 10 H À 21 H

NDP PROJECT LLC



SODEC
Québec

➤ Sombres frissons d'Halloween

Comme chaque année, les salles obscures nous plongent dans l'ambiance d'Halloween, quelques semaines avant la fête des bonbons. C'est un réalisateur de comédies (surtout), David Gordon Green, qui reprend les rôles de la populaire franchise Halloween. On y retrouvera Jamie Lee Curtis, pour une confrontation « finale » entre Laurie Strode et le terrible Michael Myers, qu'elle a rencontré 40 ans plus tôt (sortie le 19 octobre). À l'inverse, Eli Roth, jeune maître de l'horreur (*Cabin Fever*, *Hostel* et la télésérie *South of Hell*) jouera dans des plates-bandes humoristiques avec *La pendule d'Halloween* (*The House with a Clock in its Walls*), mettant en vedette Jack Black (sortie le 21 septembre). Sans se prendre trop au sérieux, *Goosebumps 2* (*Chair de poule 2 : L'halloween hantée*) continuera de jouer avec les codes de l'horreur et du fantastique (sortie le 12 octobre). [YB]



➤ Noir terminus

Même le Théâtre de l'Île met sa montre à l'heure de *La Déprime*. Quinze citoyens-acteurs (la pièce est montée « au communautaire ») défendront cette comédie tragico-loufoque écrite (à 8 mains, dont celles de Denis Bouchard et Rémy Girard) à l'intention de... quelque 40 personnages, qu'il faudra se répartir. De quoi devenir angoissé... ou schizophrène! Ces « tranches de vie » démolées sont partagées depuis un terminus (quoi de plus symbolique?) d'autobus. La mise en scène a été confiée à la comédienne Sasha Dominique. Paraît que quand on se compare, on se console. On pourra donc se consoler du 17 octobre au 17 novembre. [YB]

➤ Nuit noire à couteaux tirés

Une nuit probablement noire : *La nuit des longs couteaux*, titre de l'album que le rappeur Koriass lancera le 29 septembre. On doute que le titre de ce cinquième album – cocomposé et coréalisé par Philippe Brault – fasse référence à la nuit du 4 novembre 1981 et au réveil douloureux de René Lévesque : il semble faire référence à des démons plus personnels, comme en témoignaient ses deux extraits, *Éléphant* et *Cinq à sept*. Ce disque nocturne sera indéniablement sombre, à en juger par les titres des futures pièces : *Cause perdue*, *Ennemis*, *Alerte Amber*. [YB]

LA VIE EN NOIR

L'automne, c'est la saison grise. Celle du soleil qui décline, de la pluie qui s'insinue, et des blues qui reviennent. Artistes, à vos mouchoirs! Névrosés, à vos pilules!



➤ Yoko en guerre

Yoko Ono lancera quant à elle *Warzone* le 19 octobre, un disque métaphorique (« Le monde est déglingué. Les choses vont mal pour tout le monde. On vit dans une zone de guerre », explique-t-elle sur son site officiel) sur lequel elle revisite 13 « chansons à messages » de son répertoire, en choisissant les textes qui lui apparaissent les plus percutants et les plus pertinents aujourd'hui. [YB]

➤ Panne d'électricité

La troupe – elle aussi communautaire – du Théâtre du village d'Orléans jouera-t-elle dans le noir? Programmée du 15 au 18 novembre au Centre des arts Shenkman, Sa Comédie dans le noir met en scène un sculpteur raté dont le plan rocambolesque pour s'enrichir rapidement sera anéanti par une panne de courant. Tous les personnages se retrouvent plongés dans l'obscurité. Pour un long boutte, semble-t-il. La mise en scène est signée Sébastien Lajoie. [YB]

➤ Safia lugubre

Dans le noir, deuxième album de Safia Nolin, est attendu pour le 5 octobre. La Révélation de l'année (en 2016) et Interprète féminine de l'année (en 2017) du Gala de l'ADISQ en a offert un aperçu « lugubre » avec le vidéoclip consacré à son premier extrait, Les chemins. Safia sera de passage au CNA le 1er novembre. Il faudra attendre le 4 avril 2019 pour la voir du côté de Gatineau (où elle foulera la SJD). [YB]

> Blanc comme du papier à musique

• Le rockeur Jack white n'a pas dû avoir besoin de montrer patte blanche pour qu'on lui ouvre grandes les portes de la Place TD, où il est attendu le 9 novembre, dans le cadre de sa tournée Boarding House Reach. L'ex White Stripes a confié à une entreprise montréalaise, le Lüz Studio, la facture visuelle (éclairages et contenu vidéo) de son spectacle.

• Le groupe d'électro-rock français Grand Blanc profite de sa popularité grandissante (faire les premières parties d'Indochine, ça aide...) pour lancer l'album *Image au mur*, attendu pour le 14 septembre. Si c'est aussi décomplexé, tonique et élégant que le reste de leur production, le groupe est loin d'avoir terminé son ascension.

• On peut difficilement faire plus blanc, pur blanc, que la chanson *Il est où le bonheur?* de Christophe Maé. C'est pourquoi le Français – découvert au Québec grâce à quelques émissions de télé à grande écoute, tout indiquées pour son organe – se retrouve dans cette rubrique. Il se produira au Théâtre du Casino le 23 octobre prochain.

• Dans la catégorie « Blond décoloré, tirant sur le blanc », on ne peut passer sous silence le passage de Platinum Blonde au Théâtre du Casino, le 26 novembre. La bande montréalaise qui a connu un important succès dans les années 80 (sept disques multi-platine, tout de même) propose en concert l'intégralité de son album-phare *Standing in the Dark*, qui souffle se 35 bougies. [YB]

Jack white



Non, tout n'est pas si gris, l'automne. En grattant un peu le vernis d'humeur maussade, on retrouve facilement tous les tons de la palette de couleurs.

MA VIE EN TECHNICOLOR

> Vert «écolo»

• Au MBAC, l'exposition *Anthropocène* explore l'impact de l'activité humaine sur Terre, à travers photographies, vidéos et technologies interactives. Edward Burtynsky, Jennifer Baichwal et Nicholas de Pencier présenteront de nouvelles œuvres – épreuves photographiques, murales et installations vidéo – toutes animées par le souci de l'empreinte écologique. En grande première au MBAC, l'utilisation de la réalité augmentée promet d'offrir aux visiteurs une expérience multisensorielle unique. Une exposition conçue pour nous inviter à réfléchir aux enjeux environnementaux et éthiques liés à l'exploitation des ressources terrestres (du 28 septembre au 24 février 2019). [MC]

> Vert franco

• Le duo franco Sugar Crush (photo) a le vent des les voiles à Montréal. Le premier opus du duo country-folk (composé de Joanie Charron et Marie-Soleil Provost) lancera à la Place des Arts un premier ep, intitulé *En français S.V.P.*

• La Franco-Ontarienne Céleste Lévis se greffe à l'Acadienne Amélie Hall et à la Québécoise Sophie Pelletier pour présenter, en trio, une *Ballade transcanadienne* qu'accueillera le Centre des arts Shenkman jeudi 25 octobre. Avant cela, Céleste Lévis fera aussi un petit tour – en solo – au Centre national des arts le 14 septembre. [YB]



> Klee polychrome

En arts visuels, Paul Klee constitue l'exposition vedette de cette rentrée. Pour la première fois depuis près de 40 ans, peintures et dessins de l'artiste suisse Paul Klee (1879-1940) seront exposés au Canada à l'initiative du Musée des beaux-arts du Canada (MBAC). Ce qui est prodigieux dans l'immense production du peintre de Berne (près de 10 000 pièces), c'est la variété du motif sans cesse réinventé, avec une facilité de magicien. On découvrira une sélection de 75 dessins, aquarelles et huiles gracieusement offerts au Metropolitan Museum de New York en 1988 par Heinz Berggruen, l'un des plus célèbres marchands et collectionneurs d'art de l'après-guerre. À ne pas manquer! (16 novembre-17 mars 2019, MBAC). [MC]

> Rashid multicolore

La Galerie d'art d'Ottawa (GAO) se met à l'heure du design en présentant le travail prolifique du Canadien d'origine égyptienne Karim Rashid, qui a grandi à Montréal, étudié le design industriel à l'Université Carleton, à Ottawa, avant de s'intéresser à d'autres secteurs (mobilier, chaussures, montres, produits de consommation...) et de connaître un succès international. Préoccupations écologiques et souci de développement durable régissent une grande partie de son travail. Il s'est notamment illustré par sa gourde en plastique recyclé, garantie sans bisphénol A et 100 % recyclable. Karim Rashid a ouvert sa propre boutique à New York dans les années 1990 et remporté des centaines de prix. Forme culturelle est la toute première rétrospective à grande échelle lui étant consacrée au Canada (du 11 octobre au 10 février 2019). [MC]

> Rouge Écarlate

Lisa L'Heureux revient sur invitation du Trillium avec *Et si un soir*, une pièce poétique « écrite comme un rêve fragmenté », la nuit, temps de tous les possibles avouables et inavouables. Cette création du Théâtre Rouge Écarlate sera présentée à La Nouvelle Scène du 21 au 24 novembre. Marc-André Charette, Lissa Léger, Manon St-Jules et Caroline Yergeau s'y partagent les rôles. [MC]

SALLE JEAN-DESPRÉZ CABARET LA BASOUCHE

STÉPHANIE ST-JEAN + DANIEL BOUCHER
HALLELUJAH LEONARD + PHILIPPE BRACH
SUGAR CRUSH + DAVID MYLES + HABANA CAFÉ
DAWN TYLER WATSON + MAUDE AUDET + ÉMILIE CLEPPER

BILLETTERIE

GATINEAU.CA/SPECTACLE





Bienvenue à Marwen



Cœur de Pirate

LE CORPS ARTICULÉ

Tête, épaules, genoux, orteils!
Anatomie 101 des arts...

> Pirate à Cœur ouvert

Sorti en juin dernier, *En cas de tempête, ce jardin sera fermé* est un exutoire dans lequel Béatrice Martin, alias Cœur de Pirate, tourne la page sur ses chagrins des dernières années. Il y a eu le dévoilement de son orientation sexuelle, pour lequel elle a essuyé nombre de commentaires négatifs. Une rupture. Une tournée longue et éprouvante. Un syndrome de la page blanche. Et un peu trop de vin. Les 18 (en supplémentaire) et 19 octobre (à guichets fermés), à la salle Odyssée, Cœur de pirate présente son album le plus récent, écrit en toute fragilité et avec la fine plume qu'on lui connaît. [CM]

> Donner son corps

Fidèle à son patronyme, La Nouvelle Scène nous offrira quelques créations en exclusivité : *Mon corps livré pour vous*, de Caroline Yergeau et Pierre Antoine Lafon Simard, dont l'idée initiale s'inspirait du théâtre documentaire autour du monde des escortes. Le résultat final est devenu tout autre, semble-t-il. On a hâte de découvrir cette pièce programmée du 3 au 6 octobre. [MC]

Léo Ferré: *Corps, Amour, Anarchie*.
—COURTOISIE

> Faire corps avec Léo Ferré

Cette production conçue en 2016 réunit une dizaine d'artistes de la chanson et de la danse contemporaine pour célébrer le centième anniversaire de naissance de Léo Ferré. Porté par les voix de Bia, d'Alexandre Désilets et de Catherine Major, le répertoire de Léo Ferré résonne et se retrouve incarné par six danseurs sur des chorégraphies d'Hélène Blackburn, d'Emmanuel Jouthe, d'Anne Plamondon, de David Rancourt, d'Alexandre Carlos et de Pierre-Paul Savoie. À voir le 6 novembre à la salle Odyssée. [CM]

Robert Lepage dans *Quills*.
—COURTOISIE, STÉPHANE BOURGEOIS

> De chair et de sang

Malheureusement, on ne verra pas *SLAV* ou *Kanata* de sitôt, mais Robert Lepage revient du 3 au 6 octobre au Centre national des arts grâce à *Quills*, de Doug Wright; l'histoire imaginée du Marquis de Sade, aux derniers jours de sa vie, alors qu'il est détenu à la prison de Charenton. La thématique de la pièce tombe fort à propos : censure et liberté d'expression sont mises à rude épreuve dans ce spectacle qui questionne la responsabilité de l'artiste face aux répercussions de son œuvre. [MC]



Lee Harvey Osmond —COURTOISIE

> Tissus cicatricsiels

Tom Wilson est né et a grandi dans un quartier humble d'Hamilton, au milieu de vétérans de la Seconde Guerre mondiale, d'ouvriers, et des secrets gardés par ses parents, Bunny et George. Dans *Beautiful Scars*, prestation de littérature et de musique, l'auteur et chanteur revisite – sous son autre nom de scène, Lee Harvey Osmond – sa quête d'identité et son histoire de famille. Il sera accompagné sur scène de l'ottavienne Lynn Miles, qui présentera ses nouveautés jumelées à l'Orchestre du CNA. [CM]

> Amnésie

Robert Zemeckis, le réalisateur de *Forrest Gump* et *Retour vers le futur* revient sur grand écran avec *Bienvenue à Marwen*, l'histoire vraie de Mark Hogancamp (Steve Carell), un ancien Marine victime d'une amnésie après avoir été agressé dans un bar, en 2000 (sortie prévue : fin novembre ou décembre). [MC]

Les Feuilles Vives

du 21 au 23
septembre 2018

à La Nouvelle Scène
Gilles Desjardins

Pour INFORMATION ou RÉSERVATION

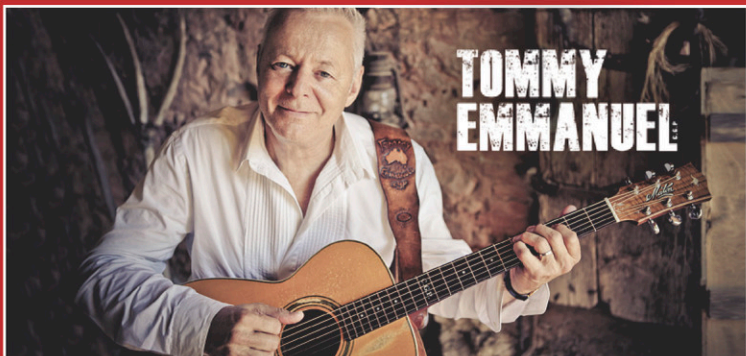
info@theatreaction.ca
theatreaction.ca / Programmation / Les Feuilles vives



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Canada



**TOMMY
EMMANUEL**

7 SEPTEMBRE



GUYLAINE TANGUAY

Ce n'était qu'un rêve
THE POWER OF LOVE
Un hommage à
l'oeuvre musicale de
CÉLINE DION

14-15 SEPTEMBRE



CLÔTUREZ VOTRE ÉTÉ AVEC

**SYLVAIN
LAROCQUE**

On aura tout vu
SYLVAIN-LAROCQUE.COM

22 SEPTEMBRE



HOMMAGE À

**JOE
DASSIN**

20 OCTOBRE



**BELLES-
SOEURS**

**50 ANS
1968 - 2018**

**THÉÂTRE
MUSICAL**

ÉVELINE GÉLINAS • KATHLEEN FORTIN • SONIA VACHON

LIVRET, PAROLES ET MISE EN SCÈNE: **RENÉ RICHARD CYR** • MUSIQUE: **DANIEL BÉLANGER**
D'APRÈS LES BELLES-SOEURS DE **MICHEL TREMBLAY**

27-28-29 SEPTEMBRE ET 4-5-6 OCTOBRE



DIRECT FROM VEGAS... **THE RAT PACK SHOW**

HENRY PREGO AS
FRANK SINATRA

DAVID HAYES AS
SAMMY DAVIS JR.

JOE SCALISI AS
DEAN MARTIN

11 NOVEMBRE, 14H



**STYX
EXPERIENCE**

24 NOVEMBRE



**PLATINUM
BLONDE**

26 NOVEMBRE



**STAYIN'
ALIVE** A NIGHT OF THE BEE GEES

**29-30 NOVEMBRE ET
1^{er} DÉCEMBRE**



ABBAMANIA

7-8-14 ET 15 DÉCEMBRE



GÉNÉRATION CROONER

28 ET 29 DÉCEMBRE

**THÉÂTRE
DU
CASINO**



SPECTACLE EN
CODIFFUSION AVEC



**BILLETS :
THEATRECASINO.CA**

**ticketmaster.ca
1-877-977-7970**

**18 ANS
ET +**

1-2 ET 3 SEPTEMBRE

Événement *Corrid'Art*

Une invitation **leDroit**

28 des meilleurs créateurs et artistes-peintres de la grande région de la capitale nationale vous donnent rendez-vous pour vivre en direct la naissance de nouvelles œuvres.

MOSAÏCULTURE 2018 GATINEAU

Luc Alain
Carle Amyot
Mélanie Arbour
Louis-Philippe Bergevin
Gaëlle Bigoni
Claire Andrée Bourgeois
Diane Croteau
Jacques Desgagnés
Diane Fontaine
Rafael Gagné Gomes
Catherine Garcia Cournoyer
Denise Guillemette
Lola Latulippe
Nicole Laurin

Marc Léger
Luce Marquis
Mary McGuire
Françoise Montpetit
Gilles Pelletier
Geneviève Piché
Michel-Antoine Renaud
Mélanie Rivest
Judith Rostenne
Paul Saucier
Andrée Sincennes
Dominik Sokolowski
Anne St-Pierre
Anne Thériault

Nos partenaires



PARC JACQUES-CARTIER

Un site d'intérêt national géré par la Commission de la capitale nationale

BILLETS À
mosaiculture.ca

EN FAMILLE



Les belles sœurs — COURTOISIE MELANY BERNIER

Des spectacles à voir accompagnés de ses rejetons. Des œuvres qui évoquent la cellule familiale, cousue ou décousue.

Petit théâtre en famille

Formes dramaturgiques, sujets et tonalités s'éclatent en théâtre jeune public : on évoquera l'accueil d'une famille de migrants, de façon inclusive et non sans humour, dans *Dis merci*, de Catherine Bourgeois (CNA, 1^{er} décembre; pour public adolescent). Les tout-petits se laisseront dorloter par *Les choses berçantes* (3-4 novembre, CNA, 18 mois à 5 ans). Pour les plus grands, les marionnettes de Tommelise raconteront l'histoire du conte *Poucette* d'Hans Christian Andersen (Nouvelle scène, 8 décembre, 4 à 7 ans). Le théâtre d'objets s'empare aussi du *Vilain Petit Canard* d'Andersen, avec la présentation du Cygne au Centre des arts Shenkman (1^{er} décembre, 2 à 6 ans). L'occasion, pour les parents, de revoir leurs classiques... Du côté de Gatineau, on invite à plonger dans les larmes d'*Océanne* (SJD, 4 novembre); et à découvrir, dans *Papa?*, ce drôle d'oiseau qu'est le « papa commun d'Amérique » (Cabaret La Basoche, 25 novembre). [MC] ET [YB]

Famille «collante»

Sur les planches de la Maison de la culture, on propose *Tanguy*, d'après le film éponyme dont le titre est entré dans le langage courant pour désigner ces adolescents qui vivent encore chez leurs parents et ne semblent pas prêts à quitter le nid familial. Une adaptation mise en scène par Normand Chouinard avec notamment France Castel, Normand d'Amour et Marie-Chantal Perron (du 30 novembre au 1^{er} décembre). [MC]

Frères Sisters

Trois ans après sa Palme d'Or (pour *Dheepan*), le cinéaste français Jacques Audiard s'offre une virée western entre l'Oregon et la Californie. Au gré d'une intrigue galopant en pleine ruée vers l'or, *Les Frères Sisters* suit la route de deux frangins chargés d'éliminer un mauvais payeur chercheur d'or. Avec Joaquim Phoenix, Jake Gyllenhaal et John C. Reilly, on embarque illico! (sortie le 5 octobre). [MC]

Belles-sœurs à gorges déployées

Germaine Lauzon, Rose Oimet et leurs amies, voisines, sœurs ou *Belles-Sœurs*, viennent coller leurs timbres dans la « cuisine » du Théâtre du Casino du Lac-Leamy. Cette pièce de théâtre musical est signée René Richard Cyr (livret et mise en scène) et Daniel Bélanger (musique) d'après l'œuvre de Michel Tremblay. La distribution, évidemment entièrement féminine, réunira Kathleen Fortin (Germaine), Sonia Vachon (Rose), Eveline Gélina (Pierrette) et une dizaine d'interprètes du 27 au 29 septembre, puis du 4 au 6 octobre. [YB]

Fils disparu

Le 5 octobre, on attend la sortie de *Mon garçon*, un suspense mettant en vedette le formidable comédien (et réalisateur) français Guillaume Canet et Mélanie Laurent. L'histoire d'un père qui part à la recherche de son fils de sept ans, disparu en montagne lors d'un voyage scolaire. Le film est réalisé par Christian Carion, auteur de *Joyeux Noël* (déjà avec Canet), qui était en nomination pour un Oscar en 2006. [YB]

Parents spirituels

- Le « papa » spirituel du Québec, Gilles Vigneault, a prévu de lancer dans la nature un nouvel album, dont la sortie est prévue pour le 17 octobre (son plus récent, *Vivre debout*, date de 2014). Ce cerf-volant musical prendra son envol en même temps qu'un nouveau recueil de poèmes inédits, *Le Chemin montant*. [YB]
- Une exposition sans précédent des œuvres du « père de la photographie d'art », Oscar G. Rejlander, amorce sa tournée internationale à Ottawa, au MBAC. [MC]
- Les noms des compositeurs américains Richard Rodgers et Oscar Hammerstein II sont aussi indissociables que deux frères siamois, au point que « Rodgers & Hammerstein », ou R&H, soit considéré comme une marque de commerce à Broadway. Du 25 au 27 nov), l'orchestre du CNA s'attaque au répertoire commun du duo, où figurent au panthéon *The Sound of Music*, *The King and I* et *South Pacific*. [YB]


ALAIN MORISOD **SWEET PEOPLE**
 avec Julien Laurence

TOURNÉE 2019

On pouvait pas s'quitter comme ça!



CENTRE NATIONAL DES ARTS
SAMEDI 4 MAI 2019
UNE SEULE REPRÉSENTATION

ticketmaster.ca
 1-888-991-2787 (ARTS)
 BILLETTERIE DU CNA
 LUN. - SAM. 10 H À 21 H

DANS LA PEAU D'AUTRUI

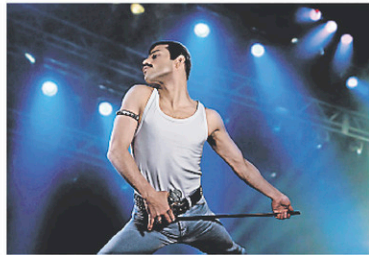
POUR VIVRE ET REVIVRE DES ŒUVRES
ET DES ARTISTES

Les pingouins «amoindris»

Le groupe gatinois Les Moindres a trouvé une façon bien originale de souligner ses 10 ans d'existence. Ayant déjà joué une chanson avec Rudy Caya sur la scène du Petit Chicago, le groupe a décidé de monter un spectacle entier avec le chanteur de Vilain Pingouin et qui met en valeur l'héritage de son groupe. Les Moindres ont tout de même pris soin d'«amoindrir» les chansons de Vilain Pingouin en les réarrangeant à leur manière, avec la bénédiction de Rudy Caya. Le 29 novembre, à la salle Jean-Després. [CM]

Ma vie en biopic

Retraçant, au cinéma, la vie d'un homme ou d'une femme ayant existé, le biopic s'impose souvent



Bohemian Rhapsody — COURTOISIE

comme la voie royale pour décrocher un Oscar. Dans le genre, on répertorie la sortie de *Colette*, interprétée par Keira Knightley dans un film de Wash Westmoreland (sortie le 28 septembre). Il faudra attendre le 12 octobre pour voir Ryan Gosling prêter ses traits à l'astronaute Neil Armstrong dans l'un des films les plus attendus de la rentrée, *Le premier homme* de Damien Chazelle (*Whiplash*, *La La Land*). Enfin, *Bohemian Rhapsody*, le biopic sur Freddie Mercury incarné

par Rami Malek, nous replongera dans les débuts de Queen jusqu'au concert Live Aid en 1985 (sortie le 2 novembre). [MC]

Pas tout à fait une biopic, mais...

Autre premier long métrage à guetter, *À tous ceux qui ne me lisent pas*, du réalisateur Yan Giroux, est librement inspiré de l'œuvre du poète québécois Yves Boisvert. Avec Martin Dubreuil, Céline Bonnier et Henri Picard (sortie le 23 novembre). [MC] Sur scène, la comédienne Sophie Faucher propose une rencontre intime avec la peintre mexicaine Frida Kahlo et son œuvre dans *Frida Kahlo — Correspondance*, une «lecture théâtralisée» accompagnée des mariachis Figueroa, le 30 septembre à la salle Odyssee. [CM]



School of Rock

Ce soir, on danse à Ottawa-Gatineau

Lorsqu'il a été intronisé au panthéon des auteurs et compositeurs canadiens en 2011, Luc Plamondon a eu un coup de foudre musical pour Brigitte Boisjoli, qui interprétait pour l'occasion sa chanson *Oxygène*. Depuis, les deux artistes ont collaboré à plusieurs reprises. La jeune chanteuse revisite encore son univers avec *Signé Plamondon*, un spectacle entièrement axé autour de l'œuvre du grand producteur

et parolier. Brigitte Boisjoli sera à la salle Odyssee le 18 octobre et au Centre des arts Shenkman le 2 novembre. [CM]

Soirées rétro

Nostalgique ? Revivez des soirées auprès de grands artistes avec des spectacles-hommages et des albums-souvenirs. En voici un aperçu.

Au Centre des arts Shenkman : *A Tribute to Elvis in Concert* (5 octobre) ; *PIGS: Canada's Pink Floyd* (8 novembre) ; *Classic Albums Live: AC/DC — Back in Black* (21 novembre). Au Théâtre du Casino Lac-Leamy : *The Grand Illusion — Styx Experience* (24 novembre) ; *A Celebration Of The Music Of The Bee Gees* (du 29 novembre au 1^{er} décembre) ; *Génération Crooners* (28 et 29 décembre) ; *Abbamania / One Nite of ABBA* (7, 8, 14 et 15 décembre). Au Centre national des arts : la comédie musicale *School of Rock* (du 25 au 30 septembre). À Propulsion scène : *Introspection Pink Floyd* (20 octobre). Sans oublier, le 28 septembre, le lancement de l'album *Dancing Queen*, disque-hommage à ABBA, par Cher.

**CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE**
Le Canada en scène. Canada is our stage.

À 70 ans, Paul-André Fortier, possède une remarquable présence scénique et un bagage d'expérience qui n'a d'égale que son insatiable curiosité. Un rendez-vous à ne pas manquer!

**FORTIER
DANSE-
CRÉATION**

SOLO 70

25-27 OCT BILLET À PARTIR DE **35\$**

DANSE CNA | cna-nac.ca | ticketmaster.ca
1-888-991-2787 (ARTS)

à l'affiche à la **SalleDesjardins.ca**

28 septembre • en rodage
MATHIEU CYR

30 novembre
JULIEN TREMBLAY

5 octobre • en rodage
PHILIPPE LAPRISE

9 novembre
MARTIN PERIZZOLO

PAR ECHOES
**HOMMAGE À
PINK FLOYD**
23 novembre 20 h Salle Desjardins

17 novembre
**Arthur l'aventurier
À LA DÉCOUVERTE
DES ROCHEUSES**

819 800-0700 ESTACADE



Kit Harington est passé du personnage de John Snow aux plateaux de Xavier Dolan.

Dolan de retour

Devant ou derrière la caméra, Xavier Dolan crée toujours l'événement. *The Death and Life of John F. Donovan*, son premier long métrage en anglais, calibre hollywoodien, sera présenté en avant-première au TIFF et devrait sortir sur les écrans prochainement. Le récit d'un jeune acteur se remémorant sa correspondance, alors qu'il était enfant, avec une vedette de la télévision. Avec Natalie Portman, Bella Thorne et Kit Harington. [MC]

À la manière de...

Geneviève Leclerc, la Gatinoise qui avait fait fureur à *La Voix* en 2016 a annoncé à la fin août être retournée en studio pour enregistrer son deuxième album. Ce nouvel opus devrait suivre la même ligne directrice que son premier album, *Portfolio*, entre lectures et chansons originales. [CM]



CENTRE NATIONAL DES ARTS NATIONAL ARTS CENTRE

Le Canada en scène. Canada is our stage.

SAISON 2018/2019

DES CENTAINES DE SPECTACLES EN VENTE DÈS MAINTENANT

Choisissez parmi des centaines de spectacles de danse, de musique et de théâtre, y compris les classiques du temps des Fêtes. Réservez tôt pour obtenir les meilleurs sièges et les meilleures dates.



Jennifer Gibson Photo: Paul McGrath

CASSE-NOISETTE
28 NOV-2 DÉC

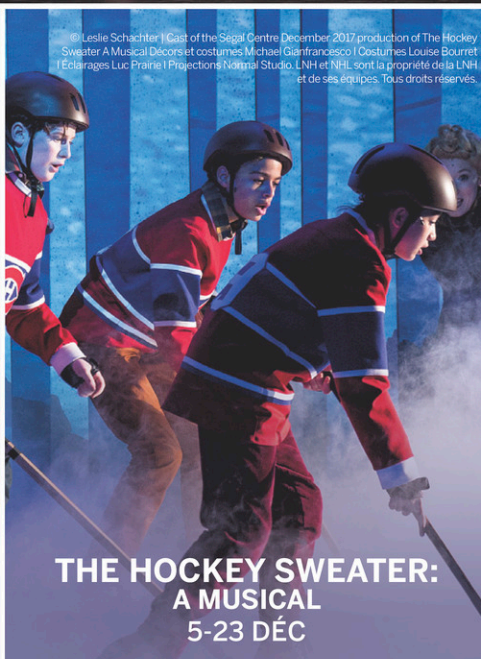


FESTIVAL BEETHOVEN
13-22 SEPT



Stephane Bourgeois

QUILLS de Doug Wright
3-6 OCT



**THE HOCKEY SWEATER:
A MUSICAL**
5-23 DÉC

© Leslie Schachter | Cast of the Segal Centre December 2017 production of The Hockey Sweater | Décor et costumes: Michael Gianfrancesco | Costumes: Louise Bourret | Éclairages: Luc Prairie | Projections: Normal Studio. LNH et NHL sont la propriété de la LNH et de ses équipes. Tous droits réservés.



JOHNNY REID
21-22 DÉC

cna-nac.ca

ticketmaster.ca
1-888-991-2787 (ARTS)

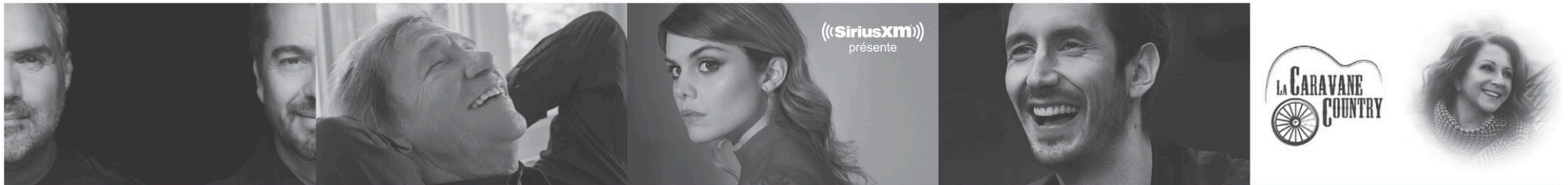


Salle Odyssee

SAISON
2018-2019

À moins
d'avis contraire,
les spectacles
débutent à 20 h.

BILLETTERIE
819 243-2525



DOMINIC ET MARTIN
JUSTE DOMINIC ET MARTIN
13 SEPTEMBRE SUPPLÉMENTAIRE

JEAN-PIERRE FERLAND
AVANT DE M'ASSAGIR
15 SEPTEMBRE

CŒUR DE PIRATE
18 SEPTEMBRE SUPPLÉMENTAIRE

JÉRÉMY DEMAY
VIVANT
20 SEPTEMBRE SUPPLÉMENTAIRE

LA CARAVANE COUNTRY
AVEC LAURENCE JALBERT
ET SES INVITÉS
21 SEPTEMBRE



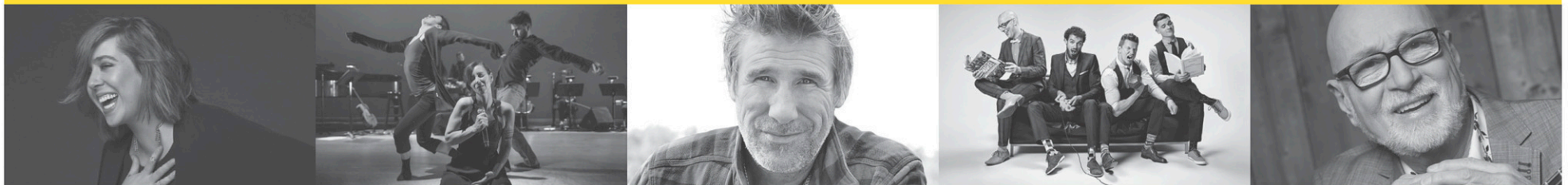
MARIANA MAZZA
FEMME TA GUEULE
26 ET 27 SEPTEMBRE SUPPLÉMENTAIRES

CORBEIL ET MARANDA
NAÏFS
13 OCTOBRE SUPPLÉMENTAIRE

ÉMILE BILODEAU
17 OCTOBRE

LAURENT PAQUIN
DÉPLAIRE
19 OCTOBRE SUPPLÉMENTAIRE

MARC HERVIEUX
NOS CHANSONS
1^{er} NOVEMBRE



SERENA RYDER
UTOPIA
5 NOVEMBRE

CORPS AMOUR ANARCHIE /
LÉO FERRÉ
6 NOVEMBRE

PETER MACLEOD
LIBRE
7 NOVEMBRE SUPPLÉMENTAIRE

QW4RTZ
14 NOVEMBRE SUPPLÉMENTAIRE

PATRICK NORMAN
BONHEURS PARTAGÉS
21 NOVEMBRE



OFFENBACH
RENAISSANCE
23 NOVEMBRE

HUGUES AUFRAY
VISITEUR D'UN SOIR
25 NOVEMBRE

TANGUY
30 NOVEMBRE
ET 1^{er} DÉCEMBRE

YOAN
DEPUIS LONGTEMPS
6 DÉCEMBRE

LADIES NIGHT - LAST CALL!
7 ET 8 DÉCEMBRE SUPPLÉMENTAIRES



NICOLAS NOËL
LES LIVRES DES ENFANTS DU MONDE
9 DÉCEMBRE, 15 h (1 À 8 ANS)

PHILIPPE LAPRISE
JE M'EN OCCUPE
12 DÉCEMBRE

PAUL PICHÉ
40 PRINTEMPS AVEC INVITÉS
13 DÉCEMBRE SUPPLÉMENTAIRE

MARIO PELCHAT ET LES PRÊTRES
AGNUS DEI
19 DÉCEMBRE

**RETROUVER LA
PROGRAMMATION COMPLÈTE
AU SALLEODYSSEE.CA**



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

leDroit

C'est pas bête...

Des nouveautés de tout poil, pleines de mordant.



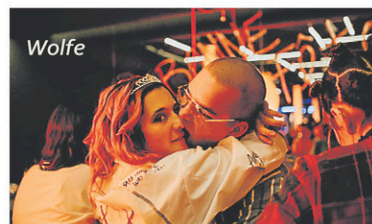
Philippe Brach en pleine métamorphose pour *Le silence des troupeaux*.

Le rock du berger

Philippe Brach, étoile montante de la scène d'art-folk *underground*, sera de passage à la salle Jean-Després le 21 septembre et au Centre national des arts le 9 novembre. Son style exubérant s'inspire de plusieurs artistes – Harmonium, Frank Zappa, Radiohead, etc. – et marie des textes mordants à des airs franchement uniques qui s'accompagnent parfois d'arrangements de cordes. Son dernier album, *Le silence des troupeaux*, ne fait pas exception. [CM]

Plumes noires

Presque 400 ans après sa création, *Le Cid* sera présenté du 29 novembre au 1^{er} décembre, à La Nouvelle Scène Gilles Desjardins. Attention : l'œuvre de Corneille sera présentée sous une toute nouvelle perspective. Cette relecture propose une version décontextualisée, où les vers classiques sont « un enchaînement de sons », et où la réalité « est traversée par le doute ». [CM]



Loup solitaire

Le jeune réalisateur québécois Francis Bordeleau présentera son tout premier long métrage *Wolfe*, autour du personnage d'Andie, 21 ans, qui organise sa mort devant ses proches. Cette dernière révèle alors sa pensée profonde sur chaque personne qui l'entoure, déstabilisant son groupe d'amis. Dès le 26 octobre. [MC]



La disparition des lucioles.
— COURTOISIE, SÉBASTIEN RAYMOND.

Mouches-à-feu

Le troisième long métrage de Sébastien Pilote, *La disparition des lucioles*, met en vedette Karelle Tremblay dans le rôle d'une jeune femme insatisfaite, coincée dans une petite ville de région à la fin des classes et qui entretient une relation équivoque avec son professeur de guitare (Pierre-Luc Brilant). Sortie le 21 septembre. [MC]

Animaux colorés

On ira faire un tour du côté de l'Espace Pierre-Debain explorer le travail coloré du couple artistique Marylène Ménard et Robert Biron, avec leurs installations animalières singulières recouvertes de mosaïque (du 7 novembre au 16 décembre). [MC]



Bestiaire fantastique

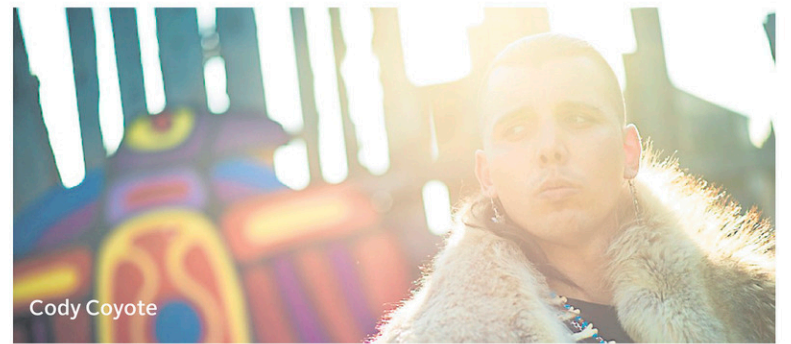
Au cinéma, un nouveau chapitre de la grande saga *Harry Potter* arrivera en cinéma le 16 novembre. *Les animaux fantastiques : Les crimes de Grindelwald* sera le deuxième volet de la série *Les animaux fantastiques* et le dixième à se dérouler dans l'univers magique créé par J.K. Rowling. [CM]

Musée de la Banque du Canada
Bank of Canada Museum

TIREZ LE MEILLEUR PARTI DE VOTRE EXPÉRIENCE –
SUIVEZ UNE VISITE GUIDÉE

JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE
Visite en français : 11 h
Visite en anglais : 14 h
@BDCMUSEE
30, rue Bank
(à l'angle de Wellington)
613 782-8914

GRATUIT
MUSEEDELABANQUECANADA.CA



Cody Coyote

Coyote et fourmis dans les jambes

L'artiste hip-hop Cody Coyote sera à la Quatrième salle du Centre national des arts le 16 novembre prochain. Inspiré par ses racines irlandaises et ojibwées, le musicien d'Ottawa parle de ses observations de la vie contemporaine, d'amitié et d'amour, et rend hommage à ses ancêtres sur son plus récent album *Mamawi* (« tous ensemble » en anishinaabemowin). [CM]



LES CONCERTS
PONTICELLO

2018

2019

Les Concerts Ponticello Concerts-brunchs

TORONTO BRASS QUINTET
quintette de cuivres
23 SEPTEMBRE 2018 à 10h*

TRIO FIBONACCI
violon, violoncelle et piano
31 MARS 2019 à 10h*

TRIO ETERNA
voix (soprano et baryton) et guitare
14 OCTOBRE 2018 à 10h**

ENSEMBLE SAXOLOGIE
quatuor de saxophones
28 AVRIL 2019 à 10h**

DUO THÉMIS
duo de guitares
28 OCTOBRE 2018 à 10h**

DUO FORTIN-POIRIER
piano à quatre mains
4 MAI 2019 à 20h*

AXEL STRAUSS ET STÉPHANE LEMELIN
violon et piano
11 NOVEMBRE 2018 à 10h*

SOIRÉE À L'OPÉRA
voix et piano
10 MAI 2019 à 20h*

MADAWASKA STRING QUARTET
quatuor à cordes
18 NOVEMBRE 2018 à 10h*

* Salle Jean-Després,
Maison du Citoyen,
25, rue Laurier, Gatineau

BEL CANTO
quintette à vent
9 DÉCEMBRE 2018 à 10h**

** Centre culturel du Vieux-Aylmer,
120, rue Principale, Gatineau

CHRISTOPHE PRATIIFI
récital de guitare
13 JANVIER 2019 à 10h**

Brunch léger à 10h,
concert à 11h ou concert à 20h

ANDREW TUNIS
récital de piano
27 JANVIER 2019 à 10h*

**ABONNEZ-VOUS
POUR MOINS DE
7 \$ PAR ÉVÉNEMENT,
BRUNCH INCLUS!*****

PASCAL VALOIS ET JACQUES-ANDRÉ HOULE
violon et guitare
24 FÉVRIER 2019 à 10h**

Dépliant, renseignements,
abonnements : 819 771-6454

NORTEÑO
bandonéon, piano, violon,
guitare et contrebasse
10 MARS 2019 à 10h*

*** Prix par personne,
basé sur un abonnement
familial de 4 personnes.
Taxes en sus.

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Ville de
Gatineau

Financé par le
gouvernement
du Canada

Canada

CS TERREC

RAMADA
PLAZA
LE MANOIR DU CASINO
www.ramadaplaza-gatineau.com

BISTRO 75

leDroit

TOUS, TOUTTE, ETCETERA

Il nous fallait une petite section fourre-tout, pour parler en vrac de «toute» ce qu'on n'était pas parvenus à inclure dans nos thématiques pourtant élastiques. Yes Mccan est arrivé à la rescousse avec son disque pour nous souffler le titre de cette rubrique parfaitement éclectique.

Abonnez-vous!

Chœur classique
de l'Outaouais

Les 8 et 9 décembre 2018 : un concert de Noël au profit de la paroisse Saint-François-de-Sales. Au programme : le sublime *Dixit Dominus* de **Haendel** suivi de cantiques traditionnels arrangés par **Ernest Gagnon**.

Les 4 et 5 mai 2019 : *Orphée*, le légendaire musicien-poète, habitera tout ce concert de chœurs d'opéra. Accompagné par la soprano Marie-Claire Blais-Fafard et le baryton Luc Lalonde, le Chœur offrira les magnifiques versions de **Monteverdi**, **Gluck** et **Offenbach**.

Abonnez-vous maintenant et profitez de rabais de 5 \$ à 10 \$.
Vous aimeriez chanter avec nous ? Nous recrutons !
choeurclassiqueoutaouais.ca; 819 920-0350

Tiphaine Legrand
Direction musicale
Frédéric Lacroix
Orgue, piano






LA NOUVELLE SCÈNE
- Gilles Desjardins -

20¹⁸ 19

nouvellescene.com

Théâtre Danse Musique

Découvrez la nouvelle saison
dès maintenant !

Mon corps livré pour vous - 3 au 6 octobre
Le dire de Di - 13 octobre
Et si un soir - 21 au 24 novembre
Et voilà encore un beau dimanche de passé! - 24 novembre
Le Cid - 29 novembre au 1er décembre
Doggy dans gravel - 7 et 8 décembre
Tommelise - 8 décembre

À tous ceux qui ne l'ont pas lu

Céline Bonnier et Martin Dubreuil se donneront la réplique dans *À tous ceux qui ne me lisent pas*, réalisé par Yan Giroux. Ce drame biographique est «librement inspiré» de la vie du poète québécois Yves Boisvert (1950-2012), à l'esprit aussi bohème que rebelle. La sortie de ce film produit par micro_scope - la boîte montréalaise codirigée par le Gatinois Luc Déry - est prévue pour le 23 novembre. [YB]

tout, tout, tout, toutttte

Le rappeur Yes Mccan (Jean-François Ruel) a lancé vendredi 31 août l'album solo *OUI (tout, tout, tout, toutttte)*.

Celui qui a quitté le collectif Dead Obies sans crier gare (en mai dernier), a réservé le Minotaure le 22 septembre, pour une soirée de *flows Slick* et *slaques*. [YB]

Tout en humour

Plusieurs humoristes seront de passage à Gatineau, cet automne. Commençons tout naturellement par la Dame, galanterie oblige : Lise Dion (photo) est attendue les 8,9 et 10 octobre à la Maison de la culture de Gatineau. Sylvain Larocque propose *On aura tout vu* au Théâtre du Casino du Lac-Leamy (22 septembre); Laurent Paquin fera tout pour ne pas *Déplaire* au Centre des arts Shenkman (13 septembre); pour son tout premier spectacle solo, Jay Du Temple voudra *Bien Faire*, tant du côté gatinois de la rivière (les 28 et 29 novembre, salle Odyssee) que du côté ontarien

(30 novembre, Shenkman). Profitez-en pour mentionner les supplémentaires de Katherine Levac : d'abord les 6 et 7 septembre à Shenkman (mais tout est parti... c'est déjà complet!), puis les 10 et 11 octobre à la salle Odyssee (restera-t-il des places? tout dépendra du jour où tu réserves...). [YB]

Et tout le reste...

- Le Centre Canadian Tire attend le légendaire Elton John (photo). La Maison de la culture de Gatineau doit se contenter de Serena Ryder, ce qui reste une «belle prise» pour cette salle Odyssee peu habituée aux invités anglophones. En passant, sachiez-vous que la chanteuse canadienne a récemment (en avril, sur son dernier album) repris *Quand les hommes vivront d'amour* de Raymond Levesque? [YB]
- Voici, en vrac, quatre sorties de disques incontournables, cette saison : Ariane Moffatt (16 octobre), Marie-Mai (5 novembre) et Fred Pellerin (20 novembre), ainsi que l'hommage musical de Richard Séguin à l'écrivain américain Henry David Thoreau, lui aussi habité par la nature. Pour ce disque-concept intitulé *Retour à Walden*, Séguin est épaulé par Jorane, Normand D'Amour, Élage Diouf et une vingtaine de musiciens. [YB]
- Dans un tout autre registre, celui du cinéma, Lady Gaga donnera la réplique chantée à Bradley Cooper dans *Une étoile est née*, la rencontre amoureuse entre une chanteuse de bar et un interprète à succès alcoolique (sortie le 5 octobre). [MC]
- Le toujours très novateur Akram Khan revient danser au CNA avec *Xenos*, un solo qui cherche à exprimer la condition humaine toute sa beauté et toute son horreur, à travers l'histoire d'un soldat de l'armée coloniale de l'Inde durant la Première Guerre mondiale (du 11 au 13 octobre). [YB]



SAISON ARTISTIQUE 18

■ CHANSON ■ HUMOUR ■ THÉÂTRE ■ VARIÉTÉS ■ JEUNESSE

13 SEP 2018

LAURENT PAQUIN
DÉPLAIRE
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

22 SEP 2018

JE VOUS ÉCOUTE
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

25 SEP 2018

KALÉIDOSCOPE MUSICAL
YAO, KRISTINE ST-PIERRE, YAN LEDUC, MARIE-CLO
MIFO

05 OCT 2018

VIRGINIE FORTIN
DU BRUIT DANS LE COSMOS
MIFO

13 OCT 2018

PATRICK NORMAN
BONHEURS PARTAGÉS
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

14 OCT 2018

BRIMBELLE
DE LA FERME AU MARCHÉ
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

19 OCT 2018

ANTARCTIQUE SOLO
UNE AVENTURE DE FRÉDÉRIC DION
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

25 OCT 2018

BALLADE TRANSCANADIENNE
CÉLESTE LÉVIS, AMÉLIE HALL, SOPHIE PELLETIER
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

02 NOV 2018

BRIGITTE BOISJOLI
SIGNÉ PLAMONDON
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

16 NOV 2018

LES DENIS DROLET
EN ATTENDANT LE BEAU TEMPS
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

23 NOV COMPLET

MEHDI BOUSAIDAN
EN RODAGE
STATION 4 SAISONS

28 NOV 2018
29 NOV 2018

LUC LANGEVIN
MAINTENANT DEMAIN
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

PRÉSENTÉ PAR Desjardins

1^{er} DÉC 2018

LE CYGNE
THÉÂTRE DES DEUX MAINS
MIFO

14 DÉC COMPLET

LES GRANDES CRUES
SU' L GROS VIN
MIFO

12 JAN 2019

BRUNO PELLETIER
INTIME
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

24 JAN 2019

YAO
LAPSUS
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

25 JAN 2019

ALEX ROY
EN RODAGE
MIFO

31 JAN 2019

ANTHONY KAVANAGH
SHOWMAN
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

08 FÉV 2019

GUILAUME PINEAULT
STATION 4 SAISONS

09 FÉV 2019

KALABANTÉ
AFRIQUE EN CIRQUE
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

CO-PRÉSENTATION SHENKMAN

16 FÉV 2019

DAMIEN ROBITAILLE
UNIVERS PARALLÈLES
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

22 FÉV 2019
23 FÉV 2019

BOUCAR DIOUF
MAGTOGOEK OU LE CHEMIN QUI MARCHE
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

02 MAR 2019

2FRÈRES
LA ROUTE
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

14 MAR 2019

PRÉSENTÉ PENDANT LA SEMAINE DE RELÂCHE ONTARIENNE

BIBLIOTHÉCAIRE
LE GROS ORTEIL
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

21 MAR 2019

MARIANA MAZZA
FEMME TA GUEULE
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

29 MAR 2019

LES RATS D'SWOMPE
VIVRE EN VILLE
MIFO

05 AVR 2019

ENFANT INSIGNIFIANT !
DE MICHEL TREMBLAY
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

13 AVR 2019
14 AVR 2019

ANDRÉ SAUVÉ
ÇA
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

26 AVR 2019

AMÉLIE HALL
WESTERN MODERNE
STATION 4 SAISONS

03 MAI 2019

ON T'AIME MICKAËL GOUIN !
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

10 MAI 2019

GENEVIÈVE RB & ALAIN BARBEAU
ON EST LES DEUX
STATION 4 SAISONS

23 MAI 2019

KATHERINE LEVAC
VELOURS / SUPPLÉMENTAIRE
CENTRE DES ARTS SHENKMAN

LIEUX DE PRÉSENTATION

SHENKMAN
CENTRE DES ARTS SHENKMAN
245, BOUL. CENTRUM (ORLÉANS)

MIFO
MIFO
6600, RUE CARRIÈRE (ORLÉANS)

Station 4 Saisons
STATION 4 SAISONS
1422, RUE LAVIGNE (HAMMOND)

BILLETS

MIFO.CA
613 580-2700

MIFO.CA
613 580-2766

PARTENAIRES PRINCIPAUX

LA CITÉ • Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario • Desjardins • Conseil des écoles catholiques du Centre-Est • ICI OTTAWA-GATINEAU

PRÉSENTATEURS DE SÉRIES

CHANSON leDroit

HUMOUR

THÉÂTRE

JEUNESSE

CORRID'ART : UNE « FÊTE DE LA CRÉATION » AUX MOSAÏCULTURES

Peindre au milieu des sculptures

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Les Mosaïcures profitent du long week-end de la fête du Travail pour mettre en valeur les artistes peintres de la région.

Une trentaine d'artistes d'ici investiront le parc Jacques-Cartier, du 1^{er} au 3 septembre, afin de peindre *in situ*, au détour des sculptures végétales de Mosaïcures.

Une tente destinée à l'exposition et à la vente sera installée, mais l'initiative est moins destinée à commercialiser leur production qu'à faire valoir (ou découvrir) ceux qui tiennent le pinceau.

Pastels, huile, photographie numérique... ils seront libres de peindre qui des portraits, qui de croquer une scène ou le Parlement, qui de préférer l'abstraction picturale. Car « l'idée n'est pas de les faire peindre nos œuvres [végétales], précise le directeur des Mosaïcures, Jacques Ouimette. On veut simplement leur donner l'occasion d'entrer en contact avec le public, car les gens ont peu d'occasions de parler à des créateurs ». Et ces derniers sont souvent astreints à un travail solitaire, dans l'ombre et le silence d'un atelier. Un tel échange ne peut être qu'enrichissant, estime-t-il.

L'initiative « permet aux gens de vivre un grand moment de création, [tout en] favorisant les échanges », poursuit-il en indiquant qu'une équipe du Musée des beaux-arts du Canada – celle qui anime les programmes éducatifs et les ateliers à destination du grand



L'organisme Corrid'Art a invité 28 artistes à investir le site des Mosaïcures cette fin de semaine, afin de peindre *in situ*, en toute liberté... mais surtout pour l'opportunité d'échanger avec le public. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

public – viendra donner des cours de peinture aux visiteurs.

L'initiative est donc envisagée comme « une célébration de la vie artistique et culturelle de la grande région de Gatineau-Ottawa ». On pourra par exemple rencontrer Dominik Sokolowki. Des artistes-photographes participeront aussi à cette fête de la création.

« À Montréal, on avait fait un symposium d'artistes-peintres [dont on s'est inspiré]. Le public adore ça », surtout les enfants, témoigne

celui qui organise ses cinquièmes Mosaïcures (dont trois éditions à Montréal).

« On voit toujours des œuvres "finies", comme si c'était "normal". Pourtant, il n'y a là rien de normal. On n'imagine pas tout ce qu'il y a avant : la phase créative. [Le grand public] a rarement le privilège de rencontrer les gens qui créent ou l'opportunité d'assister au processus de création », poursuit M. Ouimette.

CORRID'ART

C'est justement pour faciliter cet « échange » que le directeur des Mosaïcures a contacté les artistes visuels Jacques Desgagnés et Gilles Pelletier. Ce dernier est responsable de l'association Corrid'Art, une OSBL gatinoise fondée il y a deux ans pour fédérer les énergies autour de diverses initiatives artistiques et sportives. Les deux hommes ont convié 28 confrères et consœurs des deux bords de la rivière des Outaouais à poser leurs chevalets en pleine « nature », et à créer sur le site des Mosaïcures.

Chacun pourra exposer plusieurs œuvres terminées, tout en travaillant sur une nouvelle toile. L'occasion est tout indiquée pour demander aux créateurs d'où leur vient leur inspiration, comment ils travaillent, ou ce qu'ils ressentent lorsqu'ils peignent, illustre M. Ouimette.

Jacques Desgagnés – qui préfère le terme « créateur » à celui d'« artiste peintre », statut qu'il juge réducteur – se réjouit de ce que ce

rendez-vous avec le public se fasse dans un cadre aussi magnifique.

Plutôt que d'être cordés dans quelque kiosque étrié dans un centre d'exposition par trop anonyme, les artistes auront le bonheur d'exprimer leur art au beau milieu de sculptures végétales rivalisant beauté et de majesté. « C'est une rencontre de créateurs à l'intérieur même d'une grande création, cette belle et grande création qu'est Mosaïcure. »

« L'Outaouais est une région qui a plein d'artistes », mais ceux-ci vivent « un peu cachés », loin des yeux du grand public, estime Jacques Desgagnés – dont on peut voir quelques grandes toiles abstraites à la librairie/galerie Bouquinart d'Aylmer, qui l'expose jusqu'au 16 septembre.



La conseillère Louise Boudrias est la marraine des activités organisées ce week-end dans le cadre de Mosaïcures. — ETIENNE RANGER, LE DROIT



TOUR DES ATELIERS

Chelsea Wakefield
22-23, 29-30 septembre
de 10 h à 17 h

www.tourcw.com





Notre galerie de photos sur ledroit.com et dans notre application

Kin : assemblage bancal

ANDRÉ DUCHESNE
La Presse

CRITIQUE

Pris séparément, les éléments du long métrage *Kin* sont intéressants. Mais, maillés les uns aux autres, ils forment un assemblage scénaristique malheureusement bancal.

On dit « malheureusement » parce que ce film, qui plaira sans doute aux amateurs de jeux vidéo, est construit autour d'une idée que les auteurs ont, c'est tout à leur honneur, exploitée de la première à la dernière minute : être là pour l'autre. *Kin* (« frère », « famille », « proche » en anglais) porte parfaitement son nom. Dans le titre français s'ajoutent cependant les mots « Le commencement », ce qui annonce sans subtilité le début d'une série. Or, justement, pour ce premier opus, les auteurs ont planté une

histoire dont le sens nous est uniquement révélé à la toute fin. Pour le reste, il faudra attendre la suite.

En attendant, le spectateur a droit à un *road movie* où les frères Eli (Myles Tritt) et Jimmy (Jack Reynor) sont pris en chasse par deux bandes plutôt qu'une, braquent eux-mêmes les joueurs de cartes d'un tripot clandestin, vont aux danses où ils se lient avec l'une d'elles et aboutissent dans un poste de police dont les membres se font exterminer par le dangereux Taylor (James Franco) et sa bande de fous furieux. Ça fait beaucoup de choses à nous faire avaler en même temps.

Comment y arriver, sinon en gommant certains passages à la vavite ? Par exemple, la naïveté dont fait preuve Eli lorsque Jimmy lui explique pourquoi leur père les a quittés est désolante. La façon dont les policiers se laissent embobiner par Taylor est pitoyable. Certaines

scènes d'action se concluent avec des boutades qui ratent la cible. Donnez-nous une ligne directrice!

Cela dit, le film s'amorce sur une séquence suggérant un environnement dystopique prometteur. Les effets spéciaux sont efficaces et la trame sonore, signée par Mogwai, se moule parfaitement à l'ambiance.

Mis à part James Franco, convaincant dans son rôle de personnage à ne pas fréquenter, le jeu des acteurs nous a par ailleurs paru effacé au sein de ce film fourre-tout.

Au générique

Cote : ★★ 1/2

Titre : *Kin*

Réalisateurs :

Jonathan et Josh Baker

Acteurs : Myles Tritt, James Franco, Jack Reynor, Zoë Kravitz



CINÉMA 9 (GATINEAU) 120, RUE DE L'HÔPITAL, 819 568-5794

RECHERCHE (G) VEN À MARDI : 13H05 15H25 19H15 21H35 MER, JEU : 19H15 21H35 ALPHA (VERSION FRANÇAISE) (G) VEN À MARDI : 12H50 15H30 19H00 21H10 MER, JEU : 19H00 21H10 LA PETITE ITALIE (G) VEN À MARDI : 13H15 15H45 19H05 21H20 MER, JEU : 19H05 21H20 CARNAGE CHEZ LES JOYEUX TOUFFUS (13/VIOLENCE ET LANGAGE VULGAIRE) TOUS LES SOIRS : 21H45 CIBLE 22 (13/VIOLENCE ET LANGAGE VULGAIRE) VEN À MARDI : 13H20 15H50 19H25 21H45 MER, JEU : 19H25 21H45 LES AS DE LA JUNGLE (G) VEN À MARDI : 13H00 15H05 MAMMA MIA! C'EST REPARTI (G) TOUS LES SOIRS : 19H20 MÉGALODON (G/DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN À MARDI : 13H10 18H50 MER ET JEU : 18H50 MÉGALODON 3D (G/DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN À MAR : 15H40 21H30 MER ET JEU : 21H30 1991 (G) VEN À MARDI : 12H45 15H20 19H10 21H40 MER, JEU : 19H10 21H40 MISSION IMPOSSIBLE : RÉPERCUSSIONS (13/VIOLENCE) VEN À MARDI : 12H15 15H15 18H30 21H25 MER, JEU : 20H00 HÔTEL TRANSYLVANIE : LES VACANCES D'ÉTÉ (G) VEN À MARDI : 12H30 14H45 LA CHUTE DE L'EMPIRE AMÉRICAIN (13) TOUS LES SOIRS : 18H45 21H30 CINÉ-MAMAN - VENDREDI 11H00 RECHERCHE

CINÉMA DES GALERIES AYLMEYER (GATINEAU) 400, BOUL. WILVEND-LAVIGNE, 613 248-2526

KIN (V.O.A) GDJE VEN-MAR 13H00 - 15H15 - 19H00 - 21H15 MER-JEU 19H00 - 21H15 HAPPY TIME MURDERS (V.O.A) 13+LV VEN-MAR 12H45 - 15H15 - 19H00 - 21H15 MER-JEU 19H00 - 21H15 MILE 22 (V.O.A) 13+VIOL VEN-MAR 19H10 - 21H10 MER-JEU 19H10 - 21H10 ALPHA 2D (V.O. STANG) G VEN-MAR 12H50 - 18H50 - 21H00 MER-JEU 18H50 - 21H00 ALPHA 2D (V.O.F) G VEN-MAR 15H00 LES AS DE LA JUNGLE (V.O.F) G VEN-MAR 15H10 LA JUNGLE BUNCH (V.A) G VEN-MAR 13H10 LE MEG 2D (V.O.A) GDJE VEN-SAM 12H55 - 15H20 - 18H55 - 21H20 DIM 12H55 - 18H55 - 21H20 LUN-MAR 12H55 - 15H20 - 18H55 - 21H20 MER-JEU 18H55 - 21H20 CINÉ-MAMAN THE MEG 2D (V.O.A) GDJE MAR 12H55 HAPPY TIME MURDERS (V.O.A) 13+LV MAR 12H45 KIN (V.O.A) GDJE MAR 13H00 ALPHA 2D (V.O. STANG) G MAR 12H50 THE JUNGLE BUNCH (V.A) G MAR 13H10

CINÉMA STARCITÉ (GATINEAU) 115, BOUL. DU PLATEAU, 819 770-1090

ANT-MAN AND THE WASP VEN-MAR 6:45, 9:25; MER-JEU 7:00, 9:35 HOTEL TRANSYLVANIA 3: SUMMER VACATION VEN, DIM-MAR 1:25, 3:55; SAM 3:55; JEU 1:25 THE MEG VEN-MAR 4:30 THE MEG 3D CC/DVS VEN 1:30, 7:15, 9:50; SAM 1:45, 7:15, 9:50; DIM-MAR 1:30, 7:05, 9:40; MER 7:10, 9:45; JEU 1:45, 7:10, 9:45 MISSION: IMPOSSIBLE -- FALLOUT

VEN-MAR 3:20 MISSION: IMPOSSIBLE -- FALLOUT 3D CC/DVS VEN-MAR 12:20, 6:20, 9:25; MER 6:35, 9:30; JEU 1:25, 6:35, 9:30 SLENDER MAN VEN-SAM 10:00; DIM-MAR 9:45; MER 9:40 ALPHA VEN-MAR 2:50; JEU 1:15 ALPHA 3D CC/DVS VEN-SAM 12:30, 5:10, 7:35, 10:00; DIM-MAR 12:30, 5:05, 7:25, 9:45; MER-JEU 7:30, 9:45 THE NUN JEU 7:20, 9:45 MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN VEN 1:10, 4:00, 6:55, 9:40; SAM 1:25, 4:00, 6:55, 9:40; DIM-MAR 1:10, 4:00, 6:55, 9:30; MER 6:55, 9:30; JEU 1:45, 6:55, 9:30 CRAZY RICH ASIANS ULTRAAX, VEN 1:00, 3:45, 7:00, 9:50; ULTRAAX SAM 1:00, 3:45, 7:00, 9:50; DIM-MAR 1:00, 3:45, 7:00, 9:40; MER 7:00, 9:40; JEU 1:15, 7:00, 9:40 THE HAPPYTIME MURDERS VEN 12:40, 2:55, 5:10, 7:30, 9:55; SAM 1:20, 3:30, 5:40, 7:50, 10:00; DIM-MAR 12:40, 2:55, 5:10, 7:30, 9:45; MER 7:30, 9:40; JEU 2:05, 7:30, 9:40 KIN VEN 1:40, 4:30, 7:20, 10:00; SAM 1:50, 4:30, 7:20, 10:00; DIM-MAR 1:40, 4:30, 7:20, 9:45; MER 7:20, 9:40; JEU 1:45, 7:20, 9:40 HÔTEL TRANSYLVANIE 3: LES VACANCES D'ÉTÉ VERSION FRANÇAISE VEN 12:40, 3:00, 5:20; SAM 11:25, 12:40, 3:00, 5:20; DIM-LUN 12:30, 2:50, 5:10; MAR 12:40, 3:00, 5:10 HÔTEL TRANSYLVANIE 3: LES VACANCES D'ÉTÉ 3D CC/DVS VEN-SAM 7:40; DIM-MAR 7:30; MER 7:20; JEU 1:25 LES INCROYABLE 2 VEN, DIM-MAR 12:50, 3:35; SAM 11:00, 12:50, 3:35 MISSION IMPOSSIBLE: REPERCUSSIONS VERSION FRANÇAISE VEN-MAR 6:20, 9:25; MER 9:20; JEU 1:15 MILE 22 VEN-SAM 1:20, 4:10, 7:20, 9:45; DIM-MAR 1:20, 4:10, 7:20, 9:35; MER 7:20, 9:35; JEU 2:00, 7:20, 9:35 L'HISTOIRE DE JEAN-CHRISTOPHE VEN-MAR 1:25, 4:05, 6:50, 9:25; MER 6:50, 9:15; JEU 1:55, 6:50, 9:15 SEARCHING VEN 1:45, 4:15, 7:15, 10:00; SAM 1:20, 4:15, 7:15, 10:00; DIM-MAR 1:45, 4:15, 7:15, 9:35; MER 7:00, 9:25; JEU 1:50, 7:05, 9:25 1991 VEN 12:30, 2:50, 5:10, 7:30, 9:50; SAM 2:00, 4:30, 7:10, 9:50; DIM-MAR 12:25, 2:45, 5:05, 7:25, 9:45; MER 7:25, 9:45; JEU 1:20, 7:25, 9:45 MÉGALODON FRANÇAISE VEN-MAR 4:15; VERSION FRANÇAISE JEU 1:15 MÉGALODON 3D VEN 1:15, 7:00, 9:45; SAM 1:30, 7:00, 9:45; DIM-MAR 1:15, 7:00, 9:40; MER-JEU 6:55, 9:40 LITTLE ITALY VEN 12:30, 2:50, 5:10, 7:30, 9:50; SAM 1:45, 4:15, 7:00, 9:45; DIM-MAR 12:25, 2:45, 5:05, 7:25, 9:45; MER 7:25, 9:45; JEU 1:10, 7:25, 9:45 JONAS KAUFMANN: UNDER THE STARS SAM 12:55; MER 7:00 THE LEGO MOVIE SAM 11:00 LE FILM LEGO SAM 11:00 PEPPERMINT JEU 7:00, 9:35

CINEMA BYTOWN (OTTAWA) 325, RUE IDEAU, 613 789-3456

THE BOOKSHOP (VOA, PG) VEN 18H50, SAM 16H15 & 18H50, DIM 18H50, LUN 16H15, MAR 18H50, MER 16H45 & 21H00, JEU 16H45 PUZZLE (VOA, 14A) VEN 16H30 SORRY TO BOTHER YOU (VOA, 18A) VEN & SAM 21H20, DIM 16H15, LUN 20H35 THREE IDENTICAL STRANGERS (VOA, 14A) SAM 14H00, DIM 21H20, LUN 14H00 LET THE SUNSHINE IN (VOFSTA, 14A) DIM 14H00, MAR 21H15 LETTER FROM MASNANJIA (VOA, 14A) LUN 18H45, MAR 17H00, MER & JEU 19H10

CINÉ-PARC TEMPLETON (GATINEAU) 1779, BOUL. MALONEY EST (BOUL. AÉROPORT), 819 663-0915

ÉCRAN 1 - TEEN TITANS GO! LE FILM (G) + MÉGALODON (G) VEN-SAM-DIM 8:00 ÉCRAN 2 - THE HAPPYTIME MURDERS (VOA) (13+) + THE SPY WHO DUMPED ME (VOA) (13+) VEN-SAM-DIM 8:00

OTTAWA (MAYFAIR) 1074, RUE BANK, 613 730-3403

THREE IDENTICAL STRANGERS (PG) VEN 4:30, SAM 6:30, DIM 6:45, LUN 3:45, MAR 4:15, JEU 6:30 PUZZLE (14A) VEN 6:45, SAM-DIM 3:45, LUN-MAR 6:30, MER-JEU 4:15 TRENCH 11 (TBA) VEN 9:00, DIM 9:00 SOLO: A STAR WARS STORY (PG) SAM-DIM 1:00, JEU 8:45 EIGHTH GRADE (14A) SAM 8:45, LUN-MAR 8:45 ET VOICI UNE LISTE DE NOS PREMIÈRES OTTAWA POUR LA SEMAINE DU 31 AOÛT AU 6 SEPTEMBRE : - TRANCHÉE 11 - COMMENCE LE 31 AOÛT

CINÉ-STARZ ORLÉANS 250, CENTRUM BOULEVARD 613 837-8787

1991 (PG) VEN-LUN: 11:10 AM, 1:00, 3:25, 5:35, 7:10, 9:35 MAR - JEU: 1:00, 3:00, 5:00, 7:25, 9:20 ANT-MAN AND THE WASP (PG): VEN-LUN: 11:00 AM, 1:00, 3:05, 5:10, 7:15, 9:20 MAR - JEU: 1:00, 3:05, 5:10, 7:15, 9:20 JURASSIC WORLD: FALLEN KINGDOM (14A) VEN-LUN: 11:00 AM, 1:10, 7:15, 9:00 MAR - JEU: 1:05, 7:15, 9:00 LES AS DE LA JUNGLE (G) VEN-LUN: 11:00AM OCEAN'S 8 (14A) VEN-LUN: 5:15 MAR - JEU: 1:00, 3:10, 7:00, 9:30 SKYSCRAPER (14A) VEN-LUN: 3:15, 7:10, 9:35 MAR - JEU: 1:20, 3:15, 5:35, 7:00, 9:00 TEEN TITANS GO! TO THE MOVIES (PG) VEN-LUN: 11:00, 12:40, 2:15, 3:50, 5:30 MAR - JEU: 5:15 THE INCREDIBLES 2 (PG) VEN-LUN: 11:00 AM, 1:00, 3:25, 5:05, 7:20, 9:00 MAR - JEU: 3:20, 5:05 THE INCREDIBLES 2 (V.F.) VEN-LUN: 1:15 THE SPY WHO DUMPED ME VEN-LUN: 3:00, 5:10, 7:15, 9:20 MAR - JEU: 1:00, 3:05, 5:10, 7:15, 9:20

CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS (OTTAWA) 2214, RUE BANK, 613 736-1115

THE EQUALIZER 2 VEN-MAR 4:30, 10:10; MER-JEU 4:30 INCREDIBLES 2 VEN-JEU 10:40, 1:30, 4:25 THE MEG 3D CC/DVS VEN 1:15, 4:00, 7:15, 9:55; SAM-MAR 10:35, 1:15, 4:00, 7:15, 9:55; MER-JEU 10:35, 1:15, 4:00, 7:15 MISSION: IMPOSSIBLE -- FALLOUT VEN-JEU 3:50 MISSION: IMPOSSIBLE -- FALLOUT 3D CC/DVS VEN-MAR 12:40, 7:00, 10:15; MER-JEU 12:40, 7:00 ALPHA VEN-JEU 4:05 ALPHA 3D VEN 11:10, 1:35, 6:30, 9:15; SAM-MAR 10:50, 1:35, 6:30, 9:15; MER-JEU 10:50, 1:35, 6:30 MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN VEN-MAR 7:20, 10:00; MER-JEU 7:20 CRAZY RICH ASIANS VEN 10:25, 1:25, 4:40, 7:30, 10:15; SAM-MAR 10:25, 1:25, 4:40, 7:30, 10:15; MER-JEU 10:25, 1:25, 4:40, 7:30 THE HAPPYTIME MURDERS VEN 10:40, 4:20, 9:50; SAM 10:40, 4:30, 9:50; DIM-MAR 10:40, 4:25, 9:50; MER-JEU 10:40, 4:25 KIN VEN 11:00, 1:35, 4:15, 6:50, 9:25; MER-JEU 11:00, 1:35, 4:15, 6:50 PAPILLON VEN-MAR 12:30, 3:30, 7:10, 10:05; MER-JEU 12:30, 3:30, 7:10 MILE 22 VEN 2:10, 7:50; SAM-JEU 11:30, 2:10, 7:50 PARVAZ HAJI JUMANO VEN 1:00, 6:40, 9:40; DIM-MAR 1:00, 6:40; DIM-MAR 12:55, 6:40 NATIONAL THEATRE LIVE: YERMA VEN 12:55 LITTLE ITALY VEN 1:45, 4:20, 7:35, 10:05; SAM-MAR 11:10, 1:45, 4:20, 7:35, 10:05; MER-JEU 11:10, 1:45, 4:20, 7:35 SHERLOCK Gnomes VEN 10:30 JUMANJI: WELCOME TO THE JUNGLE VEN 11:00 PETER RABBIT VEN 11:15 PADDINGTON 2 VEN 10:45 ROYAL BALLET LIVE: SWAN LAKE VEN 7:50; DIM 7:15; LUN 10:15; JEU 2:00 SCARFACE VEN 3:40; SAM 10:10; LUN 2:40, 9:50; MAR 2:15, 9:00; MER 2:20; JEU 10:15, 6:15 BIG BROTHER VEN-MAR 11:05, 1:55, 5:00, 7:45, 10:10; MER-JEU 11:05, 1:55, 5:00, 7:45 ANDRÉ RIEU 2018: AMORE -- MY TRIBUTE TO LOVE SAM 3:45; DIM 10:15; JONAS KAUFMANN: UNDER THE STARS SAM 12:55, 7:25; DIM 10:15, 1:00, 3:45; LUN, MER 7:00; MAR 6:15 THE LEGO MOVIE SAM 11:00

2 POUR 1 Pour dire MERCI au GRAND PUBLIC L'ÉQUIPE du FILM OFFRE DEUX BILLETS POUR LE PRIX D'UN tout le weekend de la fête du Travail! (du vendredi 31 août au lundi 3 septembre inclusivement)

Après le déclin...

LA CHUTE DE L'EMPIRE AMÉRICAIN

UN FILM DE DENYS ARCAND

ALEXANDRE LANDRY
MARIPIER MORIN
RÉMY GIRARD
LOUIS MORISSETTE
MAXIM ROY
PIERRE CURZI
VINCENT LECLERC

PRODUIT PAR DENISE ROBERT

Pour connaître les cinémas participants : LaChuteDeLEmpireAmericain.com

Présentement au CINÉMA LesFilmsSeville

★★★★
« JUBILATOIRE. Des moments d'ACTION et de franche COMÉDIE. » ISABELLE HONTEBEYRIE, LE JOURNAL DE MONTRÉAL

« Un FILM MAJEUR. » FRANÇOIS HOUDE, LE NOUVELLISTE

« Si ce n'est pas déjà fait, COUREZ LE VOIR ! » JOSEPH FACAL, LE JOURNAL DE MONTRÉAL

« LE FILM QUÉBÉCOIS DE L'ÉTÉ » PIERRE-OLIVIER DOUCET, ÉNERGIE - LE BOOST

« Le film le plus SAISSANT de DENYS ARCAND. ALLEZ LE VOIR ! » KONRAD YAKUBSKI, THE GLOBE AND MAIL



Présentement au CINÉMA

LesFilmsSeville

4:20, 7:10, 10:05; MER-JEU 4:20, 7:10, 10:05 CRAZY RICH ASIANS JEU 2:05 THE HAPPYTIME MURDERS VEN 3:15, 5:30, 8:00, 10:15; SAM-DIM 10:35, 12:50, 3:10, 5:30, 8:00, 10:15; LUN-MAR 12:50, 3:10, 5:30, 8:00, 10:15; MER-JEU 4:30, 8:00, 10:15 KIN VEN 12:00, 4:40, 7:20, 9:50; SAM-DIM 11:20, 1:50, 4:40, 7:20, 9:50; LUN-MAR 1:50, 4:40, 7:20, 9:50; MER 4:20, 7:20, 9:50; JEU 2:10, 4:40, 7:20, 9:50 KIN JEU 2:00 MILE 22 VEN, LUN-MAR 7:30, 10:00; SAM-DIM 10:40, 7:30, 10:00; MER 7:45, 10:00 SEARCHING VEN 2:25, 4:50, 7:40, 10:15; SAM-DIM 11:30, 2:00, 4:50, 7:40, 10:15; LUN-MAR 2:00, 4:50, 7:40, 10:15; MER-JEU 4:50, 7:40, 10:15 SEARCHING JEU 2:00 SHERLOCK GNOMES VEN 12:00 JUMANJI: WELCOME TO THE JUNGLE VEN 12:00 PETER RABBIT VEN 12:20 PADDINGTON 2 VEN 12:10 MAR GAY OYE LOKO, VEN-MAR 12:45, 3:30, 6:30, 9:30; MER-JEU 4:00, 6:45, 9:30 JONAS KAUFMANN: UNDER THE STARS SAM 12:55; MER 7:00 THE LEGO MOVIE SAM 11:00 THE NUN JEU 7:00, 9:40 PEPPERMINT JEU 7:30, 10:10

SCOTIABANK THEATRE OTTAWA 2385, PR. CITY PARK, GLOUCESTER 613 688-8800

THE EQUALIZER 2 VEN-MAR, JEU 2:00, 4:45, 7:30, 10:15; MER 2:00, 4:45, 10:15 ANT-MAN AND THE WASP VEN-JEU 3:40 ANT-MAN AND THE WASP 3D CC/DVS VEN-JEU 12:55, 6:45, 9:40 INCREDIBLES 2 VEN, DIM-MAR, JEU 2:25, 5:15; SAM 11:30, 2:25, 5:15; MER 1:10, 4:00 HOTEL TRANSYLVANIE 3: SUMMER VACATION VEN, DIM-JEU 2:05, 4:30; SAM 11:30, 2:05, 4:30 THE MEG VEN-JEU 3:55 THE MEG 3D CC/DVS VEN-JEU 1:15, 4:45, 9:25 MISSION: IMPOSSIBLE -- FALLOUT VEN-JEU 12:05, 6:35, 9:50 ALPHA VEN-JEU 7:50 ALPHA 3D CC/DVS VEN, DIM-JEU 2:20, 7:25, 9:55; SAM 11:50, 2:20, 7:25, 9:55 MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN VEN-MER 6:55, 9:30 CRAZY RICH ASIANS, VEN 1:45, 4:30, 7:15, 10:00; SAM 11:00, 1:45, 4:30, 7:15, 10:00; DIM-MAR, JEU 1:45, 4:30, 7:15, 10:00; MER 1:00, 3:45, 7:30, 10:00 THE HAPPYTIME MURDERS VEN 3:50, 6:10, 8:25, 10:40; SAM 11:15, 1:30, 3:50, 6:10, 8:25, 10:40; DIM-JEU 1:30, 3:50, 6:10, 8:25, 10:40 PAPILLON VEN, DIM-MAR, JEU 1:05, 4:05, 7:05, 10:05; SAM 4:05, 7:05, 10:05; MER 1:05, 4:05, 7:05, 10:05 MILE 22 VEN-MAR 8:05, 10:30; MER 10:30 SEARCHING VEN 2:50, 5:20, 7:55, 10:35; SAM-MAR, JEU 12:15, 2:50, 5:20, 7:55, 10:35; MER 3:45, 7:10, 9:50 SEARCHING MER 1:00 BLACKKLANSMAN VEN-JEU 1:00, 4:00, 7:00, 10:10 THE LITTLE STRANGER, VEN, DIM-MAR, JEU 2:30, 5:05, 7:45, 10:25; SAM 11:50, 2:30, 5:05, 7:45, 10:25; MER 4:10, 7:45, 10:25 THE LITTLE STRANGER, MER 1:00 LITTLE ITALY VEN-JEU 12:10, 2:35, 5:00, 7:35, 10:00 SHERLOCK GNOMES VEN 12:30 JUMANJI: WELCOME TO THE JUNGLE VEN 12:45 PETER RABBIT VEN 12:05 PADDINGTON 2 VEN 12:00 KIN: THE IMAX 2D EXPERIENCE VEN-MER 12:45, 3:15, 5:45, 8:15, 10:45; JEU 12:45, 3:15 THE WIZARD OF OZ 3D VEN 1:30; DIM 1:00; MER 7:15 CREATURE FROM THE BLACK LAGOON 3D VEN 10:05; LUN 10:00; MER 4:10 CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALLS 3D VEN 4:10; SAM 1:00; LUN 5:10 TOP GUN 3D VEN 7:15; MAR 4:25; MER 9:50 JONAS KAUFMANN: UNDER THE STARS SAM 12:55; MER 7:00 THE LEGO MOVIE SAM 11:00 TITANIC 3D SAM 3:15; DIM 6:00; LUN 1:00 LIFE OF PI 3D SAM 7:20; MAR 1:30; JEU 3:50 PIRANHA 3D SAM 10:15; JEU 10:20 GRAVITY 3D DIM 10:05; MAR 7:00; JEU 1:30 DIAL M FOR MURDER 3D DIM 3:30; LUN 7:25; MER 1:30 TERMINATOR 2: JUDGMENT DAY 3D MAR 9:20; JEU 7:15 KIN JEU 8:05, 10:35 PEPPERMINT JEU 7:00, 9:35 THE NUN: THE IMAX 2D EXPERIENCE JEU 7:30, 10:00

AVIS AUX CINÉPHILES LES HORAIRES DE CINÉMA NOUS SONT FOURNIS PAR LES EXPLOITANTS DE SALLES ET SONT GÉNÉRALEMENT TRÈS FIABLES. IL ARRIVE PARFOIS QUE LES CINÉMAS CHANGENT LEURS HORAIRES SANS NOUS AVISER. IL EST DONC PRÉFÉRABLE DE VÉRIFIER LE FILM ET L'HEURE EN TÉLÉPHONANT AU CINÉMA.

UN NOUVEAU GÉOPARC ADMIS À L'UNESCO À PERCÉ



Le Géoparc de Percé a été nouvellement admis à l'UNESCO. — PHOTO FOURNIE PAR LE GÉOPARC DE PERCÉ

GUILLAUME ROY

La Presse

MONTREAL — En avril dernier, l'UNESCO a accueilli un nouveau membre dans ses rangs avec l'arrivée du Géoparc de Percé, pour souligner l'héritage géologique exceptionnel du site qui accueille les touristes avec une foule d'activités. Suivez le guide.

Qu'est-ce qu'un géoparc? Témoins clés de l'histoire de la vie sur Terre, les roches parlent. Elles racontent l'histoire de la dérive des continents, de la sédimentation, de l'érosion, de l'évolution des espèces, et plus encore. C'est lors du premier colloque international sur le patrimoine géologique et le géotourisme, en 1991, que le concept de géoparc est né pour valoriser le patrimoine géologique de sites exceptionnels. En 2001, l'UNESCO commence à travailler avec les géoparc avant de créer le Réseau mondial des Géoparc en 2004.

À Percé, il a fallu cinq ans de

démarches pour développer le géoparc qui fait désormais partie des 140 géoparc du monde répartis dans 38 pays, dont seulement trois au Canada.

UNE AVENTURE INTERACTIVE

Avant de partir à la découverte des trésors géologiques de la région, le parc permet de plonger dans l'histoire unique des roches de Percé grâce à une aventure multimédia qui se penche sur « l'érosion, cet artiste aveugle », capable de détruire et de construire des monuments naturels à couper le souffle.

Saviez-vous que le rocher Percé comptait trois arches à l'époque de Jacques Cartier? Ou encore que le fameux rocher est formé de sédiments marins qui se sont déposés au fond d'une mer tropicale, il y a 410 millions d'années? On y apprend également que la pierre rouge que l'on peut apercevoir sur le mont Sainte-Anne et sur l'île Bonaventure provient d'anciennes rivières éphémères, qui ont transporté des montagnes des sédiments riches en fer.

DES RANDONNÉES GÉOLOGIQUES

Parcourir la région de Percé permet de découvrir les vestiges de cinq périodes géologiques datant de 542 à 299 millions d'années (du cambrien au carbonifère), qui ont mené à la formation du Bouclier canadien et de la péninsule gaspésienne. Pour accéder aux 23 géosites répertoriés, le Géoparc offre 18 km de sentiers accessibles gratuitement. On peut entre autres repérer du bois fossilisé au Coin-du-Banc, un effondrement rocheux qui a donné naissance à un « trou sans fin » dans la forêt magique – énorme crevasse qui montre l'action de l'érosion sur les roches. Des belvédères permettent d'observer les phénomènes géologiques et géomorphologiques du secteur.

Certains sites sont accessibles avec un véhicule motorisé et des forfaits guidés sont aussi proposés.

DÉCOUVRIR EN S'AMUSANT

Pour pimenter la visite d'une bonne dose d'adrénaline, le Géoparc a construit une plateforme vitrée de 25 mètres qui donne

l'impression d'être suspendu au-dessus du vide devant un panorama grandiose sur l'« amphithéâtre naturel de Percé ». À même le site, les visiteurs peuvent également filer à près de 50 km/h sur une tyrolienne suspendue à plus de 100 mètres au-dessus du sol sur une distance de 230 mètres (minimum 7 ans et 65 livres)! Gardez les yeux ouverts pendant l'expérience, car vous pourrez observer le golfe Saint-Laurent, le rocher Percé, l'île Bonaventure et le parc Forillon à l'horizon.

CAMPING À DEUX PAS DU VILLAGE

Situé en plein cœur de Percé, le camping de la Baie de Percé, adjacent au Géoparc, offre 126 sites de camping, certains boisés. Il est aussi possible de louer l'une des 10 tentes prêt-à-camper isolées et chauffées en toute saison.

geoparcdeperce.com

Tarification: Tectonik (multimédia): 10 à 18,50 \$, plateforme vitrée: 5 à 8 \$, tyrolienne: 12 à 20 \$, accès aux sentiers: gratuit.

Le poids du tourisme de masse

JONATHAN CUSTEAU

CHRONIQUE

jonathan.custeau@latribune.qc.ca



LE BOURLINGUEUR

Il n'était pas encore midi. La file d'attente pour obtenir un droit d'accès au site archéologique de Knossos, en Crète, s'étirait jusqu'à la rue. Certains, comme moi, avaient déjà acheté leur billet au musée archéologique d'Héraklion et pouvaient s'éviter de longues minutes à patienter.

J'ai mis trois grosses minutes avant de maudire tous ces groupes organisés, ces autobus de touristes qui affluent comme des raz-de-marée sans se soucier des autres visiteurs autour d'eux. Dans une succession sans fin, les guides tenant un parapluie pour être repérés de loin se faufilent à travers la foule et se plantent devant les panneaux d'interprétation pour raconter l'histoire du site. Quand l'un part, ses pèlerins à sa suite, un autre prend aussitôt le même coin pour entasser la horde qui fait mine de l'écouter.

Bonne chance à tous ceux qui, comme moi, espéraient lire les panneaux d'interprétation ensevelis sous des dizaines d'étrangers qui n'y portent même pas la moindre attention. Ils sont aussi couverts par la voix du guide, qui raconte haut et fort des anecdotes dans une langue qu'on ne comprend pas toujours.

Bref, le mythe du roi Minos et du labyrinthe dans lequel il a enfermé le Minotaure devient bien secondaire sous le chaud soleil de la Grèce devant le poids écrasant des foules.

Je me suis posé un instant, là où les groupes ne s'aventuraient pas, pour regarder le ballet synchronisé de ces visiteurs. Ils allongeaient sans cesse la file d'attente pour accéder à la salle du trône, que je n'ai pas osé visiter. Ils s'éparpillaient comme à la hâte pour collectionner les photos dans les quelques minutes de temps libre que leur guide leur laissait pour explorer à leur guise. Et tous suivaient la même route, non pas pour observer, s'interroger ou contempler, mais pour avancer vers le site suivant.

J'aime pourtant les tours guidés gratuits qu'on trouve dans plusieurs villes européennes,

asiatiques ou sud-américaines. Ces groupes, souvent limités en nombre, ont l'avantage de n'engorger que les coins de rue dans une quête pour comprendre les grandes lignes historiques d'une ville. Souvent, on nous invite à ne pas obstruer le passage, on nous conduit à l'écart pour éviter les dérangements. Comme quoi ce ne sont pas les groupes qui créent le problème, mais la mauvaise gestion des foules.

La surabondance de touristes, c'est aussi ce qui m'a déplu à Prague, une ville tellement jolie, mais envahie d'étrangers. Idem pour Dubrovnik, en Croatie, où la vieille ville s'est vidée en soirée, après le départ des bateaux de croisière. Ou à Kotor, au Monténégro, qui vit exactement la même situation.

Cet été, à mon retour à Athènes, j'avais l'impression de déambuler dans un grand centre commercial en arpentant les rues de Monastiraki et de Plaka. Les menus hyper-illustrés des restaurants trop chers déclinaient les plats disponibles en cinq ou six langues. Des burgers, de la pizza, n'avez crainte, vous vous sentirez comme à la maison.

Dans le même sens, les lieux ultra-achalandés voient maintenant proliférer les « mannequins » amateurs. Aux Météores, dans le nord de la Grèce, les jeunes filles attendaient leur tour pour monter sur un rocher et prendre des portraits sur lesquels elles adoptaient des poses suggestives. Pareil à La Canée, devant la baie, où il ne fallait pas avoir le malheur de s'aventurer dans le cliché instagramable d'une dame qui posait avec une main sur la hanche, et l'autre dans sa chevelure battant au vent. Au Parthénon, tout le monde faisait dos au vieux bâtiment de manière à capturer un égoportrait.

Le superficiel m'a un tantinet dégoûté. Mais voilà, vous trouverez quand même un résumé de mes vacances dans Instagram. Ironie quand tu nous tiens. Se plaindre de l'abondance du tourisme dans les villes où on est soi-même touriste relève de l'ironie. Ce qui ne devrait pas nous



À Knossos, en Crète, le nombre de touristes a augmenté considérablement depuis l'année dernière. Selon le *Greek Reporter*, ils sont 95 000 à avoir visité le site archéologique au mois de mai. — PHOTO LA TRIBUNE, JONATHAN CUSTEAU

empêcher de réfléchir à une façon d'améliorer la situation.

Peut-être faut-il apprendre à doser et à entrevoir le tourisme différemment. Dans les dernières années, les articles se sont multipliés pour dénoncer les effets négatifs de l'industrie touristique sur certaines grandes villes. Venise et Barcelone, entre autres, vivent des flambées des prix des logements, trop souvent réservés pour AirBnB. La même crainte a été soulevée à Tokyo, au Japon, à l'approche des Jeux olympiques d'été en 2020.

L'Islande connaît un achalandage monstre, si bien que des passerelles balisées apparaissent dans les sites naturels pour contenir les touristes. À Knossos, que j'évoquais, le nombre de visiteurs recensés pour le seul mois de mai s'élevait à 95 000 alors qu'il était de 68 000 l'année précédente selon le *Greek Reporter*.

L'Obs s'interrogeait au début du mois d'août à savoir « Instagram a-t-il tué les vacances ? » On y cite entre autres une étude menée par le site de réservation en ligne *Booking* selon laquelle 32 % des voyageurs adorent séjourner dans des établissements instagramables. Misère ! La chasse aux « j'aime » dicte désormais la qualité du sommeil.

Matthew Karsten, du site « Expert Vagabond », dresse d'ailleurs un portrait fouillé de la situation, statistiques à l'appui, en se demandant si Instagram et les médias sociaux détruisent le voyage.

J'encourage bien sûr tout le monde à voyager, à s'ouvrir les esprits. Ce qui me dérange, c'est

d'avoir l'impression de visiter des villes et villages conçus de toute pièce pour plaire aux touristes plutôt que d'être confronté aux différences et aux beautés des cultures qui devraient être différentes de la mienne.

Certains sites touristiques, comme le Taj Mahal, interdisent les trépieds. D'autres ont défendu

l'usage de perches à égoportrait (*selfie sticks*). Je me demande si on ne retrouverait pas un peu de civilité à interdire aussi l'usage des appareils photo ou des téléphones intelligents dans certains de ces endroits.

Suivez mes aventures au www.jonathancusteau.com.

VACANCES DÉTENTE

LAURENTIDES

AUBERGE CHAMPÊTRE

À Sainte-Adèle. À 2 pas de vos activités estivales préférées et à 7 km de Saint-Sauveur. Un choix de 48 chambres : Champêtre, tourbillon avec foyer, mezzanine et suite avec foyer, studio et 2 chalets. À partir de *69\$/2 personnes, déjeuner inclus. *du dimanche au jeudi. Obtenez votre passeport rabais qui vous donne 10% de rabais dans 8 restaurants à distance de marche de l'Auberge. Réservez tôt pour vos vacances d'été, piscine chauffée sur place.

www.aubergechampetre.com • 1 800 363-2466

OUTAOUAIS

LE MOULIN DE WAKEFIELD – HÔTEL ET SPA ★★★★★

EXPÉRIENCE NORDIK – BAINS THERMIQUES. À seulement 10 min de Gatineau, dans la splendeur du parc de la Gatineau et à même le village pittoresque de Wakefield, Le Moulin Wakefield est un endroit idéal pour une escapade ou une célébration. Combiner les avantages de la restauration et l'expérience thermique Le Nordik, avec une escapade de détente au bord des eaux paisibles du Moulin de Wakefield. Ce forfait – qui comprend l'accès aux bains à remous extérieurs du moulin surplombant les chutes MacLaren offre le meilleur des deux mondes. Le forfait comprend : l'hébergement; cuves thermales au Spa Nordik, Chelsea; l'utilisation de la piscine et des bains tourbillons extérieurs. Pour une réservation, veuillez contacter l'hôtel au : 819 459-1838 ou 1888 567-1838

LAVAL

Les Menus Plaisirs

Restaurant-Auberge

RESTAURANT AUBERGE LES MENUS-PLAISIRS ★★★★★

VIEUX STE-ROSE - Auberge de charme luxueuse. Foyer, bain thérapeutique double. Petits-déjeuners inclus. Chambres, studios et appartements. Forfaits. Cuisine régionale.

www.lesmenusplaisirs.ca • 450 625-0976

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, veuillez communiquer avec Jocelyn Thibault au 613 562-7708 ou 1 800 267-9555, poste 708

LE GUIDE DES PROJETS DOMICILIAIRES



MASSON-ANGERS

THURSO

GATINEAU

HULL

OTTAWA

AYLMER

CLARENCE-ROCKLAND

LA MAISON DE LA SEMAINE

Projet: **La Croisée** secteur Aylmer
 Modèle: **Greyhawk**
 Constructeur: **Richcraft**
 Superficie: **2 790 pi car.**
 Nombre de chambres à coucher: **4**
 Terrains: **50 pieds de large**

AUTRES PROJETS
 PETRIE'S LANDING I,
 PETRIE'S LANDING II, PETRIE'S LANDING III,
 460 ST-LAURENT, HERITAGE HILLS, LOREKA
 COURT, CARLETON CROSSING

AUTRES PROJETS
 THE BOWERY, BROOKSIDE, BROWNSTONES, DEER RUN,
 DEERCROFT TERRACE, FERNBANK CROSSING, FIELDSTONE,
 THE GALLERIA, JADE CONDO FLATS, KANATA LAKES, THE
 LANDING, NOTTING HILL, RIVERSIDE SOUTH, STRANDHERD
 MEADOWS, TRAILSEDGE, WOODROFFE ESTATES



1 BRIGIL WWW.BRIGIL.COM

2 RICHCRAFT
 Groupe de compagnies **819 682-7000**
www.richcraft.com

3 Les Boulardier **819 684-0111**

4 le DISTRICT **1 844 309-6469**
ledistrictaylmer.ca

VOTRE HOROSCOPE

1^{er} SEPTEMBRE 2018

♑ CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janvier

♈ VERSEAU du 21 janvier au 19 février

Au trigone de votre Signe, la Lune en Taureau devrait plutôt vous satisfaire. Ceci ne veut pas dire qu'il faille absolument vous attendre à ce que les autres règlent tous vos problèmes à votre place, mais qu'ils seront du moins enclins à faire partie de la solution. Et une activité routinière pourrait devenir plus amusante si vous y incorporez un nouvel élément.

Si on se présente les mains vides, on nous dira que le maître dort, mais si on arrive avec un présent, on nous priera de bien vouloir entrer. Il n'est pas question d'amadouer qui que soit, mais de poser des gestes concrets qui témoignent d'un intérêt sincère de votre part. Les autres vous offriront ce que vous désirez dans la mesure où ils sentiront que vous avez l'intention de vous investir.

♓ POISSONS du 20 février au 20 mars

♈ BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Vu que la Lune poursuit son séjour en Taureau, mieux vaudra suivre votre première idée sans vous laisser dissuader par les intentions éventuelles que vous attribuez à autrui. Il est d'ailleurs contre-indiqué de faire des suppositions quant aux attentes des autres si celles-ci n'ont pas été explicitement verbalisées. L'initiative spontanée sera celle qui engendra les meilleurs résultats.

En raison de l'angularité de la Lune en Taureau avec Mercure en Lion, il est déconseillé d'essayer de deviner ce que pensent les autres. Le comportement d'autrui pourrait présenter plusieurs interprétations, et le moyen de savoir à quoi vous en tenir serait d'en discuter avec la personne concernée. Ne prenez pas de décision en vous basant sur de simples présomptions.

♉ TAUREAU du 21 avril au 20 mai

♊ GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

C'est en vous intéressant aux autres et en leur offrant votre aide que vous réaliserez de plus grands progrès. Avec la Lune en Taureau, vous ne regretterez pas de réserver un peu de votre temps afin de vous mettre à leur service. Une écoute attentive de votre part vous rapprochera des solutions à vos propres problèmes. Ce début septembre vous démontrera que l'union fait la force.

Si vous gardez un secret, il est votre esclave, mais si vous le dévoilez, vous êtes le sien. Vu que la Lune en Taureau se trouve au carré de Mercure en Lion, vous devriez considérer les conséquences de vos paroles avant de révéler certaines informations. Il n'y a pas de bouton «annuler» dans une conversation. Pensez-y avant de dire quelque chose que vous pourriez regretter.

♋ CANCER du 22 juin au 22 juillet

♌ LION du 23 juillet au 23 août

Alors que le passage de la Lune en Taureau se charge de vous favoriser, voici une bonne journée pour attirer les regards vers vous et recevoir une approbation longtemps désirée. Compatible avec vos aspirations, le climat ambiant contribuera à charmer vos relations, favorisant l'atteinte d'un nouveau stade d'intérêt avec une personne qui vous tient à cœur.

Même si elles semblent vraisemblables, les nouvelles qui circulent sont peut-être erronées, sinon désuètes. Il serait donc sage de remonter à la source de ces informations au lieu de tirer des conclusions hâtives. Le sens de l'humour, la patience et l'humilité seront des qualités qui feront bonne impression sur autrui, et avec elles, vous gagnerez sûrement des points.

♍ VIERGE du 24 août au 22 septembre

♎ BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

Il est toujours possible d'aider sa propre chance, mais la bonne fortune a l'habitude de se manifester spontanément sans que nous ayons à l'encourager. Même si vous pensez parfois que personne ne vous comprend, il existe des gens qui perçoivent les choses comme vous. Avec le Soleil en Vierge qui éclaire votre étape anniversaire, sachez les découvrir...

Avec le cycle de la Lune en Taureau, vous pourriez appréhender la réaction des autres quant à la franche expression de vos désirs. La crainte du rejet est un sentiment normal, qui toutefois, agissant comme un frein, risque de vous inciter à vous taire. Cependant, il est plus apaisant de savoir à quoi s'en tenir. Vénus en Balance vous fera opter pour la sincérité.

♏ SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

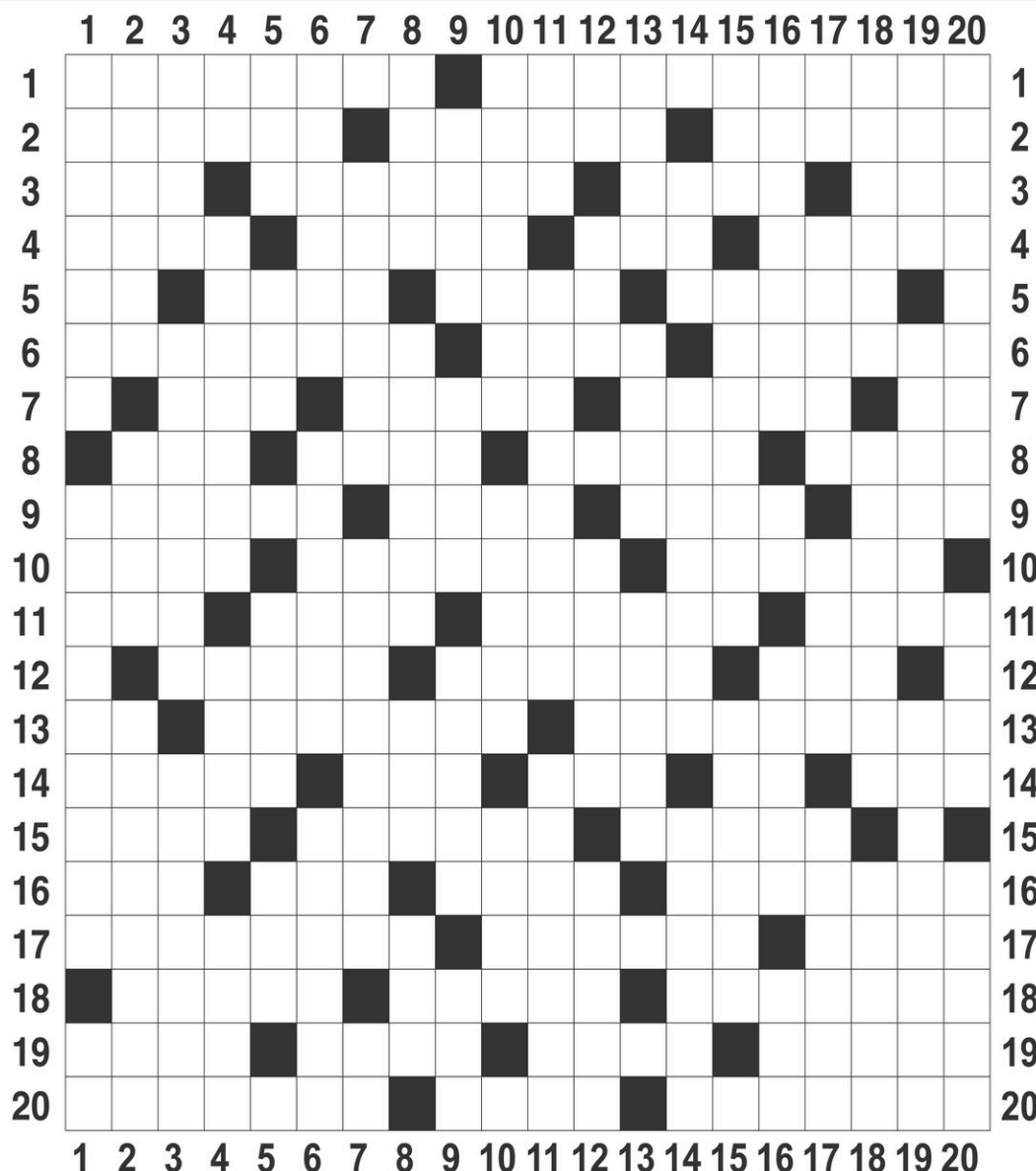
♐ SAGITAIRE du 23 nov. au 21 décembre

Grâce à la Lune en Taureau, face au Scorpion, une situation complexe pourrait s'éclaircir aisément si vous choisissez d'exprimer honnêtement vos attentes. Votre franchise sera probablement mieux accueillie que vous ne le croyez, vous permettant de redémarrer sur des bases plus solides. Il suffira de cesser de craindre de dire les choses tel que vous le ressentez.

Soupirez! La Lune en Taureau sera demain en Gémeaux, face au Sagittaire, enlevant avec elle une période d'hésitation. Peu à peu, les choses tomberont en place, vous permettant d'y voir plus clair. Evitez toutefois de prendre une décision précipitée si vous n'avez qu'un aperçu superficiel de la situation. Mercure en Lion vous donnera le mot juste...

MOTS CROISÉS No 846

Par Michel Hannequart www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

- Manger avec grand plaisir - Action de manger.
- Coupe les branches mortes - Perdre - Pleine de vie.
- Grand panier plat - Extinction de la douleur - Coule en Afrique - Montagne pointue.
- Eau de la mer - Pas beau-coup - Terme de belote - Mollusque.
- Dieu solaire - Reine indienne - Pour maintenir un objet - Activité physique.
- Tentent - Outre mesure - Pluies.
- Sur la paupière - Vadrouiller - Alliage métallique - Peuple chinois.
- Semblable - Bord d'une forêt - Zeus l'a précipité aux Enfers - Formule.
- Vicié - Titre royal - Épouse de Booz - A connu l'Eden.
- Mille-pattes - Plante carnivore - Permise par la loi.
- Gratitude - Être grand ouvert - Entourer - Débits de boissons.
- Chrétien, pour les musulmans - Sert à dessiner - Partie de cheval.
- Occitan - Canal du corps - Il étudie les végétaux.
- Treillis d'osier - Ville du Nigeria - Courant en janvier - Magnésium - Obtint.
- Bruni par le soleil et l'air - Plissé - Patronne de l'Alsace.

- Cloison mobile - Oiseau au long cou - Porte au pouvoir - Fidèles partisans.
- Italiennes - Fromage italien - Atmosphère spirituelle.
- Unité d'induction magnétique - Il vit dans l'abondance - Relatif à l'ongle.
- Prend un repas - Relatif au raisin - Revolver - Crie dans la nuit.
- Podium - Crochet double - Navires de guerre.

VERTICALEMENT

- Manger avec voracité - Manger sans appétit - Petit morceau cubique.
- Proviens de - Gratte-ciel - Bruit d'eau.
- Pivot de fenêtre - Cacheter une lettre - Ce que l'on mange.
- Adjectif numéral - Écorché - Un sens - Tribu israéliite.
- Avant l'ONU - Piqué dans le gigot - Vêtement de moine - Ancienne affirmation.
- Personne méchante - Enflure - Malin.
- Réduire à néant - Renouvelée - Cale en forme de lettre.
- Laisse aller sa pensée - Objet précieux caché - Vieux Tokyo - Bain à remous.
- On y prend le train - Dignitaire ottoman - Arbre - Bière légère.

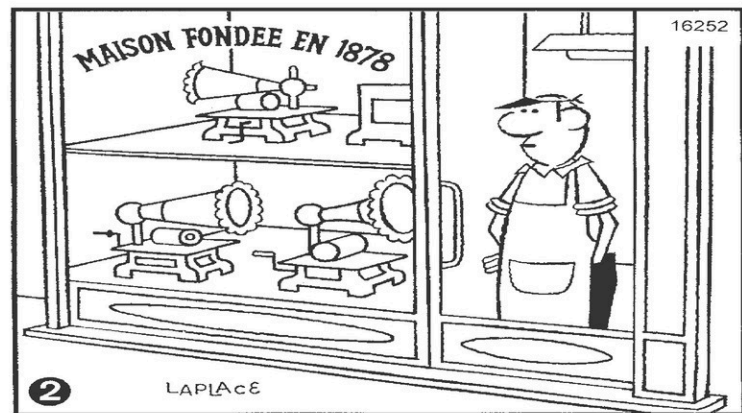
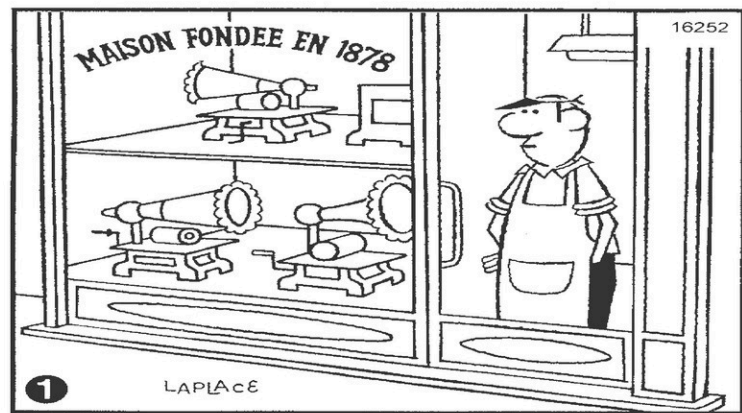
- Levier de commande - Admise à un examen - Bruit sec.
- Il répète - Parties postérieures - Hôtesse nippones.
- Néon - Pour 4 mains - Langue sémitique - Plante de Polynésie.
- Touffue - Divisible par deux - Fromage corse.
- Nourrit le bétail - Envoient au fond de l'eau - Jeune cerf.
- Lésion cutanée - Chien d'arrêt anglais - Pour empeser le linge.
- Animal marin - Mercure - Coin - Plante parasite.
- Titane - Commandement - Refuge - Mouvement d'haltérophilie.
- Porte au compte de - Elle est sucrée - Assassin.
- Judas optique - Porter plus haut - La truffe en est une.
- Réclame - Voisin du barracuda - Malpropres.

Solution du dernier numéro

1	C	O	N	T	I	N	E	N	T	A	L	F	R	I	S	Q	U	E	T
2	A	V	E	R	S	E	A	R	R	E	T	E	E	O	I	N	T	E	
3	C	A	R	E	S	T	R	O	P	E	V	E	T	U	C	E	S		
4	H	I	E	R	T	A	R	T	E	S	E	L	T	W	I	S	T		
5	E	R	O	Z	O	N	E	N	A	O	U	N	I	O	N	E			
6	N	E	W	Y	O	R	K	O	T	E	N	T	A	R	T	E	R	E	
7	E	E	A	U	E	I	D	E	R	H	E	V	E	A	E				
8	Z	E	B	U	A	R	M	E	A	R	B	E	N	E	V	E			
9	B	M	O	N	P	O	R	T	I	O	T	A	P	E	T				
10	C	A	L	E	R	B	E	N	O	I	T	U	L	I	T	E			
11	H	U	E	P	A	I	R	G	O	R	G	E	E	T	U				
12	A	C	U	M	I	N	E	A	N	E	A	U	M	U	R	N			
13	R	H	U	N	A	N	I	M	E	M	U	R	M	U	R	E	N		
14	C	E	L	E	R	E	V	E	S	A	L	A	S	S	U	E			
15	U	A	R	S	T	E	R	N	I	E	T	R	E	S	M				
16	T	E	S	A	A	R	E	U	R	O	A	T	E	U	L	E			
17	E	T	A	M	I	N	E	S	E	C	E	N	E	R	A	R	E		
18	R	E	G	I	N	A	P	E	R	C	E	T	R	O	G	N			
19	I	N	N	E	L	I	O	N	C	A	G	E	D	I	C	T	E		
20	E	D	E	N	T	E	T	A	L	O	N	S	T	E	R	E	E	S	

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- SOLUTION**
- Pan arrière de la chemise de l'homme.
 - Bretelle droite du haut.
 - Tige support du pavillon du gramophone du haut.
 - Abat-jour du néon plus large.
 - Le pied droit du gramophone de droite est incomplet.
 - Le pavillon de ce gramophone est complet.
 - Partie arrière du pavillon du gramophone.
 - 8 Tiges support du pavillon du gramophone du haut.

Trois fromages bien arrosés

PHILIPPE WOUTERS

CHRONIQUE

philippe.wouters@gcmédias.ca



Une fois n'est pas coutume. Je vous propose une chronique qui met surtout en vedette les fromages et non la bière. Mais rassurez-vous, on parle d'accords bières et fromages, c'est promis. Depuis mon arrivée sur le sol québécois, je ne me lasse pas de découvrir son terroir. Les fromages ont fait un bond extraordinaire ces dernières années. On en retrouve d'excellents, affinés par des gens passionnés. Pas besoin d'avoir le titre de meilleur fromage au monde pour plaire aux gens; il suffit d'écouter l'artisan. Je vous propose trois fromages au lait cru, une méthode de fabrication que j'adore.

1 LE GRÉ DES CHAMPS FROMAGERIE AU GRÉ DES CHAMPS

Fait de lait cru biologique provenant de vaches suisses brunes — reconnues pour offrir un lait bien riche —, sa couleur et son goût varient en fonction des saisons. L'été, les vaches pâturent et profitent d'une alimentation riche en fleurs et herbes. L'hiver, les vaches s'alimentent de foin sec. Les fromages artisans subissent donc des variations au cours des saisons. C'est normal, mais c'est peu connu. Affiné pendant 90 jours, saumuré et lavé régulièrement, le Gré des Champs a une croûte naturelle qui pourrait en rebutter plusieurs. Ne vous y fiez pas. La pâte est ferme, noisette, aux

saveurs de crème et de champignons, et parfois florales, au gré des champs. Je l'utilise parfois pour gratiner, ses saveurs de noisette s'expriment encore plus.

► ACCORDS

Les bières évoquant les notes rôties de céréales sont d'excellentes complices. J'ai jeté mon dévolu sur l'Ordre de Toast de Lagabière. Une Brown Ale aux notes légères de torréfaction et aux saveurs de pain fraîchement sorti du four. L'accord est sublime, car complémentaire. À essayer.

2 LOUIS D'OR FROMAGERIE DU PRESBYTÈRE

Je me souviendrai toujours de la première fois que j'ai croqué dans un morceau de Louis D'or. J'étais conférencier dans un petit festival de bières et produits du terroir, le Bière et Bouffe de Kingsey Falls, et le maître fromager présentait une de ses premières meules sorties de sa fromagerie. Un 12 mois d'affinage, il me semble. Ce fut le coup de foudre! Depuis, il est mon éternel complice quand il s'agit de monter un plateau de fromages.

Fait de lait cru et affiné 9, 12 ou 24 mois, le Louis D'or est un fromage qui rappelle les fromages d'alpage français. Son nom est d'ailleurs celui de la ferme qui fournit le lait. À pâte ferme, il développe un incroyable bouquet de beurre, noix, champignons et fleurs. Si vous

en trouvez avec différents temps d'affinage, comparez-les; vous découvrirez que le temps est excellent artisan quand on lui donne un bon produit à affiner.

► ACCORDS

Une Nuit d'automne de Frampton Brasse. Sur ses sucres résiduels, sa levure qui s'exprime sur des notes de banane et de fruits secs et son taux d'alcool chaleureux qui épouse le caractère du fromage, c'est un coup de cœur assuré.

3 LE GRAND 2 FROMAGERIE DES GRONDINES

Le Grand 2 est un fromage qui fait partie de la grande famille de la fromagerie des Grondines. Située stratégiquement entre Trois-Rivières et Québec, la fromagerie est à quelques pas de l'autoroute 40. Vous trouverez également un comptoir fort sympathique dans le quartier Saint-Roch à Québec.

Le Grand 2 est un fromage de lait cru composé principalement de lait de vache auquel on ajoute du lait de chèvre. Son affinage de 3 mois lui procure des notes caprines, mais également lactiques et légèrement acidulées. C'est un fromage si complexe que chaque bouchée vous offrira une expérience différente.

► ACCORDS

Les bières acidulées et barriquées, tout aussi complexes, offrent un accord puissant qui permet de découvrir, au fil de la dégustation, différents aspects du fromage. La bière et le fromage ont énormément de points communs. Encore plus si celle-ci est affinée avec des levures et bactéries qui lui procurent une belle acidité.



PHOTOS TIRÉES DU SITE WEB WWW.FROMAGESDICI.COM



LA RÉFÉRENCE

À LA MINUTE, À L'HEURE, AU QUOTIDIEN

leDroit

PAPIER | INTERNET | TABLETTE | MOBILE

À LAVÔTRE

LA RENTRÉE EST DANS LE SAC!



CAROLINE CHAGNON
caroline.chagnon@gcmédias.ca

La cloche a sonné. Le temps est venu de ranger les coupes en plastique fluo et les glaçons en quartiers d'agrumes. (Bien sûr, si vous lisez ceci, vous ne faites pas ça. Sauf une fois au chalet...)

Enfant, l'achat du matériel scolaire constituait l'un des aspects les plus stimulants de la rentrée. L'écosystème d'un sac d'école relevait d'un équilibre précis, constitué d'une mêlée d'accessoires à la fois neufs, défraîchis, *cool* et utilitaires. Et, parce que le plaisir de remplir son sac n'est pas réservé qu'aux plus petits, voici 4 bouteilles pour survivre à la rentrée, et ce, même si l'on a toutes ses dents (enfin, presque).



L'AUBAINE

1 KREMSTAL 2017, GRÜNER, MEINHARD FORSTREITER, 15,50 \$
(12,5 %, 2,4 G/L SUCRE, 13657731)

La nouveauté qui va clairement piquer la curiosité des copains, mais dont aucun ne se doutera que vous avez l'eu pour une bouchée de pain. Située dans la Basse-Autriche, en face de Wachau, de l'autre côté du Danube, Kremstal est reconnue pour ses grüner veltliner épicés. Ô combien captivant que ce blanc aux délicates notes exotiques et de cire d'abeille! Dès l'attaque, son léger perlant annonce déjà sa magie. Et, cette structure tonique qui se resserre en bouche sur ce fruit mûr et vibrant — que dire... vivant!

LE LOCAL

2 QUÉBEC 2017, CUVÉE DES MESSIERS, DOMAINE DES 3 FÛTS, 19 \$ ENVIRON

(12 %, 2,7 G/L SUCRE, POINTS DE VENTE SUR WWW.3FUTS.COM) Présent pour la première fois à la Fête des vendanges cette année, ce vignoble de Drummondville est certifié bio, à la vigne comme au chai, depuis son premier millésime en 2013. Pour le couple d'agronomes, Jacinthe et Richard, le choix du bio s'est fait naturellement, par conviction, et ils le maîtrisent très bien. Si bien qu'ils n'ont pas eu besoin de traiter leurs vignes depuis juillet, et ce, malgré les grandes périodes d'humidité qu'on a connues. Ça ne prend pas deux gorgées pour convaincre. Le cépage marquette s'exprime purement et joliment sur des tonalités de prunes et de fleurs. Du juteux, du léger et une formidable rondeur. Une jeunesse à découvrir, résolument!

LE COOL

3 NOUVELLE-ÉCOSSE 2017, TIDAL BAY, BENJAMIN BRIDGE, 22,95 \$

(10 %, 12 G/L SUCRE, 13108918) Ce vin réalisé sous l'œil avisé de l'œnologue Jean-Benoit Deslauriers est obtenu par fermentation spontanée, c'est-à-dire avec les levures indigènes déjà présentes sur la peau des raisins ou dans le chai. Il pratique également une macération pelliculaire d'une journée, de sorte à fournir au vin une protection phénolique naturelle (antioxydant) permettant un niveau de sulfitage très faible. Ces deux opérations, lesquelles nécessitent un excellent état sanitaire des raisins, témoignent de l'incroyable soin octroyé côté vignes (acadie, ortega, geisenheim et riesling). Avec son léger CO₂ en attaque et sa délicate trame sucrée, le Tidal Bay est le compagnon idéal des chaleurs qui s'accrochent. L'acidité explose en bouche et confère du même coup un haut potentiel désaltérant à ce blanc de la Nouvelle-Écosse. Original! Est-ce l'heure de l'apéro ou la cloche qui vient de retentir?

LE CLASSIQUE

4 CHIANTI CLASSICO 2016, SAN FELICE, 18,70 \$
(13 %, 2 G/L SUCRE, 245241)

Dans le vin, il y a ces classiques vers lesquels on revient toujours puisqu'on y trouve chaque fois son compte. Ce chianti classico, un des plus abordables sur le marché, reste un honnête ambassadeur de son appellation. Le bouquet d'un vin ayant le pouvoir de faire émerger des souvenirs, parfois troublants de limpidité, les nostalgiques de l'arrière-saison seront heureux de renouer avec les parfums d'automne, abondamment présents dans ce rouge. Souplesse de tanins et fraîcheur faisant, il saura bien se tenir aux côtés d'un plat de pâtes aux tomates un soir de semaine.

Vous avez des questions ou des commentaires? Écrivez-moi à caroline.chagnon@gcmédias.ca.

FÊTE DES VENDANGES MAGOG-ORFORD

Septembre a beau sonner le glas des amours d'été charnels et vineux, ce n'est tout de même pas une raison pour tourner les talons sans avoir dégusté sa dernière lampée. Pour son 25^e anniversaire, la Fête des Vendanges Magog-Orford s'offre une célébration sous le signe de l'effervescence. Une édition qui mettra à l'honneur les bulles et le talent de nos vignerons venus des Cantons-de-l'Est, des Laurentides, de l'île d'Orléans, de la Montérégie, du Centre-du-Québec et du Témiscamingue. Une occasion dorée d'aller à la rencontre de plus de 30 vignobles, cidreries et producteurs d'alcool qui vous tendent leur terroir dans un flacon de verre. Pour boire local les 1, 2, 3, 8 et 9 septembre, rendez-vous à la pointe Merry de Magog. **LA TRIBUNE**

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel: petitesannonces@gcmédias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 280,80 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,75\$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-9555. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2644 Propriétés à vendre

Nouvelle annonce!
MAISON en rangée, rue St-Luc, Gatineau, 3 chambres, 1½ s/bains, clôturée, aucun tapis, 117,500\$, éval. 128,000\$. 613 791-6561.

Nouvelle annonce!
QUADREX, rue de La Sarre, 3 chambres, libre, remise, cour clôturée, céramique, flottant, 1,5 s/bains, 139 900\$. 613 791-6561

2663 Propriétés à revenus

5 LOGIS près de l'hôpital de Hull
613 884-4654

2687 Terrains, terres et fermes à vendre

EDELWEISS 1,5 km chemin Montagne face à la ferme Captiva. Lot 1 : 0,99 acres 18,500\$. Lot 3 : 1,56 acres 14,500\$. Prêt à construire 613 715-1411 ou 819 918 4819.



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

IMMOBILIER LOCATION

2738 Logements à louer Gatineau

1 CHAMBRE 179 Isaac-Jogues, non-fumeur, lav.séc., pas d'animaux. 590\$ non ch./écl. libre 1er oct., près du Rapibus, 819 665-5053

Nouvelle annonce!
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$ 630, meublé, secteur paisible, 873-353-8500

★ ★ ★
1 chambre
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 635\$. 819-561-5578.

★ ★ ★
1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, asc, 620\$ et +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, triplex, style condo, pl. bois, balcon, tranquillité, pas de chien, non-fum. 613 324-5828.

2 CHAMBRES, 184 de La Savane, ch./écl., poêle, réfrig., très grands, 750\$ stat., pas d'animaux. (819) 328-1668, 328-4845.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 701\$, rue Larouche, non ch./écl., plancher flottant, remise et stat. ext., prises lav./séc., (819) 568-4477.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non ch. ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 850\$, de 900 à 1,000 pi², 819 243-7758 ou 819 208-4799.

2 CHAMBRES, non ch., non écl., 800\$/mois. 873 353-4242.

★ ★ ★
2 chambres
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 710\$. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, style condo, 875\$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

2 et 3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 600\$ et 700\$, pas d'animaux. 613 762-2306.

★ ★ ★
3 CHAMBRES
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 795\$, 819 561-5578.

3 CHAMBRES, s/sol de maison privée, 900\$ chauffé, éclairé, non-fumeur, 2 stats., poss. accès cour arrière. 1er sept. 819-962-7292

2738 Logements à louer Gatineau

BRIGIL
location
« Fier de bâtir une qualité de vie »

GATINEAU | **OTTAWA**
819 923-1771 / 819 568-1771 | 613 878-1771

PLUS DE 2237 UNITÉS
LOGEMENTS DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

VISITEZ BRIGIL.COM
POUR VOIR TOUTES NOS UNITÉS DISPONIBLES

* Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis.

SECTEUR GATINEAU

Sept.	2	22, Orléans (2 électros, tout inclus, 1 stat.)
Oct.	2	61, Drapeau (2 électros, eau chaude, 1 stat.)

SECTEUR HULL

Imm.	1-2	Horizon (tout inclus). Condos neufs haut de gamme
Imm.	3	857, boul. Du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.) Condos Modernes
Imm.	3	64, rue Georges-Lebel (pr. lav./séch., garage, 1 stat.) Maison Jardin
Imm.	1	2181, ch. Pink (pr. lav./séch., 1 stat.)
Imm.	1	95, rue du Stratus (pr. lav./séch. 1 stat.)
Imm.	3	105, Arthur-Graveline (pr. lav./séch., garage, 1 stat.) Maison Jardin
Imm.	3	40, rue des Scouts (pr. lav./séch., air clim., garage, 1 stat.) Maison Jardin
Imm.	2	Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.) ORA
Imm.	1 + Den	24, Arthur-Graveline (pr. lav./séch., 1 stat. int.) ORA II
Imm.	1	Boul. Mont-Bleu (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie). Près du CÉGEP
Imm.	1-2-3	Boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.)
Imm.	2	235, chemin Vanier (pr. lav./séch., 1 stat. int.). Avec LOFT
Oct.	2	15, Arthur-Graveline (pr. lav./séch., 1 stat.)
Oct.	2	24, Arthur-Graveline (pr. lav./séch., 1 stat. int.). Avec LOFT
Nov.	1-2-3	Boulevard du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)
Nov.	1	Rue Jolicoeur (2 électros, chauffé, eau chaude). Près du CÉGEP
Nov.	1	35, Prévost (2 électros, chauffé, eau chaude). Près de L'UQO
Déc.	2	Rue Blizzard (pr. lav./séch., 1 stat.)
Déc.	2-3	Boulevard du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)
Déc.	2	595, des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.) ORA II
Déc.	1-2	Boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.)

OTTAWA

Imm.	1-2	460, boul. St-Laurent (tout inclus). Suites luxueuses
Imm.	2	40, Kirkland Private (tout inclus) Kanata Lakes
Oct.	1-2	Lake Avenue (5 électros), Carleton Place

2738 Logements à louer Gatineau

3½, joli appartement, paisible, non fumeur, 819-568-4160.

1 CHAMBRE, à partir de 605\$ GARÇONNIÈRE 575\$, ch./écl., près hôpital, services/bus, propre, tranquille. stat./prise, balcon. 819-770-1547.

2738 Logements à louer Gatineau

CONTACTEZ NOS AGENTS(ES) 613 276-5988

Venez voir nos immeubles pour personnes âgées.
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus.
VILLE OÙ IL FAIT BON VIVRE QUAND ON EST UNE FEMME.
Gatineau, deuxième meilleure ville au Canada

Logements chauffés / éclairés
*Garçonnrière à partir de **615\$** *2 chambres à partir de **710\$**
*1 chambre à partir de **655\$** *3 chambres à partir de **830\$**

Plus de 50 appartements meublés à louer au mois

Les Immeubles **ETASSE** www.etasse.com

BESOIN D'UN APPARTEMENT MEUBLÉ ?

APARTEMENTS MEUBLÉS
À LOUER AU MOIS
SECTEUR GATINEAU

- Studio
- 1 Chambre
- 2 Chambres
- Plusieurs emplacements

APPORTEZ QUE VOS EFFETS PERSONNELS.

Appelez-nous rapidement!

Pour louer 613 276-5988 PLUS DE DÉTAILS DISPONIBLES AU WWW.ETASSE.COM

Les Immeubles **ETASSE**

2741 Logements à louer Hull

★ ★ ★
1, 2 ET 3 chambres, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél. : 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, Fortier, 620\$, libre, ch./écl., poêle et frigo, non-fum, stat., 819-772-9822

★ ★ ★
1 et 2 CHAMBRE(S), ch., non écl. eau chaude, 2 appareils, 819-777-9261.

1 ET 2 CHAMBRES, près Place Cartier 819-776-6379

2 CH. À C. (libre), rue Noisetiers, buanderie, très grand, près parc, 819 209-4227.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, pas d'animaux, 785\$, 819-328-4845.

GARÇONNIÈRE, près de l'hôpital, ch./écl., meublé, a/c, stat., sept., 500\$, 819-777-4064



IMMEUBLESDSMARAIS.CA
3 ½ et 4 ½ boul. Cité des Jeunes, à partir de 670\$, chauffé et pas éclairé. 819-669-3366

2742 Logements à louer Buckingham

2 CHAMBRES, 1er oct., 660\$, non ch. ni écl., non-fum., idéal per pers. seule ou retraitée. 819-772-0234.

2742 Logements à louer Buckingham

BUCKINGHAM, maison unifamiliale, 3 c. à c., +bureau, garage, bois franc, 109 Jean XXIII, 1,280\$ + Hydro, 819-661-6524

2743 Logements à louer Masson-Angers

Nouvelle annonce!
3½ - 2^e ETAGE, 900 pi², très éclairé, complètement rénové, garage, 735\$, 819-412-1387.

2761 Chambres à louer

1 CHAMBRE, tout inclus, près de l'UQO, 400\$, libre imm. 613 292-6469.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

1er Sept. près UQO, Hull, 450\$, 819-777-8477

500\$, MONT-BLEU, idéal 50 ans et plus, propre et sécuritaire, c. Internet, 819 777-2905.

À PARTIR de 370\$, St-Raymond, ch./écl. câble, internet, 819 930-2316.

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

GATINEAU, 1403 St-Louis, Internet et câble inclus, environnement sobre, à partir de 440\$. 819 328-4973.

Près des Galeries, Loft ch./écl., buanderie, libre, 495\$, câble, 819 209-4227.

2762 Maisons à louer

100% PAISIBLE, MANIWAKI, 3 c. à c., avec s/sol, pl. bois flottant, grand stat., pas d'animaux, non fum., 775\$, libre, 819 457-1119

BUCKINGHAM, maison unifamiliale, 3 c. à c., +bureau, garage, bois franc, 109 Jean XXIII, 1,280\$ + Hydro, 819-661-6524.

2759 Condos à louer **2759 Condos à louer**

EN PLEIN CŒUR DU CENTRE-VILLE DE HULL

45, rue St-Jacques - Le WE condos locatifs
 - Salle d'exercices moderne «GYM» sur place
 - Accès de l'intérieur au Starbucks
 - Système de sécurité à la fine pointe de la technologie

Information : 819 771-LEWE(5393) LEWE.CA

2767 Bureaux et locaux à louer **2767 Bureaux et locaux à louer**

VOUS CHERCHEZ UN LOCAL POUR VOTRE COMMERCE OU BUREAU ?

NOUS POUVONS VOUS AIDER !

Espaces locatifs de 600 à 30 000 P.C.
 Secteurs de Choix : Gatineau - Hull - Aylmer

Dominique Guindon | 819 918-0807 • dguindon@groupeheafey.com
Guy Leblanc | 613 851-1790 • gleblanc@groupeheafey.com

IMMEUBLESHEAFEY.COM

Les Immeubles ETASSE

LOCAUX COMMERCIAUX RÉNOVÉS À LOUER
www.etasse.com

PROMOTION 2 mois de loyers gratuits
 Bienvenue aux courtiers immobiliers

- 455, Riel
- 365, Gréber
- 1160, St-Joseph

M. Eugène Tassé, président

LOCAUX BIEN SITUÉS!
Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6

PRÉSENTLEMENT 4 LOCAUX DISPONIBLES

- Pharmacie
- Clinique médicale
- Dépanneur
- Restaurant chinois
- Salon de coiffure
- Couturière
- Pizzeria
- École de conduite
- École de musique

• 928 pi²
 • 1540 (boucherie)
 • 2102 pi²
 • 3150 pi²

IL NE MANQUE QUE VOUS !

OPPORTUNITÉS D'AFFAIRES
LOCAUX À LOUER
 455, BOUL. RIEL, GATINEAU
SECTEUR HULL

Plus de 7000 voitures y passent par jours

Les Immeubles ETASSE

Adrien LeBlanc
 819 568-5151, poste 6

PLUS DE DÉTAILS DISPONIBLE AU **WWW.ETASSE.COM**

2766 Résidences et centres d'accueil

975\$-5services repas/ménage/lessive, ac-compagne, voir au médicament, 819 777-2905

RÉSIDENCE BEAUFORT
 pour aîné autonome et semi-autonome accrédité avec tous les services et crédit d'impôt. **819 921-3908**

2767 Bureaux et locaux à louer

198 EDDY, beau petit local de 400 pi car., grande vitrine, 800\$/mois, n ch., non écl., + taxes municipales, 819 665-1725

365 GREBER
 près de La Gappe, locaux disponibles à partir du 1^{er} sept., 1973 pi², et 2500 pi², avec beaucoup de fenêtres.
 Adrien LeBlanc : 819 568-5151, poste 303.

569 ST-JOSEPH, 2^e étage - 645 pi², 3 pièces, tout incl., - 1,165 pi², bien éclairé, beaucoup de stat. - 26 St-Raymond, 2 pièces, tout incl, 819-771-6266

À LOUER 135 EDDY
 11 000 pi car. excellent potentiel d'affaires, info@comneuf.com

CARREFOUR DU CASINO
 725 boul. de la Carrière, Gatineau
 À qui la chance, dernier local à louer
 1 800 Pli avec 1 porte de garage
 Connexe à Super C
 Nouveauté 2018, publicité gratuite sur pylône électronique
 Info : M. Denis Gélinas
 1-888-345-3997
 www.carrefourducasino.com

GATINEAU, face Promenades, 46 Savane, 500-1,000 à 3,000 pi², 819-568-8815

HULL, Fortier, 1 200 pi², 1 500\$, non ch., ni écl., traiteur, bureau, etc... 819-772-9822.

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

Boul St Raymond Hull, entrepôt 2805-350\$, stat., , non ch., non écl. 819 772-9822

STAT. OU ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR
 pour camion commercial, backo, remorque commerciale, lift, grue, bateaux, auto, VR, matériaux de construction, conteneur. 40,000pi², Sylvain : 613 223-3006.

2769 Camping, vacances et voyages

CAMPING (LAC) ST-PIERRE
 Demi saison 1,000\$ taxes incluses, plage, saisonnier, visiteur gratuit, 819 457-4948

2777 Activités et loisirs

SPECIAL BROWNING
 calibre 26 Nosler
 Hells Canyon 1,469\$
 Calibre 12, Winchester turkey 619\$,
 www.sportmotothurso.com
 pour réserver 819-985-2400

Nouvelle annonce !
 Toute personne connaissant les allées et venues de Cameron Piryak est priée de contacter Louise Tremblay au 613-747-7800 poste 2057.

Nouvelle annonce !
 Toute personne connaissant les allées et venues de Kristofer Chabot est priée de contacter Amélie Roy au 613-747-7800 poste 2995.

LA GRILLE DES MORDUS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	A	N	N	E	D	A	U	T	R	I	C	H	E	D
2	U	E	L	E	C	T	R	I	S	E	P	S	I	
3	T	I	F	O	S	I	I	N	O	B	A	I	N	
4	O	R	G	A	S	P	E	L	E	U	R	R	E	
5	S	E	M	I	S	A	R	C	O	N	S	L	R	
6	U	N	E	T	A	L	L	I	T	C	H	I		
7	F	E	M	U	R	A	G	O	R	A	U	D		
8	F	E	X	E	R	C	E	E	M	O	R	I	O	
9	I	L	L	S	I	E	N	M	E	U	L	O	N	
10	S	U	E	E	M	E	C	U	D	E	N	T		
11	A	C	N	U	M	E	R	O	S					
12	N	I	A	I	S	E	R	L	E					
13	T	O	N	G	L	I	C	O	L					
14	L	I	M	E	G	A	R	E						
15	D	E	S	E	S	P	E	R	E					

2777 Activités et loisirs

Nouvelle annonce !
 Toute personne connaissant les allées et venues de Jaysyn Toth est priée de contacter Amélie Roy au 613-747-7800 poste 2995.



819 985-2400

Armes à feu neuves et usagées à partir de 1894.
 Réparation, nettoyage et ajustement.
 Munition datant de 1894 en stock et plus.
 Salle de tir, pièces et accessoires.
 Autorisé Browning Winchester, Savage.
 Disponible en soirée sur rendez-vous
 7 jours par semaines.
www.sportmotothurso.com

SERVICES ET EXPERTS

2782 Santé et soins à domicile

LOCATION D'ÉQUIPEMENT pour lits électriques de soin de longue durée
 873 353-4242

2784 Esthétique et coiffure

CHAISE À LOUER pour coiffeur(se) pour Salon Monika. 150\$/semaine
 819 360-0056

SALON coiffure, prix raisonnable, 1er mois gratuit. 17 Napoléon Groulx, 819 893-3338

URGENT BARBIBELLE SPA

est à la recherche d'une ESTHÉTICIENNE à temps plein ou partiel.
 Contactez Véronique au 819 664-5000 ou envoyez votre CV :
au barbibellespa@gmail.com

2785 Services de garde

GARDERIE éducative, 8.50\$ subventionné, 2 places disponibles de 0 à 5 ans, coin Montée Paiement & Davidson, 819-439-4503 Sacka

2787 Argent à prêter

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
 819-773-1440

2788 Services professionnels et divers

Nouvelle annonce !
HOMME À TOUT FAIRE 819 281-4363
 travaux intérieurs / extérieurs

2791 Entretien et travaux domestiques

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2792 Peinture et décoration

PEINTRE en bâtiment 35 ans expérience fait un peu de tous. Honnête, fiable, ponctuel. Estimation gratuite. 819-682-6182

TU as besoin d'un peintre pour travaux légers? Contactez Pierre 819 500-2236

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
 Électricité, chauffage, climatisation
 À votre service depuis 30 ans
 Évaluation gratuite. 819-568-4034

2795 Réparation, rénovation et construction

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp. Extension de maison, garage, armoires de cuisine, plafonds suspendus, patios en cèdre et composit. 819 827-4440.

2796 Toitures

COUVREURS Ray Matte & Fils
 30 ans d'exp., estimation gratuite.
 Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
 819-663-3718

TOITURE AUDET INC
 Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

2797 Paysagement et services extérieurs

BIDOU ATOUT 819 328-4492
 "DECK" 12X16, 2500\$ tout inclus
 Clôture 33\$/piéd, bois traité visés et rénovation de chalet.

SUPERGRILLE Solution du n° 847

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30			
1	E	R	A	B	L	E		C	H	E	N	E		P	E	U	P	L	I	E	R		B	O	U	L	E	A	U		1	
2	P	E	R	I	U	R	B	A	I	N		L	U	L	U		O	I	E	S		H	O	U	I	N	N	M		2		
3	I	N	S	P	I	R	E		B	R	U		T	A	R	O	T	S		A	T	O	M	I	S	E	N	U	E		3	
4	N	E		E	R	E		G	E	O	L	E		G	E	R	A		P	U	R		B	E	U	G	L	A	N	T	4	
5	E		A	D	E	N	T		R	U	S	S	I	E		A	G	E	S		U	S	E		P	E	U		I	R	5	
6	T	I	R	E		T	R	E	N	E	T		M	E	G	E	R	I	E	S		S	E	R	O	S	I	T	E		6	
7	T	N	T		G	A	X	E		E	M	I	S	E		I	F	T	P		S	A	I	D	S					7		
8	E	U		T	O	R	I		F	R	I	T	O	N		A	N	S	E		A	B	C	S	P	E	T				8	
9	L	U	E		U	N	T	E	L		T	E	T	A	R	D		E	N	U	M	E	R	E		O	M	I	S		9	
10	F	E	S	S	E	S		V	I	S	E		S	A	V	A	R	D		P	R	O	M	P	T		A	T			10	
11	R	E		T	R	E		L	A	R	M	E		T	A	P	E		P	I	T	A	N	C	E		I	N	N	E		11
12	E	R	S		A	S	I	E		T	A	D	O	L		N	O	E		R	E		T	R	O	U	R				12	
13	N	U		E	T		L	A	D		S	T	O	P		D	U	R		T	A	T	E	S		U	N	I	O	N		13
14	E	S	T	R	O	P	E		E	T	H	E	R		G	E		I	P	E	C	A	O	T	E		T	U	E		14	
15	T	O	R		U	T	I	L	E		N		T	A	N	N	E	S		L	E	U	R		E	S	E				15	
16	H	I	L	A	R	E		N	A	N	T	I	S		R	I	E	L	S		T	I	S	S	E	N	T		S	A		16
17	E	N	A		A	R	E		T	A	R	P	A	N		V		A	T	H	O	S		T	U	A	N	T	S		17	
18	T	E	R	N	I		S	U	E	U	R		O	P	I	N	E	L		H	O	N	O	R	E	S		O	C		18	
19	R		D	A	L	O	T		S	R		S	T	E		O	U	A	T	E	R		R	I	A		T	U	E	E		19
20	E	T	E		S	C	O	R	P	E	N	E		X	I	I		M	A	M	A	N		M	U	T	U	E	L	S		20
21	A	S	O		A	C	H	E		A	R	A		D	R	E	I	G	E		A	I	E		A	D	E	L	E			21
22	O	R		S	I	R		O	R	B	I	T	A	L	E		R	E	A		E	N	D	U	R	C	I	E			22	
23	R	A	T	A	F	I	A		E	O	N		R	I	A	L	S		L	A	N	I	E	R	E		E	S	S	E		23
24	M	U	R		E	N	D	O	S	S	E	R		E	L	U	E	S		M	I	S	S		V	O	U	S		N		24
25	E	D	A		M		A	N	E		S		A	D	R	E	T		A	V	I	V	E		N	I	D		O	U	T	25
26	E	P	I	E	S		U	R	E	M	I	E		S	T	A	T	U	E	R		S	I	T	O	T		N	O			26
27	T	R	E	M	A		O	V	E		O	D	E	S		E	L	U	E		E	M	U	E		R	O	T	I	R		27
28	I		Z	E	U	S		R	E	C	U	E	S		A	N	A	R		T	E	R	A		S	A	U	R	E	S		28
29	L	A	I	E		U	T	E	R	U	S		S	E	P	T	I	E	M	E		C		T	U	T	T	I			29	
30	L	I	S	S	I	E	R	S		I	S	O	E	T	E		R	E	U	N	I		L	O	B	E		D			30	
31	E	S	T		C	R	I		T	R	U	C		O	R	E	E		S	A	S	H	I	M	I	S		H	E	P		31
32	U		E	P	T		C	O	I	S		T	R	I	O	S		S	E	C	O	U	E	E		C	E	L	L	A		32
33	L																															

2797 Paysagement et services extérieurs

Nouvelle annonce !



SAUTERELLE PAYSAGEMENT TAILLAGE DE HAIE

Nettoyage de gouttières
Tonte de pelouse
Taillage de haies et arbustes
Abattage d'arbres et dessouchage
Collecte de déchets
Plantation
Fertilisation

Estimation gratuite!
819 208-5149

sauterellegrassshopper@outlook.com

TAILLE de haie et d'arbuste, estimation gratuite avec vos mesures. 819 281-4363.

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE

Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

NOUVEAU Déménagement Ultime avec assurances, 70\$/h/2gars, 95\$/h/3gars, tout inclus, livraison tout genre, 819 661-6607.

2817 Amitié et rencontres

Telematch
telematch.ca
Conversation avec Jolies Filles
Sexy
ESSAYEZ GRATUITEMENT
613.482.6666
Autres villes: 1.888.451.5151

SERVICES PERSONNELS

2819 Messages personnels

100% CANDY Entre bonnes mains!
Air clim.Privé, discret, propre, accès douche.
9h à 21h, ♥ 819 931-4226 ♥

AMÉLIA belle et rebelle
À Angers 819 208-1320

BELLA, cheveux roux, jolies formes, gros buste, 819 328-3556.

Chaque fleur porte un nom
Molly, Sam. et Mar. 9 h à 16 h, 819 576-7841
MASSAGE CORPS À CORPS et renversé
Douche à 2, service de qualité
sam/dim/lundi/mardi de 9h à 21 h.,
819 271-4309

♥ SAMYA FEMME MATURE 40 ans ♥
819 209-8007

TRÈS JOLIE COUGAR LIVIA t'emmènera
au 7^e ciel massage exotique
8h-22h 819 246-8632

UNE TOUCHE SENSUELLE ANGELICA
cheveux blonds, yeux bleus, 613-889-0751.

EMPLOIS

2831 Aide familiale demandée

AIDE À DOMICILE résidente. Dame seule, d'âge mûr, retraitée avec automobile, 819 500-8155.

PRÉPOSÉ(E) demandé(e) pour dame handicapée physiquement, 819 561-9564.

2834 Offres d'emploi

AGENT TÉLÉMARKETING demandé(e), pour travail de jour, 819 893-0782.

CHAUFFEUR (h.f.) recherché(e) chez Soucy Taxi, jour, soir ou nuit, 613-795-9612

2834 Offres d'emploi

Groupe **VERT PLUS.ca**
TECHNI-SNOW
DÉNEIGEMENT | SNOW REMOVAL

Nous recherchons :

MÉCANICIEN(NE)

- Temps plein/temps partiel
- Permis de conduire obligatoire
- Salaire compétitif selon expérience
- Avantages sociaux

819 682-8868

Faites parvenir votre C.V. par courriel à :

reception@techni-snow.ca

ou par télécopieur au

819 503-1593

ou vous présenter

au 780 Vernon, local B, Gatineau (secteur Aylmer), entre 8h30 et 16h30

HULL HYUNDAI
Une entreprise grandissante est à la recherche

CONSEILLER(ÈRE) TECHNIQUE

Nous offrons :

- Équipe dynamique
- Poste permanent à temps plein
- Avantages sociaux
- Entreprise familiale
- Et beaucoup plus!

Faire parvenir votre C.V. par courriel :

npoirier@hullhyundai.ca

ou sur rendez-vous au

819 770-7768 (# 233)

a/s M. Nicholas Poirier

LE SPÉCIALISTE DES PORTES
EXITECH INC.
SERVICE D'URGENCE 24 HEURES
recherche

APPRENTI-TECHNICIEN POUR PORTES DE TOUT GENRE

Profil recherché :

- Quelqu'un qui désire apprendre le domaine des portes et cadres
- Doit posséder une grande habileté manuelle & une connaissance de base en construction.
- Débrouillard, bon sens organisationnel et beaucoup d'entregent.

Principales fonctions :

- Réparation et installation
- Porte de garage résidentielle et commerciale
- Système de porte automatique
- Porte et cadre d'acier et la quincaillerie.

Exigences :

- Carte d'apprenti CCQ- Charpentier-Menuisier (un atout)*
- Sinon, secondaire 4 terminée (obligatoire)
- Cours de santé et sécurité sur les chantiers
- Le salaire offert est de 23.46\$/l'heure (Taux CCQ)

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae
Télécopieur : 819 561-6787
Courriel : daniel@exitech.ca

2834 Offres d'emploi

Gatineau KIA | **GG GROUPE GRENIER**

NOUS EMBAUCHONS!

FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE JEUNE ET DYNAMIQUE !

DIRECTEUR DES VENTES VÉHICULES D'OCCASION

Les nouveaux défis t'intéressent?
Joins-toi à notre équipe



Faites parvenir votre curriculum vitae par courriel :
mgrenier@groupegrenier.ca

1 299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE • 819 561-6669

Gatineau KIA | **GG GROUPE GRENIER**

NOUS EMBAUCHONS!

FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE JEUNE ET DYNAMIQUE !

TECHNICIENS(NES) AUTOMOBILE

Les nouveaux défis t'intéressent?
Joins-toi à notre équipe

- Nouvelles installations ultra modernes
- Atelier mécanique climatisé
- Salaire compétitif et uniformes fournis
- Formation du manufacturier

Faites parvenir votre curriculum vitae par courriel : nbrunet@groupegrenier.ca

1 299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE • 819 561-6669

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE ?

- Vous cherchez un emploi ?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon ?
- Vous voulez retourner aux études ?

Appelez au CPSP
819 776-2777

59, rue Marengère Gatineau
Gratuit - bilingue - confidentiel

2834 Offres d'emploi

Cherche distributeur de pain, 40 à 45h semaine, contacter Vincent, 819-329-0529

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien, 2 chambres fournies + salaire, 819-328-4845.

Conducteur avec permis classe 1 et 3 avec exp. pour remorque d'urgence 819 775-0101

LOCATION BOULADIER

Recherche Gars de cours 819 568-3492

PRÉPOSÉ(E) nettoyage de chambres CV au: 1023 Ch. de Masson. 819 319-0780.

RECHERCHE une personne avec voiture pour entretien ménage rés. 819 665-4137

1 POSEUR DE PAVÉ UNIS, paysagiste, temps pleins. Join toi à une équipe dynamique. Avec exp., Marc Tassé 819-328-0844.

CAISSIER(ÈRE)/COURTURIER(ÈRE) recherché(e)s à temps plein et partiel salaire à discuter 819 772-4440 ou 819 661-2585

CENTRE GOODYEAR
recherche APPRENTI-MÉCANICIEN(NE)
Demandez Maxime : 819 561-1936.

2834 Offres d'emploi

Gatineau KIA | **GG GROUPE GRENIER**

NOUS EMBAUCHONS!

FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE JEUNE ET DYNAMIQUE !

DIRECTEUR DES VENTES VÉHICULES D'OCCASION

Les nouveaux défis t'intéressent?
Joins-toi à notre équipe

Faites parvenir votre curriculum vitae par courriel :
mgrenier@groupegrenier.ca

1 299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE • 819 561-6669

Gatineau KIA | **GG GROUPE GRENIER**

NOUS EMBAUCHONS!

FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE JEUNE ET DYNAMIQUE !

TECHNICIENS(NES) AUTOMOBILE

Les nouveaux défis t'intéressent?
Joins-toi à notre équipe

- Nouvelles installations ultra modernes
- Atelier mécanique climatisé
- Salaire compétitif et uniformes fournis
- Formation du manufacturier

Faites parvenir votre curriculum vitae par courriel : nbrunet@groupegrenier.ca

1 299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE • 819 561-6669

2834 Offres d'emploi

ÉCOLE DE LANGUES CREUSOT
recherche professeurs de français langue seconde, expérience PFL2 et BAC, envoyez C.V. à : daniel@ecolecreusot.ca

HERO NETTOYAGE recherche personnes avec exp. dans le nettoyage résidentiel et dans maison après construction. Doit posséder son véhicule. Hélène, 819-665-9031

RECHERCHE chauffeur pour camion classe 3, temps partiel, du lundi au vendredi, environ 30h/sem., salaire selon exp., contactez Regent : 819 770-9336.

RECHERCHE COUVREUR ET APPRENTI POUR BARDEAU, avec exp., cartes de sécurité et véhicule, emploi imm. 819 665-9398 ou 819 431-9399.

RECHERCHE Tireur de joints pour tour à logement/Highrise (Secteur Ottawa). Travail à la pièce/pièce work
Contacter Steve: 613-769-3094.

UNE RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES est à la recherche de préposé(e). Préférable d'avoir : PDSB, RCR et la loi 90. Se présenter avec C.V. au : 156 boul Lorrain.

URGENT recherche chauffeurs déménageurs possédant permis classe 5, 25 ans et + et aide-déménageurs, temps plein et partiel. 819-777-6683.

Nouvelle annonce !

★ ★ ★ MESSAGERIE GS ★ ★ ★
RECHERCHE chauffeur, avec mini Van ou voiture, se présenter au 563 St-René Est, Gatineau, Qc, lundi au vendredi de 8 h à 17 h.

ASSISTANT(E) DENTAIRE ET HYGIÉNISTE DENTAIRE
en dentisterie, bilingue, temps plein, remplacement de congé de maternité
CV : info@aylmerdent.com

CHAUFFEURS et CHAUFFEURS MÉDICAL demandé(e)s, temps plein/partiel, transport adapté STO. Bienvenue aux semi-retraités. Clientèle garantie. 819-955-8006 ou 613 882-0088.

HYGIÉNISTE dentaire diplômé(e) temp plein 33h, remplacement congé maternité, jou/soir, pour clinique de Hull. Ambiance sympathique. Demandez Karine, 819-595-3008, cell ; 819-351-0079

PAVAGE INTER CITÉ
recherche CHAUFFEUR(SE), classe 1-3, exp. un atout et MÉCANICIEN(NE) d'équipement lourd, temps plein 3-5 d'exp. 819 595-0550. Courriel : info@pavageintercite.ca

PRÉPOSÉ(E) à la réception pour motel à Gatineau, jour, soir et nuit, sem et fin de sem. temps plein, bilingue, 14\$/h faire parvenir votre C.V. à : chirine@moteladam.com ou appelez au 819 568-3846

RECHERCHE TRAVAILLEUR AUTONOME OU COUPLE POUR SOUS-CONTRAT D'ENTRETIEN MÉNAGER, LE SOIR 5 JOURS/SEM., AVEC EXPÉRIENCE, SÉCURITÉ, AUTO, 819-568-5777.

★ ★ ★
RECHERCHE ouvrier/charpentier (h/f) avec min. 5 ans d'exp. dans la rénovation résidentielle et/ou commerciale, possède outils et véhicule. Sylvain, 613 223-3006.

Nouvelle annonce !

ASSISTANTE dentaire diplômée ou en cours de certification, 30-35h/sem. permanent, jour/soir, personne fiable et souriante, pour clinique à Hull, ambiance sympathique, Karine : Cell : 819-351-0079 ou 819 595-3008.

Nouvelle annonce !

CHAUFFEURS 5 et 3, pour livraison dans les hôpitaux de l'Outaouais, 16h à 20h + obligatoire d'avoir de l'exp. comme déménageur, pour 22h à 25h., petit déménagement le tout pour compléter 40/45h. par semaine contactez : M. Pilote 819 282-0707

LES RESTAURANTS SUBWAY DE L'OUTOUAIS

sont à la recherche d'employés dynamiques pour compléter leurs équipes de jour et de soir. Aucune expérience requise. Apportez votre CV dans nos restaurants.

RECHERCHE, chauffeur professionnel, classe 1 ou A Z, can/USA, pour type de remorque Drop Deck, très bonne rémunération et avantage sociaux, temps plein, avec exp., demander pour Steve : 819-923-6900, ou faire parvenir CV : sa.vallee@videotron.ca

RECHERCHE, poseur de système intérieur, spécialisé en charpente de mur extérieur/ mur interieur/ Gypse/ Plafond/ Plâtrage pour Gratte-ciel (High-rise) dans le secteur d'Ottawa. Travail à la pièce (Piece work). Contacter 613 769-3094

2834 Offres d'emploi**Nouvelle annonce!**

2 POSTES À COMBLER. Recherche personnes énergiques et attentionnées pour une dame âgée, tranquille et très agréable et une petite fille de 5 ans(va à l'école) pour les assister dans leurs activités quotidiennes ex: gardiennage, aider à l'habillage, faire courses, accompagner à des rendez-vous, etc. Temps partiel en semaine de jour ou en soirée et une personne pour les ven. sam. dim. doit être disponible pour demeurer et coucher à la maison 1 à 2 nuits le week-end. **Requis :** permis de conduire. Je fournis l'auto. **819 328-6308**

**A QUI LA CHANCE !**

RECHERCHE personne d'exp. pour combler un poste de cuisinier, serveur et bus boy avec bonne attitude, veuillez vous présenter en personne au Cora Rideau, 179 Rideau, Centre-Ville Ottawa Demander pour Luc.

ATELIER DE RÉPARATION AUTOMOBILE**RECHERCHE APPRENTI MÉCANICIEN(NE)**

Compétence requise : Ponctuel, souci du détail, consciencieux, aimant travailler avec le public, débrouillard 1 an d'exp., requis.

Nous offrons : habillement, salaire au dessus de la moyenne, poste temps plein 40h/sem., poss., d'avancement, avantage sociaux et personne sérieuse.

Contactez Fabien : **819 561-2886**
mcrevolution@videotron.ca

2834 Offres d'emploi**AVANT LE 1ER SEPTEMBRE recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre**

(formulé par 66 médecins spécialistes)
819-643-8470
www.maigrirenforme.com

Nouvelle annonce!**COIFFEUR - COIFFEUSE**

Coiffure Nük est à la recherche de coiffeur-coiffeuse, qui souhaite se joindre à notre personnel dynamique avec un bel esprit d'équipe, tu es travailleur-travailleuse autonome ou salarié à commission? Notre salon est à l'affût des tendances et des nouvelles techniques et couleur sur le marché. Notre salon offre un excellent personnel de soutien que tu apprécieras grandement.

Envoyez votre curriculum vitae à:
Salon Nük, coiffurenuk@gmail.com
Daniel Guilbault (propriétaire)
819-777-9922

**FIX AUTO AYLNER****Recherche débosseleur (h.f.)**

en carrosserie avec expérience pour un emploi à temps plein. Salaire compétitif, avantages sociaux.

Demander Stephane ou Jean-Marc
819-684-4251

ou envoyer cv à : aylner@fixauto.com



À la maison...
les services
d'hébergement sont
GRATUITS.
819 770-3900
www.mmf.org

LOISELLE SPORTS GATINEAU INC.

recherche
2 REPRÉSENTANTS(ES) DES VENTES
2 MÉCANICIENS(ES)
PONCTUEL, FIABLE, ENTREGENT,
SOURIANT, qui aime travailler avec
le public. Connaissance des véhicules
récréatifs/marines un atout.
Apportez votre C.V
au 776 boul. Maloney Est
Par courriel :
rosie@loisellesports.com
ou par télécopieur : 819 669-9812

2834 Offres d'emploi**MARCHÉ RICHELIEU**

Val-des-monts 1732, route du Carrefour

Recherche :

ASSISTANT-GÉRANT(E)
BOUCHER(ÈRE) ET COMMIS
pour la section de la viande
Avec expérience et à temps plein
Horaire très flexible.

Contactez Jean-François Tanguay au
819 671-2282
richelieuvalesmonts@gmail.com

PRO COLLISION OUTAOUAIS EST À LA RECHERCHE D'UN(E) PEINTRE - DÉBOSELEUR très bon salaire à temps plein, avec exp. 819 246-8444

Ronald O'Connor Construction Inc.,
RECHERCHE un opérateur de chargeuse
avec expérience, un chauffeur avec expérience
pour chauffer 10-roues dompeur. Doit être bilingue

819-459-3355 ou fax 819-459-2569

URGENT- CMI Interlangues Inc. recherche
un professeur de français langue seconde
pour enseigner dès septembre 2018. Les
candidats devront avoir un Bacc et 2 ans
d'exp. en enseignement du français langue
seconde auprès d'une clientèle adulte.
Salaire 22\$/h, 613-232-5000. CV :
marieange.blais@interlangues.ca



Vous êtes une femme,
et vous êtes en recherche d'emploi?
Nous avons la solution pour vous.
Appelez-nous : (819) 246-1725.

VÉHICULES**2851 Automobiles**

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement
maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081
www.financementbrisson.info

Nouvelle annonce!

CHEVROLET Cavalier 2000, 600\$ et Hyundai
Accent 2005, 700\$ les 2 automatiques
438-407-1816

2852 Camions, utilitaires et fourgonnettes

2007 GMC SIERRA SLE cabine allongé
2 roues motrices, mécanique A-1 2,800\$
819 712-3549 671-0944

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100.000.00\$

Achetons véhicules de tous genres.
Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

350+ auto, camion, moto, bateau roulotte etc.
service de remorquage disp. 1 819 208-5039

ACHETONS automobiles de 1920 à 2012,
\$\$\$ maximum. 819-684-1561.

**MARCHANDISES****2872 Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé**

JE PAIE BEAUCOUP D'ARGENT

pour disques vinyles/collections LP (LP, 12" et 45). Recherchons grosse collections (500 plus) des disques jazz, soul, disco, français, international, et plus. 613 422-3576 (pas de texte: laissez un message). Merci!

PAIE COMPTANT. Achèterais antiquités,
vaisselles anciennes, tasses fantaisies, bijoux,
trains électriques et jouets, petites voitures
Hot Wheels Matchbox, vieux argent.
montres, 819 669-5690.

RECYCLONS AVEC LE BEUCERON
Je ramasse de tout, sous-sol au grenier
int. et ext. Jean-Yves 819-664-1127

2873 Divers à vendre**Nouvelle annonce!**

ATTENTION futur machiniste, coffret type
Kennedy 7 tiroirs, et outils, (30), Robert ; 819-
776-9425

CASIER, vestiaire, état neuf, robuste, 24 unités
de 6 portes, 819-595-4898

CÈDRE CULTIVÉ À VENDRE directement
du producteur, hauteur disponible :
4' 5' 6' 7' 8' pieds 819 281-8146

FOIN À VENDRE

petites balles carrées, 4\$ ch. 819-455-9171

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu et
4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5pi, 5 à 8\$, 819 775-8048.

Nouvelle annonce!

MOBILIER et accessoires de bureau professionnel.
Vente en lot préféré. Pour photo et
infos: pluctremblay@gmail.com

2873 Divers à vendre

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois
franc séché au «kill», plancher, moulure,
planche murale en pin rustique.

Infos : Sébastien, 819-743-3772

**SPÉCIAL**

Bâtiments préfabriqués usagés, 8x24,
12 et 24x32, à partir de 4,950\$ + taxes,
transport inclus (1er 50 km). Certaines
conditions s'appliquent. 819 955-7461.

SPÉCIAL - PIERRE DE PATIO 24x24
3\$/chacune en très bonne condition
819 775-8048

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et
prépeinte, différentes longueurs et modèles,
fin de ligne, 819-775-8048.

2874 Ventes garage

35 BOUL. Moussette (coin Brodeur), secteur
Hull, sam. et dim. 1 et 2 sept, de 9 h à 16 h,
de tout pour tous, 3 familles.

Nouvelle annonce!

MEGA VENTE DE GARAGE on liquide tout
au 77 papineau plaisance sam et dim

VENTE DE GARAGE à la VALORIFÈTE

un événement festif qui aura lieu au Marché
Notre-Dame le 29 septembre. Coûts de location
: 25\$ pour 1 table et 35\$ pour 2 tables.
Pour réservation, contactez Rose au
(819) 271-8284 ou valorifete@gmail.com

2881 Encans et marchés aux puces**★ ENCAN ATOMIC ★**

SAMEDI 1^{er} SEPTEMBRE À 13H
AU 1307, RUE COUTURE.

SUCCESSION, CONTENU DE MAISON :
OUTILS, MEUBLES,
ARTICLES D'ARMÉE.
INSCRIPTION GRATUITE.
PAIEMENT: VISA MC, DÉBIT, COMPTANT
PHOTOS FACEBOOK
INFOS: 613 294-6683

2883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs

BOIS de chauffage certifié à vendre, bois dur
12" et 16", BOTANIX 819 778-3576.



Un jour ou l'autre...

Nos derniers préparatifs: Nous devons tous y faire face tôt ou tard, même si la plupart d'entre nous ne préfèrent pas y penser.

Si vous planifier dès maintenant, vous pouvez économiser de l'argent, réduire vos taxes et protéger votre patrimoine. Mais surtout, vous pouvez réduire le stress et la confusion que votre famille peut endurer lors de ce moment difficile.

Visitez le hpmcgarry.ca ou contactez l'une de nos succursales et nous vous guiderons à travers les différentes étapes sans aucune obligation de votre part. Nous servons fièrement la Région de la Capitale Nationale depuis 1925.

Hulse, Playfair & McGarry

Funeral & Cremation Services/ Services funéraires et de crémation

Chapelle St-Laurent 1200, ch. Ogilvie 613 748-1200
Chapelle du Centre 315, rue McLeod 613 233-1143
Chapelle de l'Ouest 150, av. Woodroffe 613 728-1761
Chapelle Kemptville 805, rue Prescott, Kemptville 613 258-2435
Chapelle Winchester 472, rue Main, Winchester
Chapelle et Crématorium McGarry, Wakefield 819 459-1800

SERVICES FUNÉRAIRES ET CRÉMATOIRES • COLUMBARIUMS • PRÉARRANGEMENT • PROGRAMME DE SOINS CONTINUES • SERVICE DE RÉCEPTION • BIBLIOTHÈQUE DE PRÊT SUR LE DEUIL

INDEX

- BEAUDIN HÉLÈNE
- BOURDAGES-SKINNER MARIELLE
- BRISSON CLAUDETTE
- CHAMBERLAND JOSÉ
- CHARRON ROBERT
- CORMIER LOUISE
- DE COURVILLE NICOL JACQUES
- FRÉCHETTE DESROSIERS COLOMBE
- GAUTHIER ANNETTE
- GAUTHIER ROBERTSON CÉDRIC
- LABELLE GUY
- LABELLE LEFEBVRE GERMAINE
- LAFLÈCHE LINDA
- LAVIOLETTE SUZANNE
- LEMAY BERNARD
- MALHERBE DUBOIS LILIANE
- MARTIN MARIE
- PAJOT GÉRALD
- PELLETIER ÉLISE
- POITRAS COLETTE
- RENAUD LÉONA
- RICHARD STÉPHANNE
- RIVEST GÉRALD
- SÉGUIN ÉDITH
- SÉGUIN HENRI



**C'EST AVEC TRISTESSE QUE NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE
MME CLAUDETTE BRISSON
(NÉE DESFORGES)**

de Calumet, Québec, autrefois d'Embrun, Ont., décédée le mercredi 29 août 2018, à l'âge de 81 ans. Elle était la tendre épouse de Georges Brisson; la fille de feu Lionel Desforges et de feu Laurette Brazeau; la mère bien-aimée de Robert, Wilfrid (Rosa), René, Pierre et JoAnne (Dave); la grand-mère adorée de Véronique Cousineau (Natacha) et Arissa Brisson. Lui survivent également un frère Gérard (Paulette) et une soeur Olivette (Mario); ses beaux-frères et belles-soeurs : Cécile, Salomon (Rita), Pauline, Jeanne D'Arc et Bernard (Murielle); des filleul(e)s ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut précédée par une soeur Suzanne (feu Denis Perron) et une belle-soeur, Noëlla.

Un service religieux aura lieu le jeudi 6 septembre 2018 à 11 h en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs au 324, rue Principale, Grenville, Québec, J0V 1J0, alors que l'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière St-Jacques à Embrun. La famille sera présente à l'église à compter de 10 h afin de recevoir les condoléances.

La famille tient à remercier sincèrement le personnel du CLSC et de l'Hôpital Général de Hawkesbury et district, plus spécialement le docteur Marc-Antoine Roy pour leur dévouement et les bons soins prodigués à Claudette.

Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société Alzheimer, Région de Cornwall et district, C.P. 1852, Cornwall, Ont., K6H 6N6. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire Lamarre & Fils**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802. Pour un message de condoléances/don ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le www.maisonfuneraireramarre.ca



MAISON FUNÉRAIRE FUNERAL HOME
Lamarre & Fils

613.679.2802
www.maisonfuneraireramarre.ca



**C'EST AVEC TRISTESSE QUE NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE
MME HÉLÈNE BEAUDIN**

décédée le 30 août 2018, à l'âge de 67 ans. Elle était la fille de feu Roger Beaudin et de Réjeanne Martin. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil ses frères Gilles (Nicole), Bob (Manon) et Mario (Louise), ses soeurs Carole (Jacques) et Lucie. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 6 septembre 2018 à 18 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 17 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Alcide-Clément.

La famille désire remercier les docteurs David Stitt et Hong Quyen Dao ainsi que l'infirmière Guylaine Thérien pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN OUTAOUAIS

cfo.coop



**LA FAMILLE CHAMBERLAND A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE
M. JOSÉ CHAMBERLAND**

survenu le 28 août 2018, à l'âge de 70 ans. Il était l'époux de Diane Peterson et le fils de feu Raymond Chamberland et de Georgette Huneault. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil ses enfants : Éric (Tina) et Martin; ses petits-enfants : Élodie, Jérémy, Jade et Zoélie, Kevin et Zoë; les enfants de sa conjointe : Denis, Josée (Arnold) et Julie. Il laisse également ses soeurs : Louise (feu Gilles Trépanier) et Sylvie ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par son frère Denis (Murielle).

Une célébration de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 6 septembre 2018 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à : Société canadienne du cancer.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN

OUTAOUAIS cfo.coop



**AVIS DE DÉCÈS
MME MARIELLE BOURDAGES-SKINNER**

À Vanier (Ottawa), le 24 août 2018 à l'âge de 82 ans, est décédée Marielle Bourdages, épouse de George Skinner. Elle était la soeur de feu Jeanine (Noël Ducharme), feu Yolande (feu Bernard Foucart), feu Gérald, feu Marie-Berthe (Michel Cartier), Roger (Micheline Thibert), Louis (Luce Bienvenue). Elle était la tante de François, Jean, Claire et Marie-Noëlle Ducharme, de feu Danielle, Sylvain et Claudé Foucart, de Dominique, Yves, François et Pierre Cartier, Hugues Bourdages fils de Louis et leurs conjoint(e)s. Elle laisse également dans le deuil le frère de George, Gordon et ses enfants : Robert, Jennifer et Sybil, et les enfants de son frère jumeau : feu Harry, David, Elisabeth et Jeffrey, et leurs conjoint(e)s, ainsi que de nombreux parents et amis. Le service religieux aura lieu le 8 septembre 2018, à 9 h 30, à l'église Notre-Dame-de Lourdes, 435, chemin Montréal, Vanier, ON. La famille accueillera parents et amis une heure avant les funérailles dans l'église. La famille désire remercier Dr B. Thompson ainsi que le personnel de la Résidence Chartwell New Edinburgh pour leur bons soins. Des dons pour honorer sa mémoire peuvent être faits à un organisme de votre choix.



Beechwood Services funéraires, cimetière et crémation

613.741.9530
www.beechwoodottawa.ca



**AVIS DE DÉCÈS
M. ROBERT CHARRON**

C'est avec une profonde tristesse que nous vous faisons part du décès de monsieur Robert Charron de Buckingham, Québec, le vendredi 17 août 2018 à l'âge de 74 ans. Il était le fils de feu Rodolphe Charron et de feu Cécile Schnubb. Il est précédé par Suzanne Latreille, sa première épouse. Il est survécu par sa conjointe Suzanne Griffith, ses enfants : Guy (Chantal Pagé), Chantal et Marc de son premier mariage et France (Patrick Bisson), Steven (Lindsey) Andrew de son second mariage. Il laisse aussi 21 petits-enfants, 1 arrière-petit-fils, un frère, Jean (Pierrette) et trois soeurs Suzanne, Louise (Jacques) et Claire.

Une célébration aura lieu le vendredi 7 septembre 2018 à 14 heures à la chapelle de la Maison Funéraire Les Jardins du Souvenir située au 75, boul. Fournier, Gatineau.



Fondation pour les aînés de l'Outaouais
819 777-3595
fao@vl.videotron.ca

Un don en leur mémoire





**C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET QUE
NOUS VOUS FAISONS PART DU DÉCÈS DE**

M. ROBERT CHARRON

de Buckingham, Québec, est décédé le vendredi 17 août 2018, à l'âge de 74 ans. Il était le fils de feu Rodolphe Charron et de feu Cécile Schnubb. Lui survivent sa conjointe Suzanne Griffith; ses six enfants : Guy (Chantal Pagé), Chantal, Marc, France (Patrick Bisson), Steven (Lindsey Arguello), Andrew; 21 petits-enfants et 1 arrière-petit-fils. Il laisse aussi un frère Jean (Pierrette Rozon) et trois sœurs : Suzanne, Louise (Jacques) et Claire.

Une célébration aura lieu, en présence des cendres, le vendredi 7 septembre 2018 à 14 heures à la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE LES JARDINS DU SOUVENIR** située au 75, boul. Fournier, Gatineau. La famille sera présente à compter de 13 h 30 pour recevoir les condoléances.

Un gros merci à tout le personnel du CLSC pour les bons soins.

En guise de sympathie, des dons à la Société de leucémie et lymphome du Canada seraient appréciés.



**C'EST AVEC REGRET QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE**

COLOMBE FRÉCHETTE DESROSIERS

survenu le 20 août 2018, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Jean-Maurice Desrosiers, la fille de feu Hormidas Fréchette et de feu Yvonne Doré. Elle laisse dans le deuil son frère Gilles (Louise); sa belle-fille Nicole Desrosiers et ses enfants : Denis, Chantal, Marc et Mélanie; deux amies très chères : Georgette Cabana et sa famille de même que Carmen Leblanc ainsi que ses belles-soeurs, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut précédée par ses frères Aurèle (Ghislaine) et Léo (feu Marguerite).

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 8 septembre 2018 à 14 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

Un don en sa mémoire à un organisme de votre choix serait apprécié.

Nous désirons remercier l'équipe du 6^e Est de l'Hôpital de Hull pour les bons soins qui lui ont été prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis à l'adresse www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



**C'EST AVEC REGRET QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE**

LOUISE CORMIER

Elle est décédée paisiblement le 20 août 2018 entourée des siens.

Elle était la conjointe de André Guindon et la fille de feu Jean-Louis Cormier et de Marie-Claire Bélanger. Elle laisse dans le deuil son conjoint, sa mère, ses sœurs : Marielle, Monique, Lucie, Francine et Jocelyne; ses frères : Jean-Guy, Yvon, Raymond, Gérard, Denis et Stéphane; plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s ainsi que les filles : Dominique, Isabelle et Sophie, soeur : Roseline, frères : Jean, Yvan et Claude et autres membres de la famille de son conjoint.

Une célébration en présence des cendres aura lieu le samedi 8 septembre 2018 à 15 h 30 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU GRAND MONTRÉAL** située à Longueuil, au 635 boulevard Curé-Poirier Ouest, J4J 2H8. La famille recevra les condoléances à compter de 12 h 30. Il y aura également une cérémonie commémorative à Gatineau, le vendredi 21 septembre 2018, de 13 h à 16 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boulevard de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull), J8Y 6X3.

La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital d'Ottawa - Campus Général pour la qualité de leur présence et les excellents soins prodigués.

Les deux familles suggèrent des dons à l'Hôpital de Montréal pour enfants.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis à www.cfo.coop et à www.cfgrandmontreal.com

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE

MME ANNETTE GAUTHIER

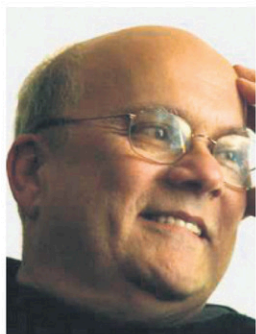
Décédée à la Résidence le Monarque, le 30 août 2018, à l'âge de 82 ans. Elle était la fille de feu Raoul Gauthier et de feu Émilie Vadnais et la tendre épouse de feu Lucien Morin. Elle laisse dans le deuil ses enfants adorés : Suzanne (Gilles), Marcel (Denise), Johanne (Richard), Mario, Christiane, Francine (Alain), Marquis (France), Luc (Chantal), Charles, Jean-Marc (Marianne) et Pierre (Nathalie); ses 24 petits-enfants; ses 17 arrière-petits-enfants ainsi que ses 2 arrière-arrière-petits-enfants. Elle laisse également sa soeur Jeannine et son frère Gaston ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Le service funéraire aura lieu le mercredi 5 septembre 2018 à 14 h en la paroisse St-Grégoire-de-Nazianze. La famille sera présente une heure avant le service pour recevoir vos condoléances. La famille désire remercier la Résidence le Monarque pour les bons soins prodigués à Annette.



Maison funéraire Cadieux Tubman
819.986.3834

www.maisonfunerairecadieux.ca
www.tubmanfuneralhomes.com



AVIS DE DÉCÈS

M. JACQUES DE COURVILLE NICOL

1941 - 2018

C'est avec grande tristesse que la famille de Jacques de Courville Nicol annonce son décès à l'âge de 76 ans, le 31 août 2018, des suites d'une longue maladie. Il s'est éteint en douceur, à la maison, entouré de l'amour de son épouse et de ses enfants. Il était le fils de feu Jean de Courville Nicol et de feu Thérèse Leclerc. Il laisse dans le deuil son épouse, Michelle de Courville Nicol (Lavigne), ses quatre enfants, Alexandre (Élaine Charette), Valérie (Pascal Harvey), Isabelle (François Baril) et Pascale (David Sean-Fortin), ainsi que neuf petits-enfants, Bastien de Courville Nicol, Romane, Florian et Arnaud de Courville Nicol-Harvey, Gabrielle et Philippe de Courville Nicol-Baril,

et Loïc, Juliette et Soriya de Courville Nicol Sean. Il laisse également ses sœurs Françoise Barkley, Hélène Hughes et Suzanne de Courville Nicol, ainsi que ses belles-soeurs Andrée (Doug Forrester), Nicole Lavigne, et Marie-France Lavigne (Jeff Redsell) ainsi que ses beaux-frères Marc Lavigne (Erika Fenske), Jean-Luc Lavigne (Suzanne Turenne), et Pierre Lavigne. Grand merci à tous ses amis et ses proches qui l'encourageaient avec leurs visites et leurs messages, à tous les préposés qui lui ont prodigué des soins et donné leur amitié au fil de ses longues années de maladie, ainsi qu'au Dr Luc Duchesne pour son aide et son appui précieux. Les arrangements funéraires ont été confiés aux Services funéraires, cimetière et crémation Beechwood. Les détails de sa célébration de vie seront annoncés à une date ultérieure.



Beechwood
Services funéraires,
cimetière et crémation

613.741.9530
www.beechwoodottawa.ca



**LA FAMILLE GAUTHIER ROBERTSON
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE
M. CÉDRIC GAUTHIER ROBERTSON**

décédé le 27 août 2018 à l'âge de 26 ans. Il était le fils de Nathalie Robertson et le fils de André Gauthier (Elise St-Amour) ainsi que Georges Côté. Il laisse également ses deux soeurs Amélie (Danny Pelletier) et Maude (Dereck Desjardins); ses grands-parents maternels : Claude et Ghislaine Robertson; sa grand-mère paternelle Lise St-Amour (Ben Legault); son arrière-grand-mère Lucille Leduc; son cousin et meilleur ami Yannick Desjardins; sa cousine préférée Jessica; une tante Josée Thibodeau (Maurice Desjardins); un oncle Stéphane; sa marraine Louise Lemery et son parrain Daniel Gauthier ainsi que sa filleule adorée, sa petite cocotte Maëly ainsi que plusieurs,

cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par son grand-père Pierre Gauthier.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 8 septembre 2018 à 11 h en l'église St-Grégoire-de-Nazianze, sise au 150 rue MacLaren Est à Gatineau (secteur Buckingham). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 15.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à : Tel-Jeunes.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



EN MÉMOIRE DE
M. GUY LABELLE
1934 - 2018

Décédé le 24 août 2018, à l'âge de 83 ans. Il laisse dans le deuil sa conjointe Ghislaine (Gail) Laflamme; ses enfants : Doreen (Ken) et Roch (Kathleen); ses petits-enfants : Amanda (Mike), Vanessa et Sabrina; son frère et ses soeurs : Marie-Paule, Jean-Claude et Lise ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Il fut prédécédé par ses parents : Philippe Labelle et Yvonne Bertrand; ses frères et soeurs : Carmen, Raymond, Gisèle, Claudette, Bernard, Maurice, Yvon et Denise.

La cérémonie religieuse : aura lieu le jeudi 6 septembre à 11 h, en l'église St-Paul (26, chemin Eardley, Gatineau). La famille sera présente à compter de 10 h 30 pour recevoir les condoléances.

Remerciements : la famille désire remercier sincèrement la clinique d'hypertension pulmonaire de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa.

Vous pouvez laisser vos vœux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com



Maison funéraire
Les Jardins du Souvenir
Cimetières | 819.778.1515
lesjardinsdusouvenir.com



C'EST AVEC TRISTESSE QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE
SUZANNE LAVIOLETTE NÉE LAFRANCE
ORIGINAIRE DE AMOS

Elle est décédée le 19 août 2018, à l'âge de 91 ans, entourée de ses enfants et de ses petits-enfants comme elle le souhaitait. Elle était l'épouse de feu Jean-Paul Laviolette et laisse dans le deuil ses enfants : Pierre (Ghislaine Boisvert), Paule (Sébastien Mongeon), Guy, Anne (Martin Danis); ses petits-enfants : Israël, Geneviève, Jade, Arnaud, Charles-Olivier, Delphine, Maude et Frédéric; ses arrière-petits-enfants Naomy et Ève. Elle laisse également son frère Yves (feu Lily) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses parents Hermine Dumont et Joseph de Villers LaFrance, ses frères Gilles (Madeleine), Guy (feu Carmen) et sa belle-soeur Loyola Laviolette.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 8 septembre 2018 à 10 h en la Cathédrale Saint-Joseph, sise au 245, boulevard Saint-Joseph à Hull. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 9 h 30.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Froment-Savoie.

La famille désire remercier l'équipe du 6^e nord et 4^e sud de l'Hôpital de Gatineau pour les bons soins qui lui ont été prodigués de même que ses amies Johanne et Pauline pour qui elle éprouvait beaucoup d'affection!

Vos messages de condoléances peuvent être transmis à l'adresse www.cfo.coop



819-568-2425 | PARTOUT EN
OUTAOUAIS | cfo.coop



GHISLAINE, LOUISE, MADELEINE ET JEAN
ont le regret de vous annoncer le décès de leur mère
GERMAINE LABELLE LEFEBVRE

décédée le 23 août 2018 à Gatineau, à l'âge de 97 ans. Elle était l'épouse de feu Arthur Lefebvre. Outre ses enfants, elle laisse dans le deuil les conjoints de ceux-ci, Jean-Yves Gagnon, Marc Paris, James Reid et Caroline Lemire, sa soeur, Denise Labelle Labonté, ses petits-enfants, Pierre, Christian, Catherine, Francis, Charlotte et Rafaëlle, ainsi que ses arrière-petits-enfants, Antoine, Isabelle et Amélie.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de la parole, en présence des cendres, aura lieu le mardi 4 septembre 2018 à 14 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de La maison Mathieu-Froment-Savoie.



819-568-2425 | PARTOUT EN
OUTAOUAIS | cfo.coop



AVIS DE DÉCÈS
M. BERNARD LEMAY

C'est avec une grande tristesse que nous vous annonçons le décès de M. Bernard Lemay, le lundi 27 août 2018, à l'âge de 85 ans. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Reina; ses enfants : Jean (Louise), Suzanne (Paul), Pierre (Jeannine), François et Richard (Joane); ses 13 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants. Il laisse également ses frères Roger (Monique) et Gilles (Louise), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis. Il fut prédécédé par ses parents : Léo Lemay et Louisa Lamarche, ainsi que ses frères et soeurs : Jean-Guy, Huguette (Roger et Richard en secondes noces), Denise (Paul), Claude et Raymond (Murielle). Remerciements sincères au personnel de la Résidence Saint-Louis pour les bons soins prodigués. La famille recevra parents et amis au Complexe funéraire Héritage, 1250, ch. Trim, Orléans, le dimanche 9

septembre 2018 de 10 h à 11 h. Une cérémonie suivra en la chapelle Héritage à 11 h. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Bruyère. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.heritagefh.ca



Complexe funéraire Héritage | 613.830.2305
www.heritagefh.ca



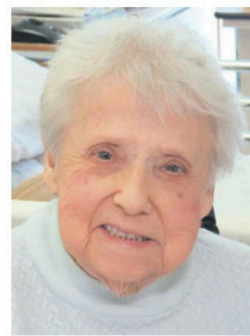
AVIS DE DÉCÈS
MME LINDA LAFLÈCHE

C'est avec une grande tristesse que la famille de Linda annonce son décès inattendu le 23 août 2018.

Elle était l'épouse bien-aimée d'Alain Laflèche; mère aimante de Brigitte (Spencer), Michelle (Clint) et Christian (Allysha); fière grand-mère de Elodie et Everly. Se souviendront également d'elle, ses frères, soeurs, cousin(e)s et ami(e)s.

Linda fut précédée par ses parents, son frère et son neveu.

Un ange nous a quittés, la connaître était une bénédiction. Famille et ami(e)s sont invité(e)s à célébrer sa vie au Centre des arts Saint Brigid's, le samedi 8 septembre 2018 de 14 h à 17 h, au 310 rue St-Patrick, Ottawa, ON, K1N 5K4.



LA FAMILLE DUBOIS
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE
MADAME LILIANE MALHERBE DUBOIS
1923 - 2018

décédée le samedi 25 août 2018, à l'âge de 95 ans. Elle fut prédécédée par ses parents : Rodolphe Malherbe et Joséphine Keller; par son conjoint Léo Dubois et par sa soeur Florence. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Louise et Rodolphe; ses petits-enfants : Jocelyn (Valérie), Marc-André (Stéphanie) et Éric; ses arrière-petits-enfants : Andréanne, Amélie et Bryanna ainsi que plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces et ami(e)s.

Le service religieux : aura lieu le mercredi 5 septembre 2018 à 11 h, à l'église St-Paul située au 26, chemin Eardley, Gatineau (Aylmer). La famille sera présente

à compter de 10 h 30 pour recevoir les condoléances.

Remerciements : la famille désire remercier sincèrement le personnel du centre Renaissance d'Aylmer pour les excellents soins qui lui ont été prodigués.

Dons : pour ceux qui le désirent, des dons peuvent être versés à l'organisme de votre choix.

Vous pouvez laisser vos vœux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com



Pour information : 819-778-1515

Maison funéraire
Les Jardins du Souvenir
Cimetières | 819.778.1515
lesjardinsdusouvenir.com

AVIS DE DÉCÈS

MME MARIE MARTIN (SHADGETT)

Marie Martin (Shadgett) née à Cyrville le 6 mars 1923 est décédée le 19 août 2018 à l'âge de 95 ans. Elle était une femme remarquable à bien des égards et elle nous manquera. Elle était généreuse, drôle et intelligente.

Elle a quitté la maison très jeune et a servi dans les Forces Armées Canadiennes pendant deux ans durant la Seconde Guerre mondiale. Elle a ensuite déménagé aux États-Unis et y a vécu avec son mari Bill pendant plus de 50 ans. A travaillé comme agent immobilier et est revenue au Canada après la mort de son mari. Elle faisait partie d'une grande famille. Son père Georges Martin et sa mère Eugénie Bourque ont eu 12 enfants : Fred (Jacqueline), Hélène (Vladimiro), Jeanne (Alex), Marie (Bill), Georgette (John), Thérèse (Fernand) Jean (Simone), Louis (Isabelle), Raymond (Françoise, Claudette), Léon (Dolores), Henri (Thérèse) et Maurice (Madeline).

Conformément à ses souhaits, il n'y avait ni visite ni cérémonie.

C'EST AVEC TOUTE NOTRE TRISTESSE QUE
NOTRE MEILLEURE MAMAN**COLETTE POITRAS**

s'est éteinte le 26 août 2018, à l'âge de 73 ans pour aller rejoindre ses anges aimés : ses parents Louis Poitras et Rose Goulet, sa sœur Thérèse, ses frères Raymond et Gérald. Elle laisse dans le deuil ses deux filles si précieuses Caroline (Guy David) et Christianne (Éric Chartrand); ses petits-enfants qu'elle a tant adorés : Jessy, Nicolas, Kamille et Mélodie (Momo); ses deux sœurs aimées : Claire et Madeleine et son frère Éli de même que le père de ses filles et un très bon ami, Roland Landry (Porky) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s. Elle laisse également son petit chat Pompom.

À sa demande, il n'y aura pas de funérailles.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association des maladies pulmonaires.

La famille désire remercier l'équipe des soins palliatifs de l'Hôpital de Hull pour les excellents soins qui lui ont été prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis à l'adresse www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



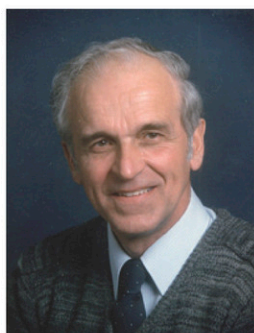
819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

LA FAMILLE PAJOT
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE**M. GÉRALD PAJOT**

Retraité de l'Hôtel de la Monnaie royale canadienne



Décédé entouré de sa famille le lundi 27 août, 2018, à l'âge de 92 ans. Il était l'époux bien-aimé en premières noces de feu Suzanne Pajot née Soucy et en deuxièmes noces de Hélène Pajot née Thériault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses chers enfants : Michel (Carol), Denis (Joanne), André et Jo-Anne (Carl); ses petits-enfants adorés : Michelle (Steve), Daniel, Caroline (Alexis), Samuel, Alexandre et Nicholas ainsi que ses arrière-petits-enfants : Eloïc, Mica, Charlie, Emmanuel, Zachary et Mason. Il laisse également ses sœurs : Véronique et Pauline; ses frères : Marc, Don (Béatrice) et Bill (Barbara) ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par son frère Ron (Betty-Anne).

La famille invite parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** 180, ch. Montréal Ottawa le jeudi 6 septembre 2018 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21h. Les funérailles seront célébrées le vendredi 7 septembre 2018 à 10 h 30 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes 435, ch. Montréal.

En mémoire de M. Pajot, des dons à la Fondation Bruyère seraient grandement appréciés.



Maison funéraire
Racine, Robert & Gauthier

613.241.3680
www.racinerobertgauthier.com

C'EST AVEC TRISTESSE QUE
NOUS VOUS FAISONS PART DU DÉCÈS DE**MME LÉONA RENAUD**

décédée le 25 août 2018, à l'âge de 73 ans. Elle était l'épouse de feu Raymond Charette et la fille de feu Aimé Renaud et de feu Noëlla Vallières. Elle laisse dans le deuil sa sœur Louise (Jean-Marc); ses deux frères : Marcel (Micheline) et Jean-Guy Galo (Louise) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut précédée par ses deux frères : Denis (Pauline) et Léo (Lina).

Un service religieux, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 7 septembre 2018 à 14 h en l'église St-Antoine-de-Padoue, située au 5 rang St-Joseph à Val-des-Monts (secteur Perkins).

La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Froment-Savoie.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence de la Gappe, phase 2, des 4e et 3e étages pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

C'EST AVEC REGRET QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE**MME ÉLISE PELLETIER (CASTONGUAY)**

décédée le 17 août 2018, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu Maurice Castonguay et la fille de feu Émile Pelletier et de feu Lydia Rioux. Élise était la mère de feu Alain. Elle laisse dans le deuil ses fils : Paul (Joëlle), Gilles, Denis (Doris) et Réal ainsi que sa fille Sylvie (Rico); ses petits-enfants : Marie-Ève, François, Ria, Pascal, Amila, Benoît, Jo-Annie, François Xavier et son arrière-petit-fils Marcus. Elle laisse également dans le deuil son frère Guy, sa sœur Margot (Beaulieu) de même que plusieurs neveux, nièces, et ami(e)s. Elle fut précédée par son frère et ses sœurs : Jean-Louis, Thérèse et Louise.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 15 septembre 2018 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 15.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison de soins palliatifs le Monarque de Montebello ou à la Fondation des maladies du cœur du Québec.

La famille désire remercier sincèrement le docteur Gilles Aubé de sa grande disponibilité et de ses bons soins, ainsi que le personnel de Cité Jardin.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

C'EST AVEC TRISTESSE QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE**STÉPHANNE RICHARD**

survenu le 21 août 2018, à l'âge de 45 ans. Il était le fils de Robert Richard et de Suzanne Des Ormeaux. Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa sœur Johanne (Jean Cyr); ses deux filles : Emmanuelle Laliberté et Marion B. Richard; ses deux neveux : Maxime Cyr et Olivier Cyr (Maude Roberge), plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles, en présence des cendres, auront lieu le mercredi 5 septembre 2018 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à une fondation de votre choix.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis à l'adresse www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



**C'EST AVEC REGRET QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE
M. GÉRALD RIVEST**

À l'Hôpital de Hull, Gérald Rivest s'est doucement éteint à l'âge de 85 ans entouré de ses enfants. Il va ainsi rejoindre son épouse bien-aimée, Margret Schmidt Rivest décédée en avril 2016, et son fils Christian, décédé peu après sa naissance. Il était le fils de feu Adrien Rivest et de feu Yvonne Marchand. Il laisse dans le deuil ses enfants : François (Luce Giguère), André (Julie Frégeau) et Véronique (Dominique Maury); ses petits-enfants : Louis-Philippe et Mariko, Adrien, Félix et Théo; sa belle-soeur Darie ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis. Il était natif de Repentigny et a complété ses études classiques au Collège de l'Assomption. Il a ensuite étudié à l'Université de Montréal et à Georgetown University à Washington D.C. Il a eu une longue carrière d'économiste au sein de la fonction publi-

que fédérale. Il a été actif dans sa communauté, notamment au sein de sa paroisse, de la commission scolaire, du Mouvement Desjardins et au sein de divers organismes de bénévolat.

Il sera exposé le 7 septembre prochain de 14 h 00 à 17 h 00 et de 19 h 00 à 21 h 00 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95 boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). Le service religieux aura lieu le samedi 8 septembre à 10 h 00 en l'église Notre-Dame-de-Lorette située au 45, rue Prévost à Gatineau (secteur Hull).

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à un organisme caritatif de votre choix.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

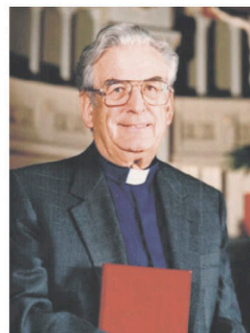
PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



**REMERCIEMENTS
ABBÉ ROGER BOUCHARD**

survenu le 22 juillet 2018



Les membres de la famille Bouchard désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de l'Abbé Roger Bouchard, survenu le 22 juillet 2018, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles.

Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

La famille



**C'EST AVEC TRISTESSE QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE
MME ÉDITH SÉGUIN (NÉE LABELLE)**

décédée le 22 août 2018, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Henri Séguin, fille de feu Adrien Labelle et de feu Marie Thérèse Beauparlant. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Henri Luc et Chantal; ses petits-enfants : Isabel, Pierre-Luc et Alexandre; ses arrière-petits-enfants : Nicola et Miguel. Elle laisse également sa soeur Juliette Descarie, son frère Gilbert (Suzanne Constantineau) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s dont Monique et Jean-Guy. Elle fut précédée par sa soeur Ginette et son frère Yvon (Suzanne).

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 7 septembre 2018 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 15.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Gatineau (département d'hémodialyse de l'Hôpital de Hull) ou à La maison Mathieu-Froment-Savoie.

Un merci spécial à Marie, Lise, Murielle et Vincent-Olivier pour leur support.

La famille désire remercier le personnel et les médecins (néphrologues) de l'unité d'hémodialyse de l'Hôpital de Hull pour les bons soins prodigués depuis 11 ans et au personnel de La maison Mathieu-Froment-Savoie, plus particulièrement Gisèle l'infirmière de nuit pour avoir fait toute la différence.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

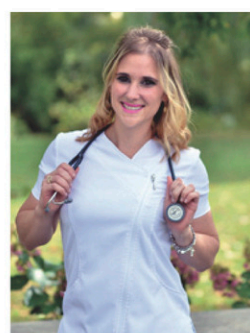
PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



**REMERCIEMENTS
M. LUCIEN BOURGEOIS**

La famille de Lucien Bourgeois vous remercie sincèrement de vos vœux de condoléances, de vos prières et de vos douces pensées. Vous avez toutes et tous contribué à adoucir notre peine et combler, quelque peu est-il, le grand vide que le départ précipité de Lucien laisse dans nos vies.



**DU FOND DU COEUR NOUS VOUS DISONS MERCI
AUDREY RICHARD**

Les membres de la famille d'Audrey Richard désirent vous remercier de votre présence lors de son décès, pour la jolie carte, pour le bouquet de fleurs ou pour les mots gentils comme seul un ami sait si bien le faire.

Certains d'entre vous étiez peut être absents cette journée-là, mais présents en pensée. Peu importe ce que vous avez fait pour consoler nos cœurs nous vous remercions grandement. Considérez ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

Ses parents Chantal, Serge,
son grand frère Francis
et son amoureux Mathieu



**C'EST AVEC REGRET QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE
M. HENRI SÉGUIN**

décédé le 16 août 2018, à l'âge de 82 ans. Il était l'époux bien-aimé de Édith Labelle, fils de feu Donat Séguin et de feu Juliette Couroux. Il laisse dans le deuil ses enfants : Henri Luc et Chantal; ses petits-enfants : Isabel, Pierre-Luc et Alexandre; ses arrière-petits-enfants : Nicola et Miguel. Il laisse également ses soeurs : Ghislaine (feu Henri Fréchette), Murielle (Pierre Gagnon) et Lise (Richard Legault) ainsi qu'un beau-frère, des belles-soeurs, plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s dont Monique et Jean-Guy. Il fut précédé par ses frères : Hector (feu Gisèle Lavoie), Gilbert (Huguette Boulianne), Aurèle (Huguette Pelletier) et Réal (Diane Béliste); ses soeurs: Lucille (feu Albert Tanguay), Huguette (Aldo Corneau) et Denise (Jean-Jacques Bond).

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 7 septembre 2018 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 15.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Gatineau pour la recherche sur la défaillance cardiaque ou à la Fondation québécoise du cancer.

Un merci spécial à Marie, Lise, Murielle et Vincent-Olivier pour leur support.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

DONS EN MÉMOIRE

*Pensez à un legs testamentaire
en faveur de l'épilepsie*



www.epilepsyfr.ca



La SECTION
In Memoriam



1^{er} ANNIVERSAIRE
M. AIMÉ BEAUDOIN
décédé le 3 septembre 2017

A l'amour de ma vie, à notre papa chéri, à grand-père notre ami et à grand-papa d'amour. Quel grand vide dans notre vie ! qui continue, mais plus la même sans toi "notre rayon de soleil". Tu nous manques. Transmets-nous ta force et ton courage.

L'an passé nous avons eu la chance de fêter notre 60e et ta fête le 25 août. Tu étais tellement content. Hélas ! Que de beaux souvenirs.

Protège-nous et veille sur nous tous. Tu es notre ange gardien.

Continue de briller dans les étoiles au ciel et éclaire notre route.

On t'aime et on pense à toi.

Parents et ami(e)s, merci pour votre soutien depuis le départ d'Aimé, c'est apprécié.

Pauline, Denis, Sylvie,
Sylvie, Claude, les petits-enfants et arrière-petits-enfants .
Bisous xxxxx



EN MÉMOIRE DE - LOUISE JUBINVILLE

Chère Louise, ça fait déjà un an que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Suzanne et la famille

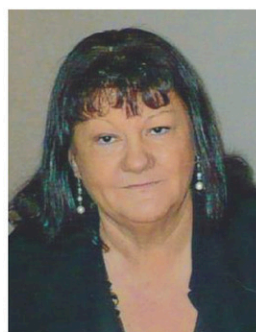


10^e ANNIVERSAIRE
MME LINA PICHETTE
19/11/1960 - 01/09/2008

Il y a déjà de ça une décennie aujourd'hui que tu nous quittais suite à un vigoureux combat contre quatre cancers. Malgré les années qui passent, la grande tristesse que nous éprouvons suite à l'énorme vide causé par ton départ y est toujours. Même si tu n'es plus avec nous physiquement, nous savons que tu continues de veiller sur nous, de nous épauler afin de surmonter les épreuves qui se dressent sur nos chemins, ainsi que de partager nos joies.

Nous t'aimons énormément.

Phil, Ben, tes petits-enfants, les familles Pichette et Sarault



1^{er} ANNIVERSAIRE
MME JACQUELINE BELISLE
3 septembre 2017

Il y a 1 an, tu as pleuré tendre maman, en voyant tes enfants auprès de ton lit, priant et suppliant Dieu de te laisser avec nous. Malgré tout, la mort a fermé tes paupières et tu as laissé la souffrance pour le bonheur. Le Seigneur nous avait prêté une mère pour notre bonheur, mais Il nous l'a retirée hélas, trop tôt. Nous la lui avons cédée sans un murmure, mais le coeur navré de douleur. De là-haut, chère maman, veille sur nous. Ici-bas, on se souviendra de toi, et en particulier le 9 septembre 2018 où une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire à 11 heures, en l'église St-François-de-Sales.

De ses filles : Joanne, Nathalie, Diane,
ses petites-filles : Cassandra, Vanessa, Nathacha, Mélika et son
arrière-petite-fille Maëva



EN MÉMOIRE DE
GUY TREMBLAY

À la douce mémoire de Guy, décédé le 1er septembre 2017. En ce 1^{er} anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Ton épouse Mireille, ton fils Jacques,
tes petites-filles Michelle, Jessica, Amanda et Emily



8^e ANNIVERSAIRE
MME BERNADETTE VAILLANT

Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera de nos coeurs ce que vous avez été pour nous. Votre souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Vos enfants



EN MÉMOIRE DE
MME FLORENCE BOULERICE-ROGER

À la douce mémoire de Florence Boulerice-Roger, décédée le 2 septembre 2017. En ce 1^{er} anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

Tes neveux et nièces



EN MÉMOIRE DE
M. RAYMOND CHARETTE
1933 - 2016

À la douce mémoire de Raymond, décédé le 2 septembre 2016, nous t'aimons, nous t'aimons et nous t'aimerons toujours. Continue à veiller sur nous.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants



3^e ANNIVERSAIRE
M. RÉMI DINÉ

À la douce mémoire d'un époux très cher, qui nous a quittés le 2 septembre 2015. Trois longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Céline, Jonathan et André

DES MILLIERS
DE COEURS
à protéger



Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636